

# U VIAGHJONE DI VANNINA






Le texte original en français est disponible  
sur le site Educorsica : [www.educorsica.fr](http://www.educorsica.fr)

Selon le code de la propriété intellectuelle, toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de Canopé est illicite. Il en est de même pour la traduction, l'adaptation ou la transformation, l'arrangement ou la reproduction par un art ou un procédé quelconque. Cette reproduction ou représentation, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

N°ISBN : 9782240044327  
Dépôt légal : décembre 2017



Publié avec le concours de la  
Collectivité territoriale de Corse en  
application de la convention d'objectifs  
et de moyens.



## PREFAZIU

### *U viaghjone di Vannina*

*Hè un racontu scrittu da Gabriel Xavier Culioli è induttu di modu liberu da u Maravigliosu Viaghju di Nils Holgersson in Svezia, rumanzu svedese scrittu da Selma Lagerlöf, stututrice tandu, è esciutu in u 1907. Quella vulia amparà a giugraffia di u paese à i giovani svedesi. Stu rumanzu maravigliosu conta l'avventure d'un zitellucciu paisanu svedese riduttu à una taglia chjuculella dopu à una maledizione di un gnomu è purtatu à seguità una vulata d'ocche servatiche in cumpagnia d'un'oca mascu venutu da u so pricoghju. U Viaghjone, publicatu da u Canopé di Corsica, conta e peripezie d'una zitelluccia, Vannina, chì gira a Corsica cavalchendu un'altagna in cerca di u so populu persu dopu à u spari di u spaziu induv'ellu campava da una tamanta sicchia. Ci si vederà una pruiezzione di minacce climatiche oghjinche. Ma a lettura prima hè quella di a girandulata incantata di sta zitella chì s'allega incù animali dutati di sintimi umani è à spessu corsi assai: a rapacità, a generosità, u sensu di l'onore, quellu di u sacrificiu, u sensu di u bè è quellu di u male.*

*I dialughi sò vivi, à spessu piacevuli è a traduzione in lingua corsa da Ghjuvan Battistu Paoli aghjusta qualcosa di più à stu racontu allegru chì, ùn ne dubbiteghju, incanterà chjuchi è grendi. Parechje varietà di lingua sò aduprate secondu l'origine di i persunagi. Infine, da facilità a capiscitura di l'opera, l'hè statu agghjuntu un lessicu è l'opera iniziale in lingua frencese serà in ligna à nantu à u situ di u Canopé di Corsica.*

Ghjacinu OTTAVIANI,

Ispettore accademicu, Ispettore pedagogicu regionale di LCC



- | -

## À MEZA TIMPESTA



U ventu tirava à tramuntana. Suvitava e coste frastagliate di l'isula, infiirendu si ad ogni siconda. Duv'ellu passava, ghjimbava l'arburi cintanninchi, strappendu li i so ghjamboni ch'ellu si purtava ughjuloni. Agguasciava di stizza e piante di a machja è e scuzzulava mughjendu à mughjera.

Ghjuntu à u capu suttanu di l'isula, impittò contr'à l'alti muraglioni di a cità bianca, alzata nant'à e rocche zuccate da i giganti d'una volta. U ventu si cuzzò di forza trà e strette è schiaffittò l'alabe chjose di l'alta cità. È po a li pruvò à sciappà e porte suminendu tarrore in e mente.

In fatta fine chì u soffiu truvò u passaghju ver di u mare è ripigliò à issa più bella a so corsa infuriata. E niculine è l'acule marine pigliavanu voltu tarra, ùn avendu tantu voglia di dà pettu à u celu, è cappiavanu più forte cà di solitu e so stride di zitelli addispirati.

Russinu, u vulpachjone, si ficcò sott'à u scogliu chì u parava. L'arbe svulavanu inghijlocu, minaccendu d'agguircià lu. Mai mai, di mente vulpina, l'isulottu duv'ellu era natu avia patutu simule buriana. U vulpachjone fissava, affascinatu, a luna sbiancata chì s'ammantava è si smantava sicondu l'estru di i nivuli chì scappavanu à livante, impauriti ch'elli eranu da u ventu.

In più bella si stantarede<sup>1</sup> u so sguardu. Avia sculinatu un puntu neru chì ingrussava à a lestra. Un'ombra, più scura cà a notte murtanciosa, fasciò u scogliu di u vulpachjone. Un frullu, po una voce, ghjunsenu sin'ad ellu :

- Saraghju tontu da ligà par vulà ind'una nuttata cusì ! Ciò ch'e aghju fattu, ùn l'avaria fatta nisun'altru animale. Induva m'aghju da pudè aggruttà avà ?

Russinu fece affaccà u so capu da l'aggrottu :

- O sgiò acula !

Parlava cù una vuciarella, da tantu ch'ellu era intimichitu da a presenza



di u rapace. L'acillone fighjulò quinci è culandi :

- Quale hè chì parla ? Ch'ellu si fia vede !

- Socu eiu o sgiò acula. Socu un vulpareddu è basta. S'è vo vi vuleti parà da u ventu è da l'acqua, viniti ghjà cù mecu in quidda saparedda indu' no a faremi à stà tramindui.

L'acula si scuzzulede torna una volta è e penne longhe di u so collu s'inzirrinu da fà li un cullare magnificu.

Russinu si pusò nant'à e cule da rimirà quellu animale cusì bellu, chì li saria tantu piaciutu ad esse cum'ed ellu par pudè lascià u so misaru isulottu. Ma un ghjornu sì chì si n'avia da parte : ne era sicuru quant'è certu !

Sin'à tandu, issa prighera secreta l'avìa fatta indarnu. Or casca chì, o lu miraculu, si n'intria in u so aggrottu quell'acellu tamantu. Ùn si pudia dubbità ch'ellu fussi un segnu di u celu.

L'acula intrì in a sapara è si scuzzulò torna :

- Hè una vera campa. Ùn la faccia più à vulà à contraventu. Tirava troppu forte, tirava... È u signore di l'Alleanza ci avaria puru chjappu.

U vulpachjone si maravigliò chì l'acula adupressi un plurale di maestà. È po fece a spallighjata. In fin di conti, parchè micca ? Soca l'acula ùn era, è da sempre, u simbulu di l'impiratori ?

- È qual' saria u signori di l'Alleanza ?

L'acula u fighjulede cù sività.

- Pocu impachjuculu ch'è tù sè, o vulpachjò. Ùn hè mancu un minutu ch'è no ci cunniscemu è m'intarrugheghji dighjà à mè, Altonu, Principe di e Tarre è di i Mari.

- Sarà dighjà ora di pisà si o Altò ? ghjanghjulò una vuciarella.

A voce di Altonu ridulcì subbitu.

- Dormi puru o core, chì ghjè sempre notte.

- Induva semu ? ripigliò quella voce misteriosa.

- Micca luntanu da a Corsica, l'Isulone. Ci hè toccu à calà ci nant'à un isulottu par via di a timpesta.

- Ci hè statu una timpesta ? Ùn mi sò avvista di nulla.

Altonu capizzò ridendu :

- Biati ch'elli sò i zitelli. Basta ch'elli chjodinu l'ochji è, puru ch'elli sianu à u caldu, ùn si facenu più pinseri.

U vulpachjone bugulava, rosu da a curiosità. Ùn avia più faccia<sup>2</sup> à fà dumande chì avia a paura di fà si insantulà. Ma ùn stede tantu à ùn pudè si tene.

- Qual'hè ? Diti mi qual'iddu hè, o sgiò acula !

L'acula sparse e so ale u più ch'ella pobbe. À mezu à e penne, affaccò u capu d'una zitilletta ochjicarca di sonnu. U vulpachjone rinculò di dui passi è a insignò cù a so zampa, ripitendu :

- Qual'hè ?

A zitilletta si sprunzulò un'ultima volta po si lasciò sculiscià in tarra. Francava di pocu u vulpachjone è purtava un vistitu verde, bruttu à lochi. I so capelli longhi è bruni li falavanu sin'à i reni. Inquatravanu un visu cusì bellu chì Russinu ne fù culpitu. S'avvicinède parò cù prudenza. A zitilletta u impirnavà drittu indì l'ochji, cù u sguardu schiaritu da un surrisu francu è sinceru. Tandu li porse a manu.

- Un zitellu volpe ! Cum'ellu hè bellu !

U vulpachjone s'imbuffede. Òn accadia tantu ch'omu vantessi a so billezza. Era chjara chì issa zitella umana li paria simpatica assai. Da fà li vede ch'ellu ùn avia più paura, s'accuscìò in tarra. A zitilletta li s'avvicinò è li carizzò u musu. Ancu un pocu è avaria nizzulatu da tantu ch'ellu era filice. I sintimi li sbrangulavanu u capu. Forse ch'ellu a li faria parfine à ritruvà i so cugini di l'Isulone cù l'aiutu di l'acula è di a zitella.

- Ai ne<sup>3</sup> fame o Vannì ? dumandò l'acula.

A zitilletta abbunede.

- Calchì fruttu rossu u mi manghjarìa.

- Ne firmarà uni pochi in la bisaccia ch'e portu sott'à l'ala, fece Altonu. Vannina turnò à ciuttà si à meze piume è ne surtì cù un sacchetti da induv'ella cacciò frutti, è i si sciaccò cun appitittu. È po fighjulò par l'intrata di a sapara è, à manu à manu, sbuttò à pienghje.

Russinu s'avvicinède pianu pianu da Altonu è mormurò :

- Chì t'avarà ? Forsa ch'iddi erani amari i bachi ?

- Pensa à i soi, rispose l'acula.

- Chì li hè successu ?

- U sole l'hà tombi.

- I mei sò i cacciadori chì l'ani tumbi, fece cun tristezza u vulpachjone.

L'acillone s'era strappatu cù delicatezza una piuma di lanicciu è cun quella accarizzava u visu di Vannina. À pocu à pocu, s'acchitò a faccia di a zitella. Quella s'aggricciò ind'un nidu abbandunatu. Dopu datu una fighjulata un pocu vargugnosa à u vulpachjone, Altonu si sgurgò è attaccò una nanna :

«Sarà secca ogni filetta

L'arburu senza la fronda...»

È po, ùn fendu più casu à a prisenza di Russinu, u sguardu colmu di frizione, l'ochji mezi chjosi, lintò a so voce mentre ch'ellu accarizzava a

fronte di Vannina cù a punta di a so ala.

«*Virсарanu sangue i sassi*

*Prima chì à tè, culomba, lasci...»*

Vannina durmia surridendu cum'è un anghjulu.

Tandu Altonu fece segnu à Russinu ch'ellu pudia parlà, ma pianu. U trostu di a timpesta paria ch'ellu si fussi calmatu puru ch'ella intrissi ogni tantu in sapara calchì burrascata croscia.

- O sgiò acula, disse u vulpachjone, par piacè, mi pudariati cuntà da indu' vo viniti ? A sapeti, ghjeu ùn possu chè fighjulà u mari senza francà lu mai.

Altonu u squatruchjò misericurdiosu :

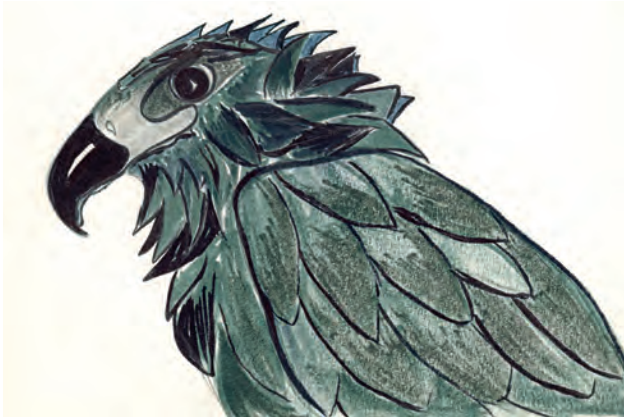
- Hè vera ch'è tù ùn sè cà un corciu branculone. Guasgi un lumbricu, à di la vera.

- Ghjeu, aghju quantunca i denti par morda, prutistò Russinu.

Riflesse è ripigliò :

- È po u lumbricu avaria tortu di avvargugnà si par via di ciò ch'iddu hè è ch'iddu sarà sempri. Ghjeu, socu una vulpi è ni sò fieru !

- Aghju dettu "guasgi", ripigliò Altonu, cummossu da l'argogliu di Russinu. T'aghju da cuntà a storia trista di Vannina è di u Populu minutu. Apri bè e to arichjone chè !



1. Stantarede : stantarò, altra forma di u passatu luntanu.

2. Avè a faccia : avè u curaghju, ardisce (fr : oser).

3. Ai ne fame ? : invirsione di u verbu è u prunome in e virsure intarrugative (ai lu vistu ? = l'ai vistu ?).





## - II -

### A STORIA DI VANNINA



U rapace s'arribbò à u muru di a sapara mentre chì Russinu si stracquava cun diliziu nant'à un fasciu d'arbe secche. L'acula si pittinò a cima di u capu cù a punta di l'ala è parse ch'ella si ciuttessi ind'una riflissione profunda prima d'attaccà à cuntà.

«Hum hum. Ùn ci hè tantu tempu fà, campava un Signore chì rignava nant'à un paese è nant'à un populu. Purtava u titulu di Signore di l'Allianza, postu chì cum'è u babbu è u babbone, avia fattu un pattu cù quellu chì ci riscalda è chì ci dà vita : u Diu Sole.

In pegnu d'issu pattu, u Sole, à u Signore è à i so sugetti ùn li dumandava altru cà di purtà si un anellu di luce strintu in fronte in segnu di a so piena fidelità. Ogni volta ch'ellu nascia un zitellu, u Sole si ghjimbava nant'à u veculu di u nascitoghju è li stringhjia in fronte a curona di l'oru.

È cusì ch'ella andava a vita : u Sole sparghjia nant'à u Populu minutu a so beneficenza è u Populu rindia umagiu à u so Diu.

U Signore di l'Allianza s'era maritatu cù una giuvanotta induv'elle s'incuntravanu una billezza luminosa è una buntà ch'ella rigalava ogni ghjornu à i so sugetti. Ella è u maritu stavanu ind'un castellu di petre bianche è frolle induv'elli ricivianu tutti i ghjorni l'umagi di u Populu minutu.

Camponu cusì dicine è dicine d'anni ind'una filicità tamanta. Si face chì quand'ì a mugliere lasciò stu mondu par andà si ne in l'Altrò, u Signore di l'Allianza si ne scimì da tantu u dolore. A so pena è a so collara mutonu in odiu contr'à u Diu Sole chì ùn avia sappiutu dà l'eternità à l'amore soiu. Dede ordine à u Populu minutu ch'ellu maladissi issu diu crudele.

È po mandede tutti i scarpillini di u paese ch'elli scavessinu un locu duv'ellu ci era tempi fà un vulcanu. A so petra era nera cum'è u dolu. Urdinò ch'elli sopralzessin u so castellu di centu piani da ch'ellu tucchessi u celu maladettu.

U castellu criscia cum'è l'arbaccia, foscù è affannosu, listessu à un'ombra. Compiu ch'ellu fù, u Signore fissò u Sole è, cù una risa infantimata, u vituparò :

- T'imbrutteraghju ogni ghjornu di l'annu è ogni annu di a mo vita, prumesse, fintantu ch'è tù ùn m'averai resu a mo moglia cusì cara.

Tutti l'anni, in tempu di u sulstiziu d'istate, quand'elli sò i più ghjorni longhi, era l'usu chì u Populu minutu accindissi fochi tamanti da cilibrà u Diu Sole. Hè capita chì quell'annu, i fochi funu difesi sottu pena di morte.

Pà u Sole, fù l'ultima pruvucazione. Intimò à u Signore ch'ella fussi rispittata a tradizione cà sinnò smittaria di luce pà u Populu minutu.

U ghjornu di u guaiu tamantu, u caldu facia trimà l'aria d'impacenza, quant'è chì u Sole a li pruvessi un'ultima volta à cunvince u Populu minutu di a so putenza distruttrice.

À Vannina li piacia a friscura di u fiume. Stavanu à gallu insetti è ranochje, cugliendu si e buccate in cerca d'ussìgenu. A zitella cuntava di vultà si ne cù uni pochi di gambari di fiume, chì a minnanna si ne liccava tantu. Prima di lascià a casa, quella a s'era strinta in pettu è l'avia basgiata forse più forte cà di solitu.

- O spiranza di Minnanna, vai è ferma sempre di core puru.

È Vannina, spinsirata cum'è tutti quelli di a so età, s'avviò à u fiume.

A zitella andede ver di u salice vechju chì tindia i so bracci torti voltu l'acqua. Paria tracarcu da l'anni è e so fronde longhe cascavanu cum'è lacrimoni. Nant'à u so fustu frustu, i innamorati ci zuccavanu e so iniziale. Da ùn cascà in l'acqua, Vannina s'appiccò à una di e so rame. Avia avvistatu una tana di gambari di fiume. Intri in l'acqua mentre chì, di sguardu, scutinava u fondu di u fiume abbughjatu da a fanghiccìa ch'elli facianu ricullà à gallu i so passi.

À manu à manu si firmede : un puntu luccicava trà dui mazzuli d'arba acquatiche. Issu puntu paria un ochju chì a fissava da u fondu di u fiume. A curiosità prese a suprana à u timore, è a zitella si ghjimbede.

Vannina si dumandò prima s'ellu ùn era micca una muneta d'oru, cascata da u bursellu di calchì marcante riccu. Ogni tantu ne passava unu chì, dopu fattu si l'arretta, pigliava à via di e cuntrate di u meziornu. Tese a manu da chjappà la ma fù custretta à ricunnosce chì i so bracci eranu troppu corti. Tandù s'arrisicò di più in l'acqua. Ne avia sin'à u pettu ma avanzava tinendu l'ochju impirnatu nant'à quellu puntu luminosu.

Punì cù cautelle u pede drittu nant'à una petra. Ma l'appoghju si ne falò di colpu. A so ultima visione fù quella di u vechju arburu capillutu. Pinsò solu ch'ella era una scimità pà un'arburu cusì vechju d'avè simule

capillera di spavechju, po fù surpata ver di u fondu di u fiume.

Ùn timia cà un affare, quellu d'ùn vede più a minnanna. Ritinia u so fiatu da ùn ingolle l'acqua. Ma s'affugava sempre di più. Mai avaria cridutu ch'ellu fussi cusì fondu u fiume. Vugatundava cum'è un frulu ind'un sbollaru bughju. U neru ammantò u so spiritu po u neru turnò rossu è Vannina si ne vense menu.

Quand'ella turnò ad apre l'ochji, ghjacia nant'à una tarra umida è picicosa. Ùn la li facia à move, è cappiava ghjanghjulimi.

Un'armata di scaravagliuli foschi li si ficcò sottu è si dede à purtà la à mezu à un laberintu di gallerie bughjicose. Cintinai di mastaruculi colliluminosi avvinsenu quellu insolitu curteghju.

Vannina vidia radiche pindicone, scuglioni è, à le volte, une poche di bistiole strane senza colori. Scuzzulò u capu pà francà la si da ciò ch'è li paria un sonniu. Ma i decemila mastaruculi luccicanti li stavanu sempre intornu.

Ghjunsenu ind'una sapara tamanta fasciata da una lellara guasgi bianca. À u centru d'issa grotta s'alzava un tronu, zuccatu in a petra stessa è urnatu di ranuchjelle verde.

- Pesa ti o zitelletta, urdinò una voce cantarina.

Senza sforzu manconu, si truvò à pusà mentre ch'è i scaravagliuli li s'allontanavanu. Davant'ad ella, nant'à u tronu, stava à pusà un essaru di l'altru mondu<sup>1</sup>, cù un corpu di donna è di catellu muntanile, è pruvistu di duie ale.

- A fata Catella muntanile, murmurò Vannina cun adurazione.

Avia ricunnisciutu quella fata, ch'ellu mintuvava tante volte u Populu minutu in i so raconti più antichi, è ch'è rignava nant'à u passatu, u presente è l'avvene di tuttu u vivame.

Ùn pudia accade nulla à un omu o una donna senza ch'ellu ùn fussi privistu in u librone ch'ella scriveva ogni ghjornu. Campava à mezu à l'essari i più sicreti è i più umili ch'è sianu : quelli ch'è assistenu sottu tarra è in l'acqua è ch'omu chjama l'Umidi è i Senzochji.

Vannina si passede trimuloni una manu nant'à a faccia, è po fighjulede abbambanata à l'intornu.

- Ch'è saranu divintati i mei ? barbuttulò pronta à pienghje.

A fata Catella muntanile si pisò da u so tronu par andà li vicinu.

- U Diu Sole hà castigatu u Populu minutu per avè ubbiditu à l'ordine di u Signore. Hà fermatu u tempu pè i toi è hà smessu di luccicà per elli. À pocu à pocu, u cotru è a bughjura anu ammantatu u reame di u Populu minutu.



Vannina a fissò cù spaventu.

- Sò morti ?

A fata pisò una manu ditipalmata.

- Sò in altrò chè in u nostru mondu, o Vannì.

- Ma à Minnanna l'aghju da rivede, è tutti i mei ? ripitì Vannina addispirata.

- Sì a sola à pudè ristabbili l'allianza trà u Populu minutu è l'astru sulare è liberà i toi da u Mondu cutratu duv'elli sò chjosi. Perciò, ti tuccherà à fà un viaghjone è à truvà u locu duv'è a maledizione di u Diu Sole i tene prigiuneri. S'è tù riesci, porta li fora da u vostru anticu reame duv'è u tempu, issu core di u cosmu, ùn batterà mai più. Tandu li saperai apre e porte d'un mondu chì vi viderà sempre felici. U chjamanu u Mondu di a Licorna o quellu di l'Alta Luce. Appronta ti à parte per l'Isulone, quellu chì l'umani giganti chjamanu a Corsica.

Vannina si aggrunchjò nant'à ella stessa.

- Ma sò chjucarella è ùn ci intendu nulla à i viaghji.

A fata Catella muntanile li fece segnu ch'ella s'avvicinassi. Quand'ì Vannina li fù vicina, li passò i diti in i capelli.

- Ci vole ch'è tù sappii ch'in u Mondu cutratu ci battenu esseri chì divoranu a memoria di e so vittime, chì a memoria è i ricordi sò u pocu chì ferma di a vita chì corre. Or casca chì, in quellu mondu duv'ellu ùn esiste più u tempu, tuttu ciò chì u ramenta deve more. Quand'ella serà surpata in tuttu quella memoria, quelli di u to populu ùn seranu più chè ombre senza passatu, senza presente è senza avvene. Fà prestu o Vannì, o sinnò ùn viderai mai più tutti quelli ch'è tù teni caru. U Diu Sole ùn accetterà di scancellà u so castigu chè patti è cundizione ch'ellu li sia dimustratu chì u Populu minutu merita d'esse salvu per via ch'ellu tene una cria di purezza. Hè per quessa ch'è tù s'è quì. Sì a so speranza. L'anima toia hè bella quant'è a Luce bianca chì schjarisce u Mondu di a Licorna, ne sò sicura. Cun tè, u fretu chì hà fermatu u tempu nant'à a terra di u Populu minutu ferà locu à u calore di u Sole. Avà, fà ti curagiu è ùn perde mai speranza ; l'amichi l'averai, credi mi puru. Ma averai ancu i nemichi. U Signore hè scappatu da u Mondu cutratu è hà da cercà ogni mezu da fà ch'è tù fiaschi.

- È parchè ? dumandò Vannina cun angoscia.

- Perch'ellu ùn vole ch'ella sia ristabbilita l'Allianza. Ti venerà faciule à ricunnosce lu. Scansa lu chì ti vole tumbà.

Vannina principiò à trimulà.

- Ma u Signore hè troppu forte par mè.

- A so scimizia hè più grande chè ciò ch'omu pudia fà contu, hè vera, ma t'aiuteremu.

- È à Minnanna a vidaraghju dinò ? turnò à dumandà Vannina.

A fata Catella muntanile fece a boccarisa è a basgiò.

- Ch'è tù riesca a to missione, è turnerai à vede la.

Vannina strinse i pugni è u so sguardu pigliò una sprissione risuluta.

- Tandu riisciaraghju.

A fata pichjede trè volte in e so mane.

- Avà ch'ellu cumenci u Viaghjone ! Per aiutà ti, cunsiglià ti è difende ti, t'aghju da affullà à unu di i mo più amichi vechji. Chì i mo fidi scaravagliuli portinu à Vannina sin'à u Principe di i Mari è di e Terre, u mo caru Altonu.»





## - III -

### L'ALTA PARTENZA



Altonu ammantò a zitella cù un sguardu colmu di frizione.  
- Fù cusì ch'e aghju cunnisciutu à Vannina. A sai o Russi chì  
pà u nostru mondu, sta zitella vale di più cà tutte e ricchezze  
di a Tarra messe insieme ?

Suspirò.

- È ghjè u fiore di e zitelle.

- O sgiò Altò ? ardì u vulpachjone.

- Iè ne ? rispose l'acula.

- Comu avareti da fà pà ritruvà u Populu minutu ?

L'acula li fece una strinta d'ochju.

- Ti piaciaria à sapè la chè ?

U vulpachjone aghjunse e so zamparelle di davanti.

- Quissa sì, par piacè. Quì ùn accadi mai nienti. Ùn si vidi un fiatu. Pà  
una volta ch'iddi sbarcani capizzoni nant'à a me isula.

- Pà l'agnillucciu ! Mi pare ch'e tù avissi u capu propiu à segnu, pà unu  
chì branculeghja, fece l'acula cun argogliu.

- Pà piacè o sgiò Altò, vi vulariu chera tamantu favori.

- Parla o mascettu.

- Purteti mi cun voscu nant'à l'Isulonu, cà sinnò m'ani da tumbà i  
cacciadori.

Altonu rinculede d'un passu è impittede contr'à u muru di a sapara.

- Ch'e no ti portimu cù noscu ? Soca travarieghji, o masciu. È cumu  
fariamu, par Diu santu ?

Russinu s'agguattò in tarra in segnu di sottumissione, quant'à misurà a  
vanità di i so detti.

- Trà i vosci sgrinfii, o sgiò Altò. Paura ùn avaraghju, a vi prumettu. Pari  
ch'è vo seti cusì forti.

- Hè vera, s'imbuffò l'acula, ma mancu à pinsà la. Ùn sò po u sumere  
di u celu.

- Iè o Altò, purtemu lu cù noscu !

Vannina, l'ochji sempri mezi chjosi da u sonnu, pigliò l'acula pà u collu è li sciaccò un basgiu dolce nant'à u biccu inturchjatu. L'acellu lasciò ch'elle s'appiccessinu e so palpebre doppie è ingutuppò a zitella cù una di e so ale. À manu à manu si scuzzulò, grugnulendu cum'è un ghjacaru in zerga.

- Mì issa strigarillacca ! M'amasgiuleghja è m'allicculeghja par allusingà mi à bella megliu.

Bruntulede torna calchì parolla chì nimu intese, par accittà parfine.

- Bona, sò d'accordu. À Russinu u purtaraghju cum'è s'ellu fussi calchì preda, postu ch'ellu brama cusì. Ma e me sgrinfie li anu da fà male.

Russinu s'avanzede inchetu.

- Micca troppu quantunca, o sgiò Altò, ùn hè ?

Vannina li passò daretu, li pigliò a coda pà mette la si in capu, è disse ridoni :

- Nimu farà male à u me vulpachjone prifiritu. Nimu.

Altonu fece affaccà u capu fora da a sapara. A timpesta s'era calmata. A notte spampillulava d'un billissimu neru, spazzatu ch'ellu era da u ventu. A luna luccicava di nova ghjuvintù.

Altonu fece uni pochi di muvimenti di riscaldamentu da sgrunchjuli si è po spiccò u volu cù Vannina addossu. Russinu rimarcò chì a zitella s'appitticava à una razza di sillinu ligatu à u collu di u rapace. Pà une poche di siconde, timì chì l'acula si scurdessi d'ellu, po di colpu fù agguantatu da e sgrinfie d'Altonu. Risintì tamanta frizzura à e coste è po vide a tarra chì s'alluntanava à pricipitera. U timore si ne sparì è fù imbricatu da u volu.

Vannina s'era ammantata ind'un pilliccia picurina è, appullata ch'ella era, lintava briunendu i so incuraghjimenti à u vulparellu chì suffria anzi tuttu in i bioti d'aria.

- Teni forte o Russì, si sfucialava a zitella.

U vulpachjone cappiò un lagnu longu è arsignatu.

- T'aghju u fritu è i sgrinfii di u sgiò Altonu mi facini propiu mali. Ùn ci hè chè quand'iddu ariulighja ch'è socu bè. Tandù ariuleti u più ch'è vo pudeti o sgiò Altò.

L'acula tussede di disprezzu, ciò chì caghjunede subbitu un disquilibriu piriculosu pà Vannina.

- Ùn sè po tù chì ai da amparà à vulà à u grand'Altonu. Ariuleghju quand'ella mi tocca ad ariulà. Ai vulsutu vene è avà ti ne stai.

- Ma ùn mi lagnu micca, o sgiò Altò, dicu ciò ch'è risentu è basta.

A notte firmava fosca malgradu e spere luminose di a luna. Scarsu sì u neru tintu di un turchinu scuru spichjava una luce misteriosa. È puru, quand'ella si pindia, Vannina vidia di modu chjaru forme bianchicce chì spuntavanu da u mare. Prima l'avìa pigliate pà pecure. È po, prufittendu d'un corrente d'aria à falera, s'era accorta ch'ellu si trattava di e punte pitricose chì annunciavanu l'Isulone.

- Parenu pezzi di u castellu di u nostru Signore, briunò ad Altonu.

- Quale hè chì sà, fece l'acula, forse ch'elli sò quelli ?

- Ma, o Altò, ùn hè pussibile. Emu lasciatu a tarra di u Populu minutu dipoi pocu tempu.

Altonu si lascede purtà da un alitu di ventu.

Da una bella stonda in quà, Russinu cercava indarnu à chjappà a so attinzione. A li fece quandu chì à livante u ghjornu nascitoghju si stracciava a notte.

- O sgiò Altò, mi socu sminticatu di dà vi un missaghju.

- È chì missaghju ?

- Un missaghju di Don Pompeu Traianu di a Tampa di a Bellavista.

- È qual saria po quell'essere chì si trascina à daretu un nome longu cum'è maghju, cum'elli dicenu l'umani ?

- Hè propiu com'è vo l'aveti discriptu o sgiò Altò : una tampa<sup>1</sup> longa longa chì campa nant'à u solu aluè di a me isula. Hè una tampa monda fiera chì assicura chì cù ciò ch'idda hà da divintà, ci vularia à chjamà la principessa.

- Ciò ch'ella hà da divintà ? ripigliò Vannina incuriusita.

- Ci hà contu ch'idda divintarà una barabattula monda bedda è monda rara. È po ùn ci semu più parlati dopu ch'è l'avissi fasciata cù i me cacati una mani. Senza fà la apposta, a vi ghjurgu, ma ùn m'hà vulsutu creda da tantu ch'idda hè fiera. Ed eccu ti chì arimani - tamanta suspresa par mè - Don Pompeu Traianu di a Tampa di a Bellavista mi s'avvicina è mi priveni chì s'iddi affaccani viaghjadori, mi tuccherà à dì li chì à u centru di u chjirchju ci passa l'ochji di u Soli.

U restu si perse ind'un urlu trimendu. Russinu cascava cum'è una petra. Vannina,alzata si nant'à u collu di Altonu, supplicava ch'ellu u richjappessi. L'acula capivultò di modu acrubaticu è, à colpi di ghjasteme, piumbò versu u vulpachjone chì tracciava una striscia di focu in u ghjornu nascente cù a so coda. Quellu s'avìa da inabbissà quand'ellu fù chjappu da e sgrinfie di l'acillone. Assuffugatu ch'ellu era da a prissione tamanta d'issi ditoni sgranficuti, Russinu pisede un musu crosciu ver di u so salvadore.

- Aghju propiu cridutu ch'è ùn divintariu mai vulpi vechja, o sgiò Altò.
- Pà a capra pilosa è u pelu tupinu ! Hè par via di u stupore ch'è t'aghju cappiatu. Vultemu ghjà subbitu à vede lu, issu brucu cù u so nome chì ùn la finisce più.
- Ùn vali à vultà o sgiò Altò, chì ùn vi rispundarà.
- È parchè ch'ella ùn mi vurria risponde, issa cusarella di nulla ? Soca saria di sterpa troppu nobile pà discorre cù u Principe di i Mari è di e Tarre, quellu Don Pumpeu Traianu di a Tampa di Bellavista ? In somma, ùn hè cà un lumbricone à pena bonu par fà da buccone à calchì acillacciu.
- Ghjust'à puntu o sgiò Altò, subbitu dopu ch'iddu m'avissi datu u missaghju, un'acula marina u s'hè inghjuttitu.

.1.Tampa : in a parlata di Russinu, a tampa hè un insettu chjamatu brucu in parechji altri lochi di Corsica (fr. *chenille*).







## - IV -

### UBABÀ È UBOBÒ



Vannina pichjò dui culpetti nant' à u collu d'Altonu.

- Mirà davant' à noi, dui uchjarelli di lume.

Sott'ad elli, sempre annigata ind'un mezu bughju, a cità calcaria si discitava. U biancume di calcina lucia cù una chjarezza infiarata è insignava u cumenciu di l'Isulone.

Altonu li si avviò.

- Attenti chì ci emu da calà. O Russi, sia pruntu à saltà, mè !

- Ci hè à dì chì l'umani i temu un pocu, o sgiò Altò. Un ghjornu, pà fà mi a paura, una currachjona affaccata nant' à u me isulottu mi cunteti i strazia chì l'omini faciani pata à uni pochi di cugini mei. Ni aghju sempri u trimuleddu. Senza scurdà si ch'iddi ani tumbi i me ginitori.

- Ghjust' à puntu, o vulpuciu, à st'ora, l'umani principianu à pena ad arrizzà si è ùn ci hè nulla à teme chì saremu à l'aggrottu in a muntagna, in Cagna o ver di u Spidali. Ma intantu, mi tocca à truvà panni più caldi da Vannina. È un sillinu chì mi pizzichessi menu. Avà state zitti s'è vo vulete ch'è no a ci franchimu...

Altonu virsiò a so coda cum'è un timone. Si strinse l'ale à u corpu da riduce a so purtanza è circò u locu bonu da calà si. Di colpu ricullede è disse à u vulpachjone :

- Aghju da avè bisognu di e mane di Vanninuccia. Ti lasciu à locu sicuru prima di vene à circà ti.

Russinu cappiede un ghjanchjulu intarruritu.

- A mi prumittiti, o sgiò Altò ? Cà sinnò l'omini mi ani da tumbà è caccià mi a peddi pà inchjudà la à a porta di qualchì casa.

- O chjù, sappia ch'Altonu hà una parolla è basta. S'ellu hà dettu di vultà, ghjè ch'ellu hà da vultà.

Si lascede falà sin' à un campanile è cappiede u vulpachjone di modu ch'ellu caschessi sott' à a tittoghja. Russinu s'agguattede ind'un scornu di u bastimentu duv'ellu s'aggriccede chjudendu l'ochji. U rimore di u ventu

chì s'infrugnava in u campanile l'aggrancava di tarrore.

Stava cusì più fermu cà un mortu quand'una voce stridaghjola li cutrò u sangue.

- O Ubabà, ai lu vistu quiddu vulpareddu tuttu trimuloni ?

- Iè chì l'aghju vistu, o Ubobò !

- O Ubabà, credi chì u grand'Altonu sia dighjà partutu ver di l'alti muntagni ?

- Sicura ch'è a cregu o Ubobò! Ancu di più chè à a prisenza di u sole in celu.

Appiccicatu ch'ellu era à u pavimentu, Russinu a li pruvò quantunque ad apre un ochju. Issi rachjulimi chjuccavanu troppu forte par esse solu un sunniacciu. Vide tandu duie currachje goffe goffe appullate à i travi chì purtavanu e campane. S'assumigliavanu cum'è dui ovi, à talchè ch'ellu ùn si pudia fà u spiccu trà elle. Malgradu u ventu, cannuchjulavanu u vulpachjone cù una piità chì sunava scorda cum'è campane rotte. Quand'ì Russinu fece quella di sgrignà i denti, Ubabà u insignò cù a so ala.

- Mì lu o Ubobò, ci vole fà a paura ! Soca ùn capisce ch'è no circhemu d'aiutà lu ?

Saltede da u so appullatoghju è vense vicinu à Russinu par alzà li u musu cù a punta di l'ala. Russinu, cù una piuma in u nasu, chjudì l'ochju. Ubobò righjunse a cumpagna è ficcò ancu ellu a punta di a so ala in l'altra nara di u vulpachjone chì, à fiatu persu, lintò tamantu starnutu.

- Diu ti binadica, o masciu, si sclamonu i dui acelli mentre ch'elli li spulvaravanu u pilame. Chì salute mì !

Russinu scuzzulede u capu è pruvò à chjappà una di e currachje. Ubabà saltichjò di latu :

- Ma fà contu ch'è tù ùn poi nunda contr'à noi. Hè quì ch'ellu cumence u ghjudiziu è ch'ella piante a pratinzione. Fideghja !

Ubabà è Ubobò s'alzonu d'un metru sopr'à u campanile. È po si calonu è, à ale sparte, fecenu a so parata. Senza privene, si messenu da ogni latu di Russinu è u strascinonu ind'una manfarina sfrinata.

- Un passu à dritta, o volpe sticchita, urdinava Ubabà.

- È dui à manca, ripigliava Ubobò.

- È si avanze di dece passi.

À le volte, un biccu tagliutu sciaccava una pizzicata in quellu locu à a volpe chì a li pruvava à suvità l'acelli in u so ballu.

Quand'ella si fiaccava a cadenza, una di e currachje si cuglia à u spinu di Russinu è battia u ritimu cù una di e so zampe.

- Unu dui trè quattru, unu dui trè quattru. O caru amicu, briunava

quella, quattru tempi ùn facenu trè. È si ripiglie senza lagni mè ! Fà contu chì tù sarei a sola volpe ballarina di tutta a Creazione.

Russinu si lasciò cascà in tarra, à lingua di fora.

- Ma vulpi baddarina ùn voddu essa. Voddu ch'è vo mi lachiti in paci.

Ubabà è Ubobò, à ale ghjunte daretu à u spinu, u rimiravanu cù sività.

- Soca ci semi sbagliati in u nostru ghjudiziu ? Forsi ch'è tù ùn vali à pena ch'è no ci primuressimi di tè ?

Ripiglionu a so marchja à tondu. Hè tandu chì Russinu fece casu chì i raghji di u sole si spichjavanu in ogetti curiosi chì i dui acelli purtavanu in giru à u collu, lampendu à u vulpachjone mille spampelli gialli.

- Dì ci ghjà o figliolu di volpi, comu ci trovi ?

Una frà elle ripigliò à ballà.

Russinu, stancu ch'ellu era, chjudia l'ochji. Ubabà si ghjimbò, guasgi ad appiccà li u biccu in bocca.

- Mì i nostri ghjuvelli, o paisanò !

Ubobò pisò u biccu ver di u celu è civittò cum'è una vechja vizzusetta.

- Hè oru, o Russi, oru. Ai capitu ?

A so voce si fece profonda, guasgi dulurosa.

- Asistarà à u mondu un nomi più beddu cà quistu ? Oru.

- Scola da u sole è si sparghe in tarra, ripigliò l'altra. Per ellu, l'omi tombenu, abbottenu, arrubbenu... per l'oru.

Ubabà scuzzulede u capu cù un'aria di falsa cuntrariità.

- È quellu maladettu Altonu chì ùn volta.

- Chì ùn volta è chì ti lascia solu, incalchede Ubobò.

L'altra passò cù frizione a so ala sopr'à a spalla di Russinu :

- Ma acelli feroci ùn simu, è perciò ci accuparemu di tè.

- Postu ch'è tù sè ghjovanu è smelzu, beddu è astutu, fece Ubobò accarizzendu li u nasu cù una piuma, è ch'è no avemi prughjetti tamanti par noi trè.

Ruttò cun forza è stupò in l'aria. Par disgrazia, una vintata ringuasciò u stupu chì vense ad appiccà si à a faccia di Ubabà.

- Hè a terza volta in dui ghjorni, briunedu quella. Cumenciu ad avè ne una techja di i to mendi di paisanu grussulanu. S'è tù cuntinueghji, ti lasciu è mi ne vò à campà cù a curnachja di Balagna.

- Sta vechja cosa spiumata, ridichjulò Ubobò.

- Forse ch'ella hè vechja è spiumata ma ella, o mancu, ùn hè sempre à ruttà è à sputà, chì ind'è noi, in Balagna, simu dilicati simu ! Micca cum'è voi altri suttanacci.

- A sa' ciò ch'eddi dicini, i currachji suttanacci à i currachji balanini.

Ubabà spiccò u volu è s'appullò nant'à a campana.

- O Ubobò, micca parullacce trà di noi cà sinnò...

- Cà sinnò chini, o spiranza mea ? schirzighjò l'altra.

Ubabà s'affugò da tanta a sfacciataghjine.

- O palesu à e curnachje di a mo famiglia duv'ellu hè u nostru tesoru.

Ubobò indignatu rinculede u so capu.

- Innò, quissa ùn la farè !

- Iè chì a faraghju, affirmò Ubabà.

- Ma tandu, sè una vera imbastardita.

- Podarsi. Salvu ch'è tù mi prumetti d'ùn ruttà più è d'ùn sputà più.

Ubobò si strangulò da a stizza.

- Chì si pò fà cù una chì ùn rispetta a tradizioni ? Ind'è no', hè u masciu u patronu.

Quand'ellu ghjudicò ch'ellu era tempu, Russinu s'inframmesse.

- Soca criditi ch'iddi m'intarressini i vosci litichi famigliali ?

- Innò, ma hà cumenciu Ubabà, disse Ubobò à scusera.

- Mi n'impippu, tagliò u vulpachjone, a sola cosa ch'è socu è ch'iddi ùn starani tantu à svighjà si l'omini è chì s'iddi mi trovani quì, mi tumbani.

- Quissi hè vera, dissenu e duie currachje d'una voce sola.

- Chì vuleti di mè pà aiutà mi à scappà da quì ? dumandò Russinu affannatu sempre di più.

- Casca chì u Diu criatori si hè scurdatu di fà ci parfetti, fece Ubobò ritruvendu a so superbia. Hè cusì : ci dedi ciarbeddi middi volti più forti cà i nostri corpi. Tè, pigliemi l'oru, à casu... Cunniscimi uni pochi di lochi duv'eddu hè allucatu à mansi. Ma ùn ci pudemi ghjugna.

E currachje, à bazziconi, inquatronu à Russinu.

- Spartaremi in trè o cumpà è...

- ... divintaremu ricchi merzi. Cù a praputenza ch'è no acquistaremu, divintaremu i signori di a Corsica, l'Isulone.

- ... rè di tutti i rè d'ogni locu...

- ... cù oru à lingotti...

- ... oru à monti...

- ... oru à manse.

I dui acelli facianu u caracolu in giru à Russinu. Quellu era prontu à cede, quand'è un'ombra smisurata ammantede u campanile.

- Chì si passa quì ?

A voce trimenda d'Altonu insischì à Ubabà è Ubobò. Vultendu in sè, e currachje fecenu rinchini à voli ne più, spazzendu in tarra cù e so ale. L'acula si calò accant'à Russinu chì, par contu soiu, si perse in

binadizione.

- Binadettu sia u diu di i puddinaghji ! Seti vultati.

- Soca ne dubbitavi, o baullò ? Ma chì ti vularanu ste pruserpine puzzicose ?

E currechje, à so volta, s'eranu messe à l'ascosu ind'un scorru di u campanile. Altonu si dignò di mandà li un ordine.

- Vinite qui, o acillacce maladette.

- À quale parleti, o sgiò Acula ? civittonu e currechje.

- À voi, o spezie di sterchi di u Diavule.

Si rinchinonu ind'una stessa mossa.

- Ci fate assai onore, o sgiò Acula.

Vannina era saltata in tarra, vistuta da una lanetta cù mutivi rigulari. Si sprunzulò una stonda à boccamanzulera. Ubabà è Ubobò ebbenu u stomacu, par un tempu, di abbandunà e so cautelle. I so sguardi, impachjuculi ma prudenti di solitu, sbuttonu d'invidia.

- Mì a cararedda...

- ... cusì bella zitilluccia.

- ... Òn sapiami ch'edda asistia a para...

- ... Ma hè propiu ciò ch'ellu ci vularebbe...

- ... Propiu...

E currechje bugulavanu in giru à Vannina chì, à bracci in croce, e fighjulava cù un'impacenza schirzosa.

- Mì chì beddi manuucci !

- Chjuche è tandu squaltre.

- È cusì fina di parsona !

- Cusì fina ch'ella passarebbe induve voglia ch'ellu sia.

- Anzi tuttu d'è l'omi...

- ... Piattenu u so oru.

- Mansa di chjacculone, briunedu l'acula, v'aghju dettu d'avvicinà vi. Parlate torna cusì di Vannina è vi sbrembu da fà ne baschicci. Tandu s'è ch'è i vostri pari si raligraranu à manghjà vi.

Ubabà è Ubobò pisonu l'ochji ver di u celu.

- O Signore, pardunate li e so parole. Òn sà micca ciò ch'ellu dice.

- Soca sete divintate divote avà ? schirzò Altonu.

Ubabà è Ubobò si ghjunsenu l'ale davanti à u lobbiu.

- Sarà forse ch'è no ci truvemu sopr'à issu locu santu ?

- Vannina hè me figliola, ripigliò l'acula di tonu minacciosu.

- Quessa òn la sapiamu, o sgiò Acula, fecenu e duie currechje. Fatti ch'ella a tira assai ind'è a mamma<sup>1</sup>...

Ubabà appiccicò u so capu à quellu di Vannina.

- ... ma hè vera ch'ella hà qualcusella chì ùn saparebbe ingannà un ochju avidutu. Hè senza dubbitu figliola vostra.

- Quand'e dicu me figliola, vogliu di par aduzione, o bistialità à piume ; tandu pruvate solu à tuccà la è vi cacciu a trippa par mette la in punta à un palu.

Vannina vultede u capu cù schifeghju.

- Iscia ! Dighjà chì belle ùn sò !

E duie currachje sbuttonu d'una risa stridula.

- È in più, hè spiritosa.

À manu à manu una spera di sole illuminede a piattaforma di u campanile. Altonu aprì l'ale.

- Ci tocca à parte. Semu dighjà ritardi è l'omi anu da esce di casa. O Russi, m'è ciò ch'e aghju buscu da tè.

Insignede a sporta ch'ellu avia arricatu.

- Ti sciaccarè ingrentu, chì cusì male ùn ti ne faraghju più.

Ubabà è Ubobò fecenu dinò u rinchinu.

- Eccu un'idea degna di un geniu.

- Iè, o Maestà splendurente, è cusì avarete l'andatura di un latru chì arrebbe oru...

- ... un latru magnificu carcu d'oru.

Vannina aghjustò u so sillinu novu in collu à l'acula mentre chì Russinu saltava in a sporta.

- Avà andemu, fece l'acula, chì avemu megliu à fà cà di sente e scimità cappiate à una para da st'acillacce maladette. Via da quì o manghja Diu è caca Diavule !

- Vostra grazia ùn hà a so para nant'à l'Isulone...

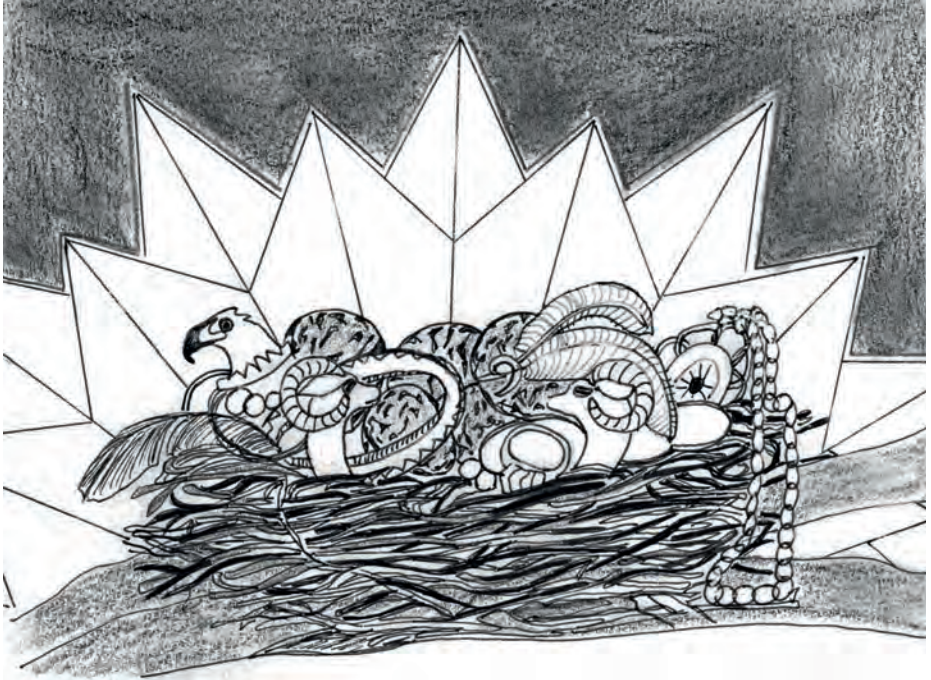
- Hè vera chì emu vistu assai assai cose o sgiò Altonu, ma site a sola acula à vulà cù una sporta in e vostre sgrinfie.

- Chì splendori ! Chì meraviglia !

Altonu s'alzò maistosu in l'aria.

- Ùn vulemu fà male à nimu, o sgiò Altonu, si sclamonu e duie currachje. Dumandemu cun umilità à sta billissima zitilletta è à sta volpe cusì simpatica ch'elli s'uniscanu cù noi par buscà a ricchezza.

Altonu li passò vicinu è fece ch'ella li pichjessi in biccu a sporta, po cullò ver di u celu immensu lascendu chivi e duie currachje chì, mezu abbambanate è bè<sup>2</sup>, barbagliulavanu sempre e so lusinghe.



1. A tira assai ind'è a mamma : s'assumiglia in tuttu à a mamma.
2. Meze abbambanate è bè : puru issendu meze abbambanate.





## - V -

### A FOLA DI L'OMU DI CAGNA



A piaghja curria sott'ad elli, fasciata d'aliveti è di machja à verdi frisgiulati. Più in là, u sole si spichjava nant'à un mare sirenu. È po ghjunsenu à i fianchi di a muntagna. Da a machja spuntavanu quì è culà monti grisgiogni.

- Mì, hè listessa petra chè in u me isulottu, si sclamò Russinu.

- Hè granitu, indittò Altonu.

- Forse ch'ellu hè vicinu l'intritoghju in u Mondu cutratu. Andemu à virificà, briunò Vannina.

- O zitella, ci vole à piglià la si ad asgiu. Ch'è tù ùn credi ch'ella sia sfaticata a nostra impresa. Ci emu da ripusà quassù, accant'à u scogliu ch'è vo pudete vede. L'indizii ci mancanu sempre ma i truvaremu. Ùn ti ne fà, rassicurò l'acula cuntinuendu ad alzà si.

- Ci sarani monda cugini mei pà issi machji ? dumandò Russinu.

- Altruchè ! S'è tù avissi a me vista, ne avvistarii ancu unu chì si manghja un bascu.

- Induva, o sgiò Altonu ?

U vulpachjone si pindì à pirculera, sbilancendu a sporta è ancu u volu di l'acula. Quella s'annarbò.

- State à sente : ùn possu à tempu vulà, purtà, ascoltà è risponde. Tandu, state zitti alloccu no siamu ghjunti.

Intrì ind'un nivulu.

- O Altò, sò tutta croscia è ùn ci vecu nulla, prutistò Vannina.

L'acula suspirede è cuntinuede à sbatte l'ale. À manu à manu ritruvonu a limpidezza di u celu matutinu.

Piumbonu ver di un scogliu tondu postu di modu stranu in punta di a muntagna. Tinia quì à miraculu, in equilibriu da millaie d'anni fà. Più in ghjò, si vidia à punente una costa frastagliata fasciata da una machjarella rasina. Altonu si calò ind'un pitraghju tamantu è spunì i so passeggeri cusì priziosi à u pede di un pinu.

- Eccu. Quì staremu bè.

Vannina corse è si piantò da ussirvà quellu pallone di granitu.

- Pare una criatura inciucciulita.

- È parchì micca un vulpachjonu appaddunatu, o damicedda ? ribattì Russinu.

Vannina, colta ch'ella era nant'à un fustu tarulatu, u squatruchjò cù disprezzu.

- Un vulpachjone ? Quelli di u Populu minutu sò l'essari i più di primura di a Tarra. Tuttugunu a sà. Chì tanti vulpachjoni !

- Parchì chì, o damicedda, ùn ci hè micca chè u Populu minutu pà issu mondu.

Vannina si vultede ver di l'acula, à labbre strinte.

- O Altò, par piacè ?

Altonu fece quella d'ùn sente, chì ùn si vulia impachjà in simule lita.

Vannina parlò in pusitura<sup>1</sup>, cù e mane à a vita.

- O Altò, t'aghju parlatu. Tandù rispondi mi ghjà par piacè. Da induva vene quellu tamantu scogliu.

L'acula avanzede di dui metri, sparghjendu e so ale cum'è u bilanceru di un funàmbulu.

- Vinite ghjà ad aggruttà vi quì cù mecu. Avete tortu tutt'à dui. È postu ch'ella ùn mi dispiace di cuntà storie, eccu quella di i giganti d'una volta, quelli chì campavanu in l'Isulone, è di l'omu di Cagna.

Vannina è Russinu pusonu bravi bravi davant'ad ellu.

- Veri giganti ? si sclamonu tramindui.

- Com'è quiddi chì campani oghji in Corsica ? aghjunse Russinu.

- Nò, fece l'acula, giganti veri. Giganteschi, in somma.

- Tandù, s'è quelli chì campanu oghje nant'à l'Isulone ùn sò giganti veri, vole dì chì par tè u Populu minutu hè un populu di nanni, lampò Vannina zingata in croce.

- Stà à sente, o figliulè, o parli tù o contu eiu. Prima, ùn aghju po mai dettu ch'è vo erate u Populu di i Tamantini. Parò, nantu Tarra, ci sò l'essari sciuti da parecchie famiglie. Faci parte di u Populu minutu è nimu ti vole paragonà cù ghjente più maiò. Sete tutti degni di rispettu.

Fighjulò cun sività u so picculu auditoriu.

- Un vogliu più esse intarrottu chè ! À l'epica ch'e vi dicu, campavanu quelli giganti chì furmavanu una tribù unita cum'è i diti di a manu. A so maiurezza li parmittia di fà i passi o mancu dece volte più longhi cà quelli di l'omi di l'Isulone. Hè capita ch'elle eranu menu numerosi cà a ghjente d'oghje. Aduravanu u Diu Sole cù assai farvure, chì Quellu li purghjia calore è cibo. Sin'à u ghjornu ch'ellu li vense u tichju<sup>2</sup> d'esse pari à u Sole. Tandù u Diu Sole ùn schiarì più l'Isulone è urdinò à i so figlioli, Piove è Cotru, di castigà quelli ambiziosi.

- Cum'è pà i mei ? si sclamò Vannina.

- Propiu cusì, o figliulè. Ma à elli, nimu i pebbe salvà. L'acqua chì falò da u celu fece sbarsà i fiumi è l'acqua d'in sù si mischiò à quella d'in

ghjò. Cullò tant'è più chì parechji giganti si ne morsenu in tempu d'issu scumpientu. È puru uni pochi a li fecenu à scappà è si colsenu à isse muntagne. Tandù Piove fece locu à u fratellu Cotru, chì i stantarò ind'un sonnu eternu. In fatta fine, i giganti avianu spostu in cima in cima un zitellu, spirendu cusì ch'ella cuntinuarìa à campà a so razza. Hè quella petra tonda curiosa ch'è vo videte quassù è chì l'umani chjamanu l'omu di Cagna. Quand'ì u cotru l'ebbe stantarati tutti quanti, da u nordu à u meziornu di l'Isulone, u Diu Sole turnò ad affaccà. Da st'essari fermi ne staccò pizzatelli è po disse :

- Postu ch'è vo ete vulsutu esse pari à quellu chì dà vita, mai vi discitarete. Òn sintarete nè acqua nè fretu, nè venti nè caldu. Sete par mè un fiascu trimendu è quessa, òn la possu pate. Tandù aghju da crià cù issi pizzatelli una razza sumiglia à a vostra, ma sarà cusì chjuca ch'ella avarà sempre u pinseru di scampà la si. Sarà in prede à l'animali è li tuccherà à disfidà si di tutti l'altri essari vivi. Si face ch'ella òn pudarà assiste cà in l'umilità di a so cundizione.

Russinu fighjulò à u luntanu, versu u pianu di l'Alta Rocca.

- O sgiò Altonu, pinseti ch'è aghju da veda uni pochi di cugini mei ? Altonu fece chjuccà u so biccu in segnu di collara.

- Hè tuttu ciò ch'ella t'accende a me storia ? Di i to cugini ne sò piene isse loche. È po semu in cerca di u Populu minutu, micca di u Populu vulpinu.

Russinu si vultò l'ochji rughjuli di lacrime.

- Parchì chì mi parleti cusì o sgiò Altonu ? Siccomu òn hè naturali di vulè truvà i soi ?

L'acula si radulcì.

- Hè vera o chjù. Mi sò infuriatu par nulla. Vai puru cù Vannina chì si dà dighjà una pulita ind'un pozzu d'acqua.

È po, fighjulendu pinsoni a zitella.

- Hè bella cum'è u ghjornu, òn hè ?

Russinu s'appuntava à saltà ver di Vannina quand'ì une poche di stride u fecenu trasaltà. Pisendu l'ochji, vide à Ubobò è Uabà chì li vulavanu versu à frombu battutu. E duie acillacce eranu troppu luntanu par chì Altonu è i so prutetti possinu chjappà u significatu di i so chjacculimi.

- Torna ste seghje, marmuttulede l'aculone. Sta volta, li vogliu fà a paura da veru mè !

1. In pusitura : cù calma è risolutezza.

2. Li vense u tichju : li pigliò l'estru, l'invidia.



## - VI -

### U SIGNORE DI A CINARCA



Ubabà è Ubobò si calonu à strappera, sempre sfiatate ch'elle eranu da u so viaghju impruvisu. Ubobò, più narbosu cà Ubabà, inciampò di zampe ind'una radica è fece una doppia vultuliola chì u lasciò mezu cà sturdulitu. Rimarcò tandu chì a so cumpagna insignava a calanca tartagliulendu :

- Pres... prestu... Scappaaaaate... U Diavule, cutteghje un ci... un ci... un cignale...

- U Diavule hè u capu di una banda d'omi da forca<sup>1</sup> chì altre passione ùn anu in a vita cà di tumbà. U singhjare, a volpe, a merula o l'omu : hè listessa par elli. Ammazzanu tuttu ciò chì campa, fece Altonu cun gravità. Ci vole à parte senz'altru.

- Iè, è prestu prestu, incalconu Ubabà è Ubobò saltichjendu sopra locu.

Un rumore di ramelle strappate li fece vultà u capu di colpu. À cinquanta passi d'elli, in zenna di a calanca, e scope si muovianu, accumpagnate da grugnulimi salvatichi è da abbaghji feroci. Ubabà è Ubobò, abbracciate, s'ascundianu daretu à Altonu. Quellu, à piume inzirrite, s'appuntava à luttà par prutege à Vannina è Russinu. Trai a zitella cù u biccu.

- Risicate a vosta vita, o insinsati !

- Ma o Altò, da quì ùn si vede nulla, prutistede a zitella.

Una culappa larga, pilosa è nera scatulì da a machja. Po ci fù un corpu massicciu pedipuntillatu in tarra. À l'ultima affaccò u capu di u singhjare chì rinculava insultendu u so nimicu, un ghjacaru scalancatu pelibrunu è ochjigiallu. Quellu battia à a larga da schisià e sanne chì parianu pugnali. D'una mossa squaltra, u ghjacaru scansede una cifrata infuriata di u singhjare, pruvendu ancu à chjappà li u pede.

Altonu sparse e so ale ancu di più è briunò :

- O sgiò Sannutu Sinibaldù Brancalone di a Cinarca, vi saria di calchì succorsu s'è intarvinissi eiu ?

U singhjare trinnicò a coda in segnu di binvinuta :

- Tanti saluti o sgiò Altonu ! Òn vi frasturneti pà issu spassu un pocu rimurosu. Issu varmicellu l'aghju à i zanchi dapoi a piaghja di Figari. U so maladettu patroni hè à pochi minuti daretu à noi. Ghjè ellu ch'e temu, più cà stu ghjaccaracciu. D'altrondi, mi sò campu abbastanza : mi ni sbarazzu è vengu à tuccà vi a punta di l'ala. Rimireti ghjà a me tattica, o sgiò Altonu.

L'acula si vultò versu i so picculi protetti.

- Òn mi facciu nisun pinseru par ellu. D'altronde, u chjamanu Sannutu chì porta dui sanne longhe ch'ellu adopra cum'è dui stiletti.

U sgiò Sannutu si stippò à u ghjacaru chì, da a suspresa, rinculò in zenna di a calanca. Torna una volta, quellu volse fà a scansata ma u singhjare l'avìa induvinata. Fù cusì chì Ghjaccaracciu si truvò cù un grugnu azezu davant'ad ellu, chì u minò sott'à u corpu. Fù mandatu par aria urlendu à più pudè.

Una stonda dopu, cullava in celu un cuncertu di ghjanghjulimi lamentevuli. Ghjaccaracciu a l'avìa fatta, Diu sà cumu, ad appiccà si à un listincu tortu chì spurghjia da a calanca, è chjamava u patrone à succurrenza. Ubabà è Ubobò, rese curaghjose da a pusizione pocu comuda di u so nimicu, li svulattavanu in giru scaccanendu. U sgiò Sannutu Sinibaldu Brancaleone di a Cinarca si pindì u capu in daretu par accuncià un ciuffu di setine chì li battia in l'ochju. È po fece un capivoltu garbatu chì u messe in faccia à Altonu. I so uchjarelli scuri spampillulavanu di malizia.

- Fatta fatta ! Tintu Ghjaccaracciu, l'ultima volta ch'è no ci semi scontri in Zicavu, l'aghju fattu capiciuttà in a piscia.

L'acula è u singhjare si sfrisgiò cù pudore è emuzione.

- È voi, o sgiò Altonu, chì scumbattiti par issi lochi ?

Altonu si ripiigò l'ale. Daret'ad ellu, si tinianu Russinu è Vannina.

- Mì mì o sgiò Altonu, vecu ch'è vo seti in cumpagnia. Chì sò issi faccendi ?

- O sgiò Sannutu, rendu sirviziù à un'amicaccia.

Caledu a voce.

- A fata Catella muntanile.

- A fata Catella muntanile ? Sangui di u soli ! Micca più tardi cà arrimani, mi cunfidava ella un missaghju pà una zitella.

Scuprì tandu a prisenza di Vannina.

- Scemu ch'e sò ! Dapoi u tempu, avariu da sapè chì cun ella, l'azardu ùn asisti micca.

- Più tardi, parlati più tardi, ughjulonu Ubabà è Ubobò. Sintimi u Diavulu chì codda. Ci voli à parta.

U singhjare capizzede.

- Anu raghjò i dui cummari. Truvemu ci à u pedi di a piscia, in ghjò di u Spidali. Ci pudaremi bia è manghjà.

Altonu abbonò è andò versu a sporta. U singhjare ruspò in tarra in segnu d'addiu.

- O zitilletta, a fata m'hà datu un indiziu da ritruvà u to populu.

È po, prima ch'ella avissi pussutu parlà a zitella, si lampò ver di a pineta à via di u Punente.

- Era ora, fecenu e dui currachje vulendu sopr'à u tragone.

Attaccata si à u sillinu Vannina, Altonu spiccò u volu. Mentre ch'ellu s'alzava, a zitella briunò par fà si sente.

- Mi dumandu parchè ch'elle ci aiutanu.

Russinu spuntò u so musu ver di ella. U ventu u cunstringhja à rinforzà a so voce.

- Ci volini par arrubbà l'oru. Chì fariani po s'è no murissimi ?

Altonu sbuttò à ride.

- Sè da veru figliolu di volpe par esse, chjuculettu è bè, cusì astutu.

Russinu chjudì l'ochji da u piacè.

- Un aghju nisciun meritu, o sgiò Altonu, hè u me naturali.

L'acula facia un capivoltu quand'ella schiattò una botta, suvitata da un fischiulime ripitutu. Altonu pigliò in freccia ver di u sole mentre chì Vannina piinghja intarrurita. À bracce strinte in giru à u collu di l'acula, ebbe u tempu di lascià scappà un lagnu.

- Mi n'aghju da cascà !

- Teni ti o core, hè u Diavule chì ci spara addossu.

Un sicondu fischiulime i sfrisgiò po Altonu si stabbilizò. Sott'ad elli, un omu ingutuppato ind'un mantillone i impirava cù odiu. Vannina strinse più forte e so bracce.

- O Altò !

- Iè o cara ?

- U Diavule...

- È allora ?

- Hè u nostru Signore di l'Alleanza.





## - VII -

### L'ANNEGU DI VANNINA



Malgradu a sicchia di l'annu scorsu, l'acqua di u ghjargalu si lampava cù forza ind'una vasca di granitu è po falava longa à i scogli, da pozzu in pozzu, cuntinuendu u so viaghju à via di u mare.

Par avà, l'onde sbullaravanu vicinu à u sgiò Sannutu Sinibaldu Brancaleone di a Cinarca chì, senza ritegnu, rumava a tarra di grugnu cappiendu brioni di filicità. À le volte, si sciacciava trà i denti calchì radica diliziosa.

- Par Sant'Antoni, chì locu binadettu ! Quissa sì chì hè robba bona pa i singhari !

Issu piacè fughjiticciu li parmittia guasgi di scurdà si di u prulungà di u so esiliu in u meziornu di l'isula, ch'ellu s'era impostu ellu stessu. Quante volte avia pruvatu à scurdà si di l'amicizia ch'ellu purtava à a fata Catella muntanile, quell'amicizia chì u tinia alluntanatu da a so Cinarca nativa mentre chì a nustalgia li rudia u core cum'è un parasitacciu.

Ma eccu ti ch'elli li vultavanu in capu i ricordi. Pisede u grugnu voltu u celu è lintede un grugnulime di stizza. S'arricurdava di a so ultima baruffa, sopr'à Sarri d'Orcinu contr'à un antru masciu. U pegnu di st'assalti accaniti ùn era altru cà una billissima lofia, uriginaria di Capi Corsu. È avia persu ellu. Un sbagliu di ghjudiziu. U so nimicu cunniscia quella botta di scherma ch'ellu pinsava cusì sicura : finta di a spalla à manca, ritiru in daretu è sannata in davanti. Spiombu ! I dui avversarii avianu avutu da maestru d'arme u stessu vechju sulitariu di u Rinosu. L'altru avia contrattaccatu è lampatu u sgiò Sannutu à zampe in sù. Cù anore assai, quellu s'era sottumessu à a dura lege di u duellu : esilià si dece lune in u meziornu stremu di l'isula. Era scorsu u tempu è u sgiò Sannutu era par vultà in a so cara Cinarca quand'ì a fata li avia dumandatu di participà à u Viaghjone à fiancu à Vannina. Tandù, par amicizia, avia accittatu d'attimpà u so ritornu in paese.

Insignede di grugnu u Nordu, ver di a Cinarca è, pigliatu di colpu da l'estru pueticu, è d'una voce tronca da l'emuzione, puitò :

- *Dicinu ch'è à l'altru mondu, grunk, grunk*

*Si passa une vita nova, grunk, grunk*

*Si riscontranu l'amanti, grunk, grunk*

*È l'amori si rinnova, grunk, grunk.*

*Pienti in a voce è grugnulimi rimurosi.*

U seguitu ùn iscì da a so bocca ma da quella d'Altonu ch'è s'era calatu pianu pianu à cant'ad ellu.

- *Ch'issu ghjornu venga prestu.*

*Ch'è ùn mi veca più solu.*

- Allora, o caru Sannutu, si canta lamenti di donne, avà ?

U sguardu di u sgiò Sannutu era imbarazzatu assai.

- Mancu à pena, mi ricitava dui versi è basta, da ùn perda a mimoria.

L'acula surrise d'una aria intesa.

U sgiò Sannutu grugnulò di zerga.

- Pruvemi piuttosto à almanaccà un pianu di battaglia.

L'acula pricurò à Russinu è Vannina ch'elli andessinu à ghjucà un pocu più in là.

Tramindui, in aligria, corsenu sin'à u ghjargalu. A zitella si messe in culipìppuli<sup>1</sup> è fighjulò a superficia luccica di l'acqua d'elle si muvianu une poche di nutaghjole. A vista di u fiume li fece vultà in mente ricordi pessimi è dulurosi.

- Quant'ellu mi piaciaria di rivede à Minnanna.

Russinu s'avvicinò.

- A li faremu o Vannì, a li faremu.

Di zampa, incrusciò a zitella ch'è, lascendu a so tristezza, sbuttò à ride. À so volta, li incrusciò u musu. Scuzzulendu u capu in disapprovu, u vulpachjone s'alluntanò. Vannina u insignava di ditu ridendu à issa più bella.

- Pari tuttu un vechju ghjattu. Veni ghjà, postu ch'è tù ai cumenciu.

Russinu li girava u spinu. Vannina si cacciò à a lestra i so panni è po si lasciò sculiscià ind'un pozzu pocu fondu. Culpita à l'apprima da u fretu è u timore, messe à frizzinà ma ghjunse parò sin'à a vasca principale nutendu à ranochja.

Ghjunta quì, capiciuttò ind'un sbollaru prima di vultà à gallu. Chjamò à Russinu ch'è, bellu ammurciatu, fissava a cima di a muntagna. Vannina sparì dinò sott'à a piscia par ùn stà tantu à schizzà for d'acqua cum'è un tappu. Capiò una strida inarticulata è messe à smanità.

- Aiutu o Russi, u currente hè troppu forte. Aiutu !

Avia u fiatu mozzu è a voce arghita. Russinu, oramai in affannu, saltava da scogliu in scogliu, ùn sapendu cosa fà. Vannina s'affundò torna duie volte prima ch'ellu si dicise à piglià si di curaghju, è di curaghju doppiu. Ad ochji chjosi, si lasciò cascà in u ghjargalu, stringhendu i denti in attesa di u fretu è maladiscendu à issa più bella l'imprudenza di a so amica. Era peghju cà ciò ch'ellu s'aspittava. U cuntattu cutratu li strappede un ghjanchjulime di spaventu. In quellu mumentu, udiava l'acqua cum'ellu ùn avia mai udiatu à nimu. Salvu ne magari i cacciadori chì li avianu tombu i genitori è un'aculaccia marina chì, nant'à u so isulottu, u strapazzava mursichendu li a coda. Innò, da veru, fora d'isse rubbacce è di calchi dicina di cose à l'usu granci chì pizzicanu, urticule chì pugnenu, currachje chì rachjanu, mai mai avia udiatu tantu. È l'acqua li intria inghjilocu : in l'ochji, a bocca è e nare, sott'à u pilame. Riminede e so zampe, videndu si persu ancu ellu.

- Addiu o cugini mei ch'e ùn cunnisciaraghju mai, pinsede cun addisperu.

Si vidia aghjà in puntu di morte quand'ì dui bracci u strinsenu.

- O Russi, u me Russineddu, sè quì !

I peli appiccicati à u corpu, u vulpachjone marcava male. Parò si sintia filice di sapè ch'ella a s'era franca Vannina, è ancu à marzè<sup>2</sup> soiu, puru ch'ellu ùn capia micca bè cum'ellu l'avia fatta ellu, u mezu annigatu, à vince u ghjargalu furiosu. In fine chì a virità era quì, billissima in a so nudità : Vannina, a so cara è luminosa, u carcava à basgi.

Po, di colpu, quella s'alluntanede ridendu cù tanta faciulità chì Russinu capì chì a zitella l'avia ghjucatu à a risa. Avia capiciuttatu, risicatu a so vita par un gattivu scherzu. Rosu da una rabbia smisurata, circava parolle chì pudissinu palisà a so rivolta è a so stizza, ma altru cà nizzulà ùn facia. È po li vultò u linguaghju.

- Ùn avii micca drittu di fà mi quissa. Ghjochi cù i me sintimi par spassà ti ni. È s'e m'incatarrissi, quali mi curaria ? À chì s'incatarrisci si ni mori. Hè quissa, voli ch'e morghi par sbarazzà ti di mè ? Ti dò fastidii chè ?

Vannina li carizzede u musu d'un basgiu.

- Caru u me vulpucciu, curà ti curaraghju eiu.

Russinu nasichjò un bellu colpu.

- Dici cusì chì vidi ch'ùn sò cuntentu. Ma ni aghju una tichja. Ùn socu fattu pà vulà o natà. Socu una vulpi. Curgu, raganighju, piddu i ghjaddini.

Po si scantò è vultò nantu tarra à notu. Si colse à strappera nant'à

u scogliu quand'ì una filangrocca cù tamanti ochji verdi vense à calà si in punta di u so nasu. U mastaruculu capizzò è murmurò d'un'aria impiitusa.

- Soca ùn vedi ch'ella ti tene caru, o baullò !

Vannina fece dui movimenti di notu à ranochja è raghjunse u vulpachjone sempre sbambacinatu da i detti di a filangrocca. Di manu, a zitella scacciò l'insettu chì prutistò cù dignità.

- Andate puru à rende sirviziù à l'altri !

Vannina s'avanzò timiconi ver di Russinu.

- T'aghju ammurciatu ?

Russinu lintò un singhjozzu chì si vulia schirzosu. Firmava nant'à u scogliu, mentre chì l'acqua li falava da u pilame à spisciulimi tristi è furmava fiumicelli chì vultavanu in u ghjargalu.

- Scusa mi o Russi! Era un ghjocu è basta. A sai, quand'omu tene caru, crede omu ch'ellu si pò parmette tuttu.

Vannina trinnicò.

- Mi pentu d'avè fattu què. Pardona mi !

Russinu li s'avvicinò, di colpu, a so lingua rusulina vense à liccà li u visu. Vannina rinculede da a suspresa è caschede à cochje in sù in l'acqua. Tandù Russinu li capiciuttò accantu è, a siconda dopu, s'abbracciavanu fendu i scemi.

À una cinquantina di metri da quì, nant'à un pintone cupartu à larici, senza mancu parè di dà capu à i ghjochi zitilleschi di i so prutetti, i sgiò Sannutu è Altonu bugulavanu è sparlantavanu. U singhjare marchjava à grugnu in tarra mentre chì l'acula bazzicava di modu pisivu, u capu vultatu ver di u cumpare.

- Andate ghjà più pianu, si lagnede, aghju di i guai ad avanzà. Sò pisive e me ale minà !

U singhjare ubbidì grugnulendu mentre ch'ella cuntinuava l'acula :

- Ci hà da tuccà à prutege a zitella. A fata Catella muntanile ùn si rende micca contu di quant'ellu hè duru u nostru mondu. Sola, Vannina ùn staria tantu ad esse scompia da più forte cà ella o, peghju cà cusì, da u Signore di l'Alleanza.

- A nostra amica m'hà datu un indiziu novu da chì Vannina ghjunghjissi à tarmine di u Viaghjoni, indittò u singhjare.

Altonu impuntò.

- Un indiziu ?

- Iè, fece u sgiò Sannutu. Mi dissi chì l'Alta Luci nasciarà da u focu sciutu da l'ochju di un giganti.

- Par l'antiveru, bruntulò Altonu, ùn ci capiscu un'acca. Nant'à l'isulottu, u lumbricone biancu avia fattu sapè, prima d'esse ingullitu da l'acula marina, chì à u centru di u Chjerchju passava l'ochju di u Sole è avà eccu ti chì u focu hà da esse inghjinnatu da l'ochju di un gigante. Semu affullati mè !

Scartede e so ale d'un gestu dillusu.

- Soca ùn saria più semplice ch'ella ci dica subbitu duv'ellu ci tocca ad andà ? Vultariamu dopu à e nostre vite d'animali, eiu par aria, è voi in e fureste.

U sgiò Sannutu si sciaccò un funzu gustosu di culore gialliciu.

- Grunk grunk, forse chì a signora Catella muntanili ùn cunnosci mancu ella a risposta à u capatoghju. Quanti volti ci hà spiicatu ch'ella ùn era para à u Soli, ma solu un elementu à mezu à tutti l'elementi chì cumponinu u cosmu. À senta ad ella, u Soli ellu stessu ubbidisciaria à più putenti cà ellu. A purezza ch'ellu teni u cori di a zitella aprarà tutti i porti. Hà incalcatu nant'à issu puntu.

À manu à manu, l'acula spiccò u volu par calà si à pisera nant'à u spinu di u singhjare chì si scuzzulò di stupore.

- In fini po o sgiò Acula, soca svaculeti ? Chì si passa ? Chì saranu po issi maneri d'appullà si à u me spinu ?

- Si passa, o amicu, ch'è vo vi muvite senza smette è ch'e mi sentu à a risa, sempre à scianchighjà à fiancu à voi. Dapoi anzora, ùn la li facciu à riflette à a calma chì mi dicu chì un frusteru chì ci fighjularia si ridaria di mè.

- Vi pari chì avà semi ind'una pusizioni più degna, voi nant'à mè, o peghju, eiu sott'à voi ? Vi pregu di varcà vi da u me spinu.

L'acula pisede cun urgogliu u so biccu inturchjatu ver di u celu.

- Patti è cundizione ch'è vo smettite i vostri passa è veni.

Annarbatu ch'ellu era, u sgiò Sannutu cinnulava d'ochju.

- Aghju bisognu di viaghjà par parlà. Cusì hè dapoi ch'elli asistinu i singhjari. Tandu vi pregu di rispittà ciò ch'e socu !

- È voi d'un mette mi à a risa, ribattì senza altru Altonu.

U sgiò Sannutu bruntulò, s'alluntanò è vultò cù l'ochju paciosu.

- Vi prupongu, o sgiò Altonu, di firmà à u centru di u chjerchju ch'e faraghju viaghjendu. Da prisirvà a vostra dignità, vi calareti nant'à una petra à paru à u me capu. Vi conveni sta suluzioni ?

- Mi pare difatti ch'ella priservi i nostri anori rispittivi, abbunò l'acula chì s'appullò subbitu nant'à un pitronculu di granitu mentre ch'ellu ripigliava à spassighjà u singhjare.

- A fata hè cunvinta chì u Signore di l'Allianza ci farà spià da cunnosce a nostra prugrissione.

- È induva sò quilli traditori ch'e i strippi ? s'inzirgò u singhjare accumpagnendu i so detti di sannate belle rabbiose.

U singhjare tucò l'acula di grugnu, fighjulendu à l'intornu cù misfidanza :

- Ci hà da tucà ad essa attenti assai, o sgiò Altonu.

- A sò, o sgiò Sannutu. Hè cusì ch'e aghju chersu à a fata un aiutu chì ci hà da esse bellu priziosu. Emu da scuntrà un amicu di vostru.

- Vuleti parlà di un amicu, un amicu veru ?

- Aiò o caru, soca cridite ch'è no semu ghjente à pate a midiucrietà o, più bassi cà cusì, i curtigiani ? lasciò scappà Altonu da a punta di u biccu.

U sgiò Sannutu sculattò di ghjubiliu.

- Tandu ùn ni vecu cà unu ch'e tenghi caru è ch'e rispetti : u Rè di a Muntagna.

L'acula capizzede :

- Si tratta propiu di u vechju mufrone. Andemu à truvà lu à mezu à a so banda, in Bavedda.

U sgiò Sannutu chjudì l'ochji è si lasciò purtà in u passatu.

- U Rè ! Tanti cosi ch'è no ci emi da cuntà, dapoi ch'è no emi custringutu un battaglioni di cacciadori à scappà da a Paglia Orba. A v'aghju dighjà conta ?

- Innò, ma senza vulè vi offende, megliu saria à circà aggrottu è cibo da Vannina, chì quand'ellu annuttarà, tamantu sarà u pirculu par ella.

1. In culipìppuli : fr. *accroupi*.

2. À marzè : fr. *grâce à*.







## - VIII -

### A MESSA À U PROVU DI RUSSINU



Russinu rundulava trà i larici maiò, à musu in tarra, imbricatu da a so libartà nova. Ogni tantu, piantava par ughjulà à a luna, da fà sapè chì, pà a prima volta ch'ellu avia lasciatu u so isulottu, si sintia maestru di u so distinu. Annasò l'aria di a notte. Piccatu chì u ventu ùn li purtessi nisun'adore appetitosu. Ne fù dillusu da veru, chì era u bisognu di manghjà chì li avia fattu abbandunà à Vannina quand'ella s'era addrumintata nant'à un lettu di paglia.

Da sette ghjorni in quà, campava ind'una tana cù a zitilletta. L'acula è u singhjare avianu trovu un aggrottu accupatu tempi fà da lefre. L'omacu vechju di e lefre cullava in capu à u vulpachjone, fendu lu impazzisce. U so stintu li briunava ch'ellu ùn era fattu par sciaccà si in sempiternu baghi è radiche. Quand'ellu impiia e so nare da quell'omacu lifrinu, a bavacciula li spisciulava longu à e labbre è a rivolta li turcia u stomacu. Quant'è ch'ella sia fatta apposta, l'acula è u singhjare li avianu difesu di sorte più di un'ora à ghjornu : dicianu chì u Diavule avia trovu e so vistighe.

- Comu vuleti ch'e truessi una preda ind'un'ora di tempu ? avia pruvatu à spiicà Russinu.

- Ci devi ubbidisce è basta. Sè cum'è i turzoni, sti fichi giovani chì si credenu maturi invece ch'elli sò sempre verdi. Ùn stai à sente à nimu. È s'è tù cuntinueghji, i cacciadori t'anu da chjappà prima ch'è tù fussi maiò.

U tonu di l'acula è di u singhjare era di quelli chì pruibiscenu ogni cuntrastata. È puru, quella vita rinchjusa li pisava di più ch'ellu ùn avaria cridutu. Ma ciò ch'ellu ùn pudia pate eranu quelli versi d'imbambuliti ch'elli adupranu sempre i dui anghjuli custodii quand'elli eranu cù a zitella.

- È quali hè ch'è da magnà quilli baghi cusì grossi è boni ch'ellu li porta u bravu Sannutu ?

- È quale hè ch'è si hà da addrumintà techja à funzi cusì boni è muscanti ?

- Basta basta ! avia in fatta fine prutistatu Russinu. Quidda d'essa ch'jusu in sta prighjò, a possu accittà ! Quidda d'essa famitu dinò ! Ma quidda d'essa ubligatu à suppartà i vosci gnognognò, quissa po nò ! U troppu stroppia !

Vannina avia pruvatu à calmà lu.

- Ùn ai micca drittu à trattà li cusì, o vulparè. Sò bravi.

- A socu bè, ch'iddi sò bravi, ma aghju a fami. Voddu a carri, a bona carri bedda muscanti, una carri ch'è mi mittissi a bucca in festa è u stomacu in aligria. O Diu, deti mi un qualcusedda, un qualcusedda di nudda, ancu robba di scartu mè ! Ma basta i baghi è più funza !

Avia cacciatu u capu da a tana è cappiatu un ughjulu arghitu.

- Socu una vulpi, micca una ghjaddina !

È po, u guardu stranu, s'era vultatu ver di Vannina.

- Dì mi ghjà o Vannì, s'è a me amica ?

- Sicura !

- Tandu ùn mi dì bucii. Comu mi vidi ? Cù i piumi ? Un bizzicu ? È quand'e ruspu in tarra, m'assumiddu à chini ?

Avia alzat u coda è truttighjava scaccanendu cum'è una ghjallinaccia.

- Allora ?

- È bè s'è pelirossu. Ai quattru zampe. Una coda foltra.

- È u me bizzicu o Vannì ? Parla mi anzi tuttu di u me bizzicu.

- Soca s'è scimitu ? Biccu ùn ne ai : ai un musu longu.

- È avà, fighjula a me bucca. Aghju i denti o micca ?

- Sicuramente. Ma cumenciu à pinsirà mi par tè.

- Avviva ! avia briunatu Russinu, socu una vulpi è micca una ghjaddina ch'è si pidda pà una vulpi.

A notte, a fame era vultata cù i so granchi è i so sunniacci. Tandu, avia virificatu ch'elli durmissinu l'anghjuli custodii par esce da u piattatoghju è parte à caccia. Sia cum'ella sia, spirava propiu di buscà si calcosa da manghjà prima ch'ellu aghjurnessi. Cusì, vultaria à a tana prima ch'è nimu s'accurgissi di a so scappata.

Un'ombra u pilizò. Si firmò cù u core battendu à scimesca è si piattò daret' à u fustu d'un arburu. Una risa spavintosa li tagliede u fiatu. Avà, u vulpachjone trimava à trimera, pintendu si d'avè lasciatu a so tana.

- Ma ch'è farà stu vulpareddu à st'ora tardiva in quidda furesta duv'eddi

battini giganti è murtulaghji ?

Una siconda voce misteriosa quant'è a prima li rispose.

- Ma paura ùn hà di i giganti è di i murtulaghji, chì u curaghju hè cun ellu.

- U curaghju ? Ni hà tantu ch'eddu u faci trimulà com'è una frasca à u ventu.

A prima voce mutede è si fece stridaghjola di più.

- O Russi, caru u me vulpareddu ! Ùn ci voli ad escia da a to tana mì !

Biffava à strampalera à voce di Vannina. A siconda si fece più capiscitoghja.

- Mì chì vularebbe manghjà carne, u nostru tintu vulparellu ; a bona robba purcina fatta da l'omi.

- Chì diciaristi, o Russi, di figateddi freschi freschi ?

- Di sanguinelli à metri ?

- Di prisutti più grossi chè tè ?

U vulpachjone caccede u musu da l'aggrottu. Siccumu pudia esse gattiva issa ghjente chì cunniscia simule meraviglie ? S'arricurdava di e discrizzione miraculose cuntate li a sera da i so ginitori.

- Un ghjornu, o fiddolu, andarè nant'à l'Isulonu è culà cunnisciarè a filicità di a robba purcina fatta da l'omini. Tastarè i prisutti, i figatedda chì sparghjini un muscu divinu i seri à veghja. O fiddolu, piccatu ch'è tù ùn avissi campatu quiddi tempa biati, quand'è no ci ficcaiami in i casi da furà quiddi cibi tarrestri !

Cusì parlava a mamma di Russinu, quella volpe santa santissima. È oghje ghjornu, i detti di st'incunnisciuti misteriosi intrianu in cunsunenza cù issu ricordu caru.

À manu à manu, duie ombre saltedenu à mezu chjassu. Russinu ùn ebbe fastidiu à cunnosce li. Eranu Ubabà è Ubobò. E currachje li fecenu u rinchinu.

- Perdona ci d'avè ti tantu impauritu.

- Aiò o Ubobò, ùn di tamante scimità ! Una volpe ùn s'impaurisce micca cusì. Ci avia cunnisciutu da a prima siconda.

A prima currachja si minò in capu cù a punta di l'ala.

- Hè vera po, fece Russinu di tonu ammurciatu.

- Schirzavu, o Russi, chì più curaghjosu cà tè ùn ci hè. Tè, tasta mi ghjà què !

È l'acellu li lampò à i pedi u gettu di forma imprecisa. È puru, da tantu

u piacè, chjose l'ochji. Sarà pussibile ch'ellu asistessi simule paradisu nantu Tarra ? Da issu pizzatellu di nulla, cullava un sapore ch'ùn avia u so paru. Intria pà e nare è li vulava à traversu. Issa liccatura li sullizzicava l'ingrentu di u capu è li facia sbuccà à l'aghjunghjatura di e labre un fiume di bavacciula ch'ellu ùn pudia parà. A so bocca firmede aparta è stupida, cum'è s'ella aspittessi u seguitu. À risistenza finita, si inghjuttì a robba. Fù adundatu da a filicità. Ùn ci era più cà issa brama di sciaccà si robba purcina à voli ne più. Russinu avaria datu a so vita par cuntinuà u pranzu è s'intese murmurà :

- Dinò.

Una di e currachje li vense sott'à u nasu è, cù l'ala, sbattulò l'aria di modu ch'ellu sia più forte u muscu. Russinu ne cascacinò.

- Què ghjè lonzu o vulparè. Ghjè, cumu spieca ti... una parte magra di u purcellu ch'ì v'è affumicata po...

L'acellu circava e so parolle, è li bugalava intornu cù versi manirosi. Parlava in punta di biccu, fendu più ingordi i so detti, curendu cù a coda di l'ochju l'angogna ch'ì à Russinu li spisciulava da e labbre. Quelli ghjanghjulede.

- Induva ?

E duie currachje li si colsenu nant'à e spalle.

- S'è u nostru amicu, o vulparè.

Ghjimbonu i so capi versu ellu.

- Ùn hè vè ?

Prontu à svene si è sunniendu di robba purcina, Russinu balbuttulede.

- Iè, ma diti mi induva.

Ubabà è Ubobò spicconu u volu ver di a notte, bugatundendu li intornu.

- Corri à Punente...

- Truvarè un chjassu ch'ì scappa ver di mari...

- Franca e muntagne cù pinzi tamanti è cuntinueghja a to corsa...

- Sempri sempri ver di l'acqui ch'ì ci circonda...

- È culà, o Russi, vidarei una torra ch'ì si piate daretu à un lionu di petra...

- Hè alta quant'è l'arbori più maiò...

- A chjamenu Roccapina...

- Ci brusgia sempri un focu...

- A tenenu vint'unu guardiani...

- In a cantina, truvarè a robba purcina. A ti metti in ghjiru à u coddu è veni à trovà ci quì.

I dui acelli ùn avianu ancu compiu e so spiicazione ch'ì u vulpachjone

s'infrugnava aghjà in a notte nera. Ind'un scorru di a so mente adundatu da a brama, una voce li accirtava ch'ellu pudaria esse vultatu innanzu à ghjornu s'ellu si spiccessi. Li ci vulia à ghjunghje à a torra u più prestu. È u so corpu era rosu da a fame. L'aria fresca li fischiava intornu. Mai mai avia cunnisciutu simule imprissione di vulà sopra tarra. Òn li vinia stanchezza. U tempu òn curria più par ellu. Vide i pinzaloni di petra è trincò sicondu u cunsigliu di e duie currachje. Quand'ellu si piantava par astradà si, li paria di sente u muscu di a robba purcina. Un slanciu tamantu u puntava in davanti.

Induvinede u mare ancu prima di vede lu : a friscura di più, un gustu salitu, un battime regolare suvitatu da u soffiu luntanu. Sallì nant'à u vechju fustu d'arburu chì, rosu è bè da i varmi è e furmicule, s'alzava sempre ver di celu. Avia puru da truvà u so manghjà.

In fondu d'una cala ch'ella tracciava cun delicatezza a luce di e stelle in a notte, Russinu vide u lionu di petra. Era impulpitratu quì in maistà, rimirendu cù a saviezza di l'eternità a dolce suparficia di u Maditarraniu. Un pocu più in là, trimulava un puntu rossu. Ne cuncluse ch'ellu avaria da esse u focu di a torra. Ripigliò à viaghjà, branculendu à mezu à una machja foltra quant'è i peli di un singhjare. Ogni tantu, infattava un animale à caccia. Impuntava calchì siconda toccu da a curiosità po a chjama di l'ingurdizia ripigliava a suprana.

Long'à a costa, u ventu si era pisatu è sbattulava a cima di l'arburetti, ghjimbendu li cum'è tanti schiavi sott'à a frusta di u patrone. Russinu andava più pianu. Avà a torra li era vicinu vicinu. Ne vidia i cuntorni è i merli schiariti da u focu.

S'agguattò à meza machja è stede à sente. Un rimore di voce listesse à quella di u Diavule li ghjunghjia. Li s'arrizzò u pelu. Un stintu vechju quant'è u mondu li cunsigliava a prudenza. Avanzede ver di a porta di castagnu. Avà a torra mittia in mostra a so custruzione soda ma malandata. Più larga à u pede, s'affinava à u prima pianu. U vulpachjone fece casu chì u vucialatu vinia da u par di tarra.



## - IX -

### IN A TORRA DI U FURDANU



Si ficcò ind'una crepa cusì stretta ch'ellu pinsò di stà ci incugnatu. À rombu di torce si, a li fece à passà è sbuccò in a sala maestra induva, à spaventu soiu, l'omi pranzighjavanu fendu un trostu di quellu, tucchendu i so bichjerini d'argentu è biendu si vinu à lampera. Ind'un caminu smisuratu, cucia una carcazza di boie, chì mandava in l'aria affumatica sapori da fà vene l'angogna.

Russinu s'aggrunchjò trà i pedi di un carrigone quand'una pidata pisiva ammutulì i latroni. Un ghjacaru affaccò in u scorru di e scale, è po un paghju di stifali tamantoni. U so coghju era bruttu è guizzu. U culore neru, guastu da e rivigliule, dava à i pedi di u ghjunghjiticciu un aspettu tantu minacciosu chì u vulpachjone messe à zucchità.

Una risa sinistra cullede sin'à u sulaghju, una risa di morte è di crudiltà.

- Allora o cumpagnò ? Chì ne dite di u furaticciu d'erimane ? Quessu sì chì l'emu guidatu ver di i nostri scogli u galione !

Unu di i latroni pisò u so bichjere.

- À u nostru focu chì si attira l'imbecilli cum'è ciatte ver di una lampada.

- À u nostru focu à noi, quellu di i naufragadori.

- À u sole di a notte.

Vinti bracci si pisonu ver di u capu chì inguantò una buttiglia di vinu. Fù tandu chì Russinu u ricunnobbe : u Diavule si sciaccava l'alcolu quant'è ch'ellu fussi acqua di funtana. U vulpachjone si pintì tantu è tantu d'avè lasciatu i so amichi ch'ellu li scappò un lagnu, prima di rinchjuculì si contr'à u muru. Ghjacaracciu, u ghjacaru di u Diavule pisede l'arechja. Ma ripigliò prestu prestu à ruzzicà si un ossu maiò sempre fasciatu à carre è grassa.

I latri avianu betu è strabetu è e discursate turravanu baruffe par ùn sì o par un nò. Tandu si pisava u Diavule chì, cù dui cazzotti, ristabbilia l'ordine.



Russinu prufittede di u parapiglia par studià i lochi. À dritta di u caminu si truvava una porta : si pudia pinsà cun ragiò ch'ella dava nant' à una cantina. Or casca ch'ella hè in cantina ch'omu alloca a robba purcina... Russinu pruvava ad ammaistrà a so paura. Volpe era, è da volpe li tucava à fà cun malizia. Circava i mezi di francà a pezza quand'ellu accorse un pannu di pilliccia ch'è un latru avia lasciatu cascà in tarra. Saltede ingrentu, lascendu solu affaccà u musu longu da una di e maniche. Cusì travistutu, si fece avanzà branculoni ver di a tavula. Subbitu intesu u minimu rimore suspettu, piantava. Quand'ellu paria d'alluntanà si u pirculu, ripigliava à branculà.

U Diavule avia à pena cacciatu da un saccu quattu capretti disgraziati ch'ellu scannò à l'istante. Ed eccu ti ch'è issa rubbaccia appiccicò a so bocca à a piaga aparta par beie si agglutatu u so sangue. Quand'ellu ne ebbe una techja, porse l'animalucciu sempre spatanscendu à un cumpagnu. Fù cusì ch'è i quattu capretti si tironu l'ultimi zirpetti<sup>1</sup>, à mezu à rise è rotti.

Russinu sparì sott' à a tavula. Ghjuntu chivi, è ùn timendu più i sguardi indiscreti, allungò u passu. Si cridia fora di tiru quand'ellu intese una risistenza. Malgradu i so sforzi, u pannu ch'è u fasciava firmava cum'è inchjudatu. Trai è trai, ma indarru.

Cacciò tandu u capu da a manica è li parse di more di paura. Ghjaccaracciu u tinia prigiuneru cù i so denti. U ghjaccarone giallu appiccicò a so bocca, sempre fasciata à pingu è sangue, à quella di u vulpachjone. I so ochji spampillulavanu d'una gattivezza tamanta ch'è spavintede à Russinu. Ghjunghjia a so ultima ora è ùn ci era altra reia cà a so ingurdizia. Maladì trè volte i nomi di Ubabà è Ubobò, senza scurdà si di a so discidenza, è po s'appruntede à more à carre in bocca<sup>2</sup>. Ghjaccaracciu u scuzzulava cum'è un saccu di castagnu. Russinu grugnulò cù u versu u più firoce ch'ellu pobbè, po, à causa persa, murdì u pede di Ghjaccaracciu. Quellu u ritirò à a lestra.

- Ah, soca voli ghjucà ? Ghjuchemu tandu !

Mandò u vulpachjone à capitumbulà. Quellu pruvava à difende si, ma e so forze caliavanu prestu. Pobbè rifiatà una stonda quand'ì Ghjaccaracciu liccò in fiancu un calciu di u so patrone.

- Basta o Ghjaccaracciu ! Ghjoca puru ma in silenziu !

Un suppu di tema passò in l'ochji di a bestia, ch'è turrò odiu.

- Ai da more, o pelirossu !

Russinu s'agguattede nant' à u lastracu, in pusizione di difesa. A so

vita vinia à fine. Si pintia solu d'un esse più forte. Sicuru di u so fattu, u ghjaccaru li s'avvicinava quand'ì a risaccia di vittoria ch'ì li turcia a so bocca pilosa si sguassò. Urlava è bugatundava, murdendu l'aria à dintate rabbiose. Issu ballu stranu durò cinque siconde, sin'à ch'ì una manone pilosa si fece passà sottu tavula ad inguantà lu pà u cullare.

- A ti avia po detta, di stà zittu. Postu ch'è t'un mi voli sente, pristu !

Ghjaccaracciu si ne sparì, cum'è cacciato di tarra da u Diavule. Una porta trizinò po sbattì.

In quant'ad ellu, Russinu, trimulendu sempre da a paura, cercava à capì. Quale era statu, issu nimicu trimendu ch'ì l'avia fatta à dumà u ghjaccaru ? Tandu una vuciarella l'interquò.

- Ci tocca à fà prestu, o figliolu di volpi, s'è t'ù voli ritruvà i to amichi prima ch'eddu aghjurnessi.

Un topu insignava à Russinu a porta di a cantina.

- Socu u ginarali Tupinu, u veru patron di a casa.

U ruditore s'imbuffò.

- Hè a me famiglia ch'ì varda issa torra di leva in purleva. L'omi ci si sò suvitati. Ci semu firmati, numarosi sempri di più. Hè parciò ch'eddi ci ani datu u cugnomu di rimigna.

Russinu avvicinede u so nasu da l'animalellu. Annasò una fumatella agra di poca impurtanza. Pocu fidanciu, marmuttulò.

- Quali hè ch'ì vi hà parlatu di mè, o ginarali Tupinu ?

Quellu cappiò una risarella acitosa.

- Poca storia chè ? Di solitu, circarii t'ù di manghjà mi è circariu eiu di scappà. Or casca ch'è aghju a missioni di purtà ti sin'à quidda robba purcina ch'ì a t'hà fatta corra brutta.

- Ma quali ? ripiti Russinu.

Tupinu s'inzigò.

- È à ch'ì ti ghjuvaria di sapè qual'eddu hè ? U silenzu hè u solu pegnu di u secretu. Semu tutti à sirvizii di a listessa causa.

Si strinse in collu un pezzu di tessuto.

- Andemu ci ghjà, ci hè vulsutu ch'è mi caccessi di sonnu par salvà ti. Mi trega di ciuttà mi torna in i me sonnii.

U topu parse ch'ellu sguillessi in tarra. À le volte, impuntava par assicurà si ch'ellu u suvitava Russinu. I latroni, affaccindati ch'elli eranu à manghjà, ùn si primuronu mancu à pena di i dui animali. Francavanu a porta di a cantina quand'ì Ghjaccaracciu cuminciò à urlà da fora.

- Spicchemu ci, ansiò Tupinu, ch'ì u ghjaccaru sà ch'è no semu quì. U so patronu ùn starà tantu à stà lu à senta.

Falonu à pricipitera i scalelli frusti d'una scala di petra. U locu sintia l'umidu ma ancu... L'ochji di a volpe s'avvizzonu à u bughju è vide, appesi à u sulaghju, cintinaie di salciccette, di prisutti è di salcicci. Avà ch'ellu s'era avvicinatu, u muscu u imbricava. Stinzava u nasu ver di a robba purcina, scimitu da a gioia. Tupinu si colse à un cantellu po cappiò una fiscatella ch'è à Russinu u cacciò da u so incantu.

- Aghju da taglià u ligamu di i salciccetti. I ti mittarè in coddu po ti n'andarè com'è tù sè vinutu. Òn ti piattu micca ch'edda hà da essa più difficiuli di sorta da què ch'è di entra ci. Tandu òn ti carcà vè !

Saltò nant'à u cantellu maestru è, di denti, ruzzicò u ligame. A prima cullana di salciccetti cascò propiu à i pedi di u vulpachjone ch'è si lampò addossu. Ficcò i so denti in a carre è, subbitu subbitu, stupò.

- Ma ch'è h'è què ?

Da a so bocca scappavanu piccule munete. Tupinu u raghjuse.

- Eccu duv'eddi piattani u so oru i latri !

Si turrò à salle nant'à i cantelli da staccà altri salciccetti. Risunavanu tutti cù u stessu rimore mitallicu. Russinu scantò i maranghini pà sciaccà si à a lestra a carre purcina. In zerga scema, Tupinu li saltava in giru.

- O diciarbiddatu ch'è tù sè ! Ci tocca à sbirbà da què senza altru !

Russinu si liccava. À rombu di pizzicà da quinci è da quindi, l'avia puru fatta ad impanzà si, mittendu avà in mostra una tamba di fratachjone. Boccamanzulede una bella stonda mentre ch'è Tupinu passava è vinia bruntulendu cum'è un vechju suldatu.

- È puri, a fata m'avia parlatu di salciccetti.

Di colpu, si pichjede in capu.

- Tontu ch'è socu. Si trattaia di salami !

Si lampede ver si u locu duv'elli eranu appesi una dicina di salcicci. Casconu in terra cù un rimore sordu. Tupinu briunede d'aligria.

- O Russi, o amicu meu !

U vulpachjone li lampò un sguardu insunnulitu.

- O Russi, ci hà da vulè ch'è tù ti purtessi tutti issi salami cun tecu. In unu di quissi ci h'è un rinsignamentu di primura pà a zitedda di u Populu minutu è òn avemu tempu à circà lu què. M'a' capitu ?

A volpe accunsintì senza tantu laziu. Tandu Tupinu li murdi l'arechja, cagionendu un sbottu di prutistazione.

- Òn ci voli po micca à stuzzicà u vispaghju ! O tandu lasciu fà u meiu u stintu è, paffa, mi manghju à tè senza tanti cari di mamma !

- Pardona mi, fece u topu, mi ti devi scità pà essa in forza. Metti ti i salami in ghjiru à u coddu.

Russinu ubbidì lampendu un sguardacciu à u ginale Tupinu. Quella corse in tarra è fiscò cù risolutezza. Russinu trasaltò. Da ogni parte di a cantina affaccavanu cintinaie di topi.

- I me frateddi è cugini. Tutta a famiglia. Emu da fà una divirioni mentri ch'è tù cuddarè i scali. Ma spiccia ti mè, ch'ùn pudaremu risista tantu. Ùn ti primurà di nienti è cerca solu di ghjunghja sin'à i merli. À punenti, da a banda di a tarra, truarè una leccia maiò. Ghjova ti di i so rami pà scappà.

- Ma ch'ni sarà di vo' ? disse a volpe.

- Di no' o amicacciu ? fece Tupinu capighjimbendu in daretu, ci emu da batta com'eddi l'ani sempri fatta quiddi di u nosciu populu : cù curaghju è anori. U nosciu gruppu si hà da spiccà in trè. U capu di u primu gruppu sarà u figliolu di a suredda di mamma, u sgiò Petru cugnumatu u Pateddu. Sò l'omi di sta torra ch' l'ani cugnumatu cusì : u pateddu par ch'edda hè sta pianta vilinosa a prima à spuntà dopu à un focu. U sgiò Petru hè sempri intrutu quì in testa quand'ì l'umani ani pruvatu à scaccià ci pà u sempri.

- Pensu ch' u sgiò Tupinu voli parlà di u so cuginu carnali, fece una voce ch' u so accentu spiccava da quello di i so pari.

A coda longa di Tupinu messe à trinnicà narbosa.

- O sgiò Pointu, era un pezzu ch'è vo ci risparmiati i vosci rimarchi.

- Mi chjamu Pinzutu par piacè, è micca Pointu.

Tupinu appiccicò u so musu à u soiu.

- O sgiò Pointu, ampareti prima à cunnoscia a filetta è "Pointu" sarà tandu dittu "Pinzutu".

Pigliò à Russinu à tistimone, insignendu cù disprezzu l'altu topu.

- U sgiò Pointu hè un parinteddu, mori luntanu postu ch'eddu ci veni da u cuntinenti è ch'eddu s'inchjocca à vulè ci impona i so parè. Casca ch'ì, o sgiò Pointu, u figliolu di a suredda di mamma, in menti mea, ùn mi veni micca com'è u me cuginu carnali. O sgiò Pointu, ci hè u culteddu pà a tola è a cultedda pà tumbà. Hè listessu ughjettu senza essa u listessu. A capisciareti a minuzia o sgiò Pointu ?

U topu cuntinintale cappiò un picculu scaccanime ch'ì fece entre in cimentu à Tupinu. Cù tante cautelle, Russinu tussichjò.

- Soca ùn criditi ch'idda saria ora di dà capu à a me scappata. Hè u più ch'ì impremi.

- U più ch'ì impremi ? rughjò Tupinu. U sgiò Pointu metti in causa u nosciu modu di parlà, u nosciu modu di fà, u nosciu modu d'essa è ci vularia ch'è stessi quì à stà lu à senta senza di nudda è nienti.

U topu cuntinintali circava indarru à ficcà calch'ì parolla à mezu à

quellu rimori è à quellu furore.

- Nò, ma ùn mi capiti micca.

- Iè ch'e vi capiscu, o sgiò Pointu, vi capiscu. Ci disprizzeti cù gran disprezzu. Ci disprizzetti à disprizzera. Un ghjornu, capisciareti a sfarenza trà un cuginu carnali è u figliolu di a suredda di mamma. È quiddu ghjornu, o sgiò Pointu, vi ricivaremu à bracci sparti. Intantu, feti ci veda chì u valori di l'animi nati bè ùn dipendi da u locu duv'è vo campeti ma veni da a baldanza ch'eddi v'ani lacatu i vosci antinati.

Surrise, palisendu dui denti tagliuti belli pinzuti.

- È avà, primuremu ci ghjà di u capatoghju di stu vulpareddu.



1. Tirà si l'ultimi zirpetti : more.

2. À carre in bocca : battendu si cum'è unu chì ùn sà ch'ellu hà da more.

## - X -

### A BATTAGLIA DI U GINARALE TUPINU



- O Pampasgiò ! briunede u ginarale Tupinu.

Un topu codirossu fece un passu in davanti, cù un'andatura guarriera.

- O Pampasgiò, ripigliò Tupinu, cumandarè l'attaccu pà a manca. Cù a to coda culori di pampasgiolu, sè faciuli da suvità. Ti frupparè à tempu à Pateddu. Inquant'à mè, o frateddi, cumandaraghju l'assaltu di fronti. Spicchemu ci avà. Subbitu intesu u trostu o Russi, ti tuccarà à caccià ti à fughja !

I topi si messenu in ligna è, zitti è muti, cullonu ver di a sala maiò. Russinu si fece dui movimenti pà stimà u pesu di i salcicci. Pisavanu di più cà un'anima nera. A battaglia di i topi principiò quand'ì Pampasgiolu sciaccò una dintata à unu di i latroni. L'omu manghjava quand'ì u ruditore codirossu li strappò un pezzu di a paffa dritta. À stu segnu, i valenti cugini di Tupinu si lamponu à dossu à e so vittime. Scuppiavanu e ghjasteme. U Pateddu, da a so banda, cumandava un attaccu nant'à l'ala dritta. È po u ginarale cumparì in testa di a so armata.

- O cugì, raminteti vi chì, da a cima d'issa torra, vi rimirani trè seculi di a noscia storia. Siamu ni degni. Avviva a Corsica è a Cunfraternita di i Pinnuti... Avviva à noi !

Ellu è l'amichi soi luttavanu cù l'arme ch'ellu li avia datu Diu, denti è sgrinfie, ma anzi tuttu cù a listrezza di e so manuvre. Cullavanu longu à i mantelli è murdianu i visi è e mane. Quand'ì l'omi pruvavanu ad intuppà li, scappavanu cum'è l'acqua si ritira da u rinaghju à l'ora di a risacca. U Diavule vucighjava à più pudè, circhendu d'organizà i so omi. Ma chì avaranu pussutu e spade è i stiletti contr'à l'animalelli ? Da a so banda, Tupinu si palisava d'esse un capimachja di prima trinca. À le volte, si cuglia nant'à a tavula è cappiava stride passie chì turravanu tanti ordini pà i topi infuriati.

- O Pateddu, pà tutti i topi di a criazioni, para ti à dritta ! O Pampasgiò, varda ti à manca. À l'attaccu, pà u ghjattu smustacciutu ! Mursicheti, taddeti in carri viva, curriti, vuleti è vindicheti i nosci babbi è i nosci figlioli stirpati.

A li fecenu in fatta fine à libarà un accessu à e scale.

Russinu si lampò. I salcicci li trascinavanu sgalabbati trà i pedi, allintendu assai a so corsa. Ghjunse puru à e scale è attaccò à cullà à straziera.

U Diavule sciacciò di pede unu di l'assaltadori è si ne infilzò un antru. A rabbia subbitania di i topi ùn la capia micca. Accurgendu parò l'ombra fughjiticcia di a volpe, seppe ch'ellu li tucava à firmà la. Li si stippò addossu. A so manone inguantede a coda foltra è suppisede u vulpachjone. Quellu, scimignulitu, bugatundava. U Diavule u fighjulava ridoni quand'ì Tupinu li sallì longu à l'anche par morde lu à u locu u più frizzulu di a so parsona. I denti pinzuti di u topu travirsonu i tessuti di i calzoni è intrinu spiitatu in a so carre. U latru purtede e so manu nant'à a so intimità è lintede u vulparellu ch'è caschede nant'à i scalelli, avvintu da i salcicci.

- Spiccia ti, briunò u topu, li docu capu eu !

- T'ai da fà tumbà. Hè troppu forti, balbuttulò Russinu.

- Ùn ti ni fà par mè !

Russinu puntò di zancaretti. A paura li mittia l'ale à i pedi è ghjunse sin'à i merli ind'un amme. Sfiatatu è trimuloni, s'avanzò sott'à u ventu, si pindi è stimò u biotu.

- Ci hè o mancu deci metri, pinsò cù spaventu, ci vularia ad essa un aceddu pà lampà si.

- Russinu, o Russi !

Ubabà è Ubobò, ch'è ùn si vidianu guasgi micca in a notte, u chjamavanu.

- Ma ch'è mi vulareti sempri. Ùn vi pari micca d'avè mi abbastanza missu ind'un gattivu pedi ?

- Dì mi ghjà, o vulparellacciu, u pigliò di muffa Ubabà, i nostri paisani dicenu sempre ch'è i lonzi ùn caschenu da u celu, tandu ci vole à buscà li si induv'elli sò. Hè ciò ch'è t'è ai fattu.

- Ma l'oru ch'è era ingrentu, l'a' trovu ?

- Soca ùn capisciareti, o aciddacci, quant'è mi n'impippu avà di u vosciu oru !

- À puntu, cappiò Ubobò à voce milina, s'è t'è murissi, o mancu quidd'oru ùn andaria persu par tutti.

- Via via, urlò Russinu, u vosciu oru hè firmatu in cantina.

Un trostu di corsa u dicise à dà si di rimenu. S'assicurò chì i salcicci li tinianu sempre in collu è avanzò u musu fora di a torra. U ventu frescu li dede curaghju di dà pettu à a morte.

- Chjappate mi issa volpe, subissò a voce di u Diavule, chì a vogliu fà arruste in u caminu.

E duie currachje spavintate si ne vulavanu à sbattulera ver di a muntagna. Russinu incurdò i so muscoli : megliu à sfragicà in tarra cà di brusgià à meze fiamme !

- Innò o Russi !

Eccu ch'ellu sunniava, chì li paria di sente a voce di l'amicaccia Vannina.

- Ùn saltà chì ghjunghjemu !

A luna s'ammantò una stonda è fù bughju neru. Altonu li piumbò addosu cum'è a saetta. Aghjà, un latru affaccava annant'à a piattaforma di granitu. L'acula inguantede u vulpachjone prima di ricullà in u ventu. L'omu fighjulava a scena abbambanatu. Russinu pisede u capu.

- Comu vi possu ringrazià o sgiò Altonu ? M'eti salvatu a vita una volta di più.

L'acula ariava aghjà à via di l'internu di l'isula.

- Mi voli fà piacè da veru ?

- Sicura o sgiò Altonu.

- Tandu fà la finita cù tutte isse scimità.

- Ma... sò i currachji chì m'ani allusingatu.

- Ùn facianu cà u so travagliu di currachje, o baullò di branculone ! Tuccava à tè à ùn cede à u cantu di quelle sirene impiumate.

Russinu si tacque da a vargogna.

Si calonu in a foresta nibbiacosa è freta. Vannina è Russinu circavanu di trapanà di sguardu a nebbia pagna.

- Aghju a paura o Altò, piinghjulo a zitilletta stringjendu si contr'à Russinu.

Li rispose una voce arghita, ch'elli ricunnobbenu d'esse quella di u sgiò Sannutu.

- Seti puru vultati ? Spergu chì Russinu avarà capitu a lizziò è ch'ellu ùn farà più tuntii.

U singhjare iscì da a fumaccia.

- Vi difendu di escia senza a nostra autorizzazioni. Avà, hè certa è sicura : u Diavuli hè avvisatu ch'è no ci truvemi pà issi lochi. O Russi, ti filiciteghju : cù amichi com'è tè, ùn emi po bisognu di nimichi.



Russinu si fece guattu guattu, u musu nant' à a tarra umida.

- Òn accittaraghju più a minima sbandata. Ai capitu o scannadori di pullami ?

- Iè o sgiò Sannutu, nizzulò piinghjulone Russinu, ma i me salami i mi possu purtà ?

U singhjare s'innussò da u schifeghju.

- I to salami ? Òn ni vogliu mancu senta nomi. Si tratta di i me mezi fratelli, polsi da l'omi...

U so tonu cullava à l'altissimu, puntillatu ogni tantu da grunk sdignati.

- Soca ai risicatu a to vita pà furà ti calchì maladetta libra di carri scarnazzata nant' à un purcellu assassinatu ?

Trimava da a rabbia.

- S'è t'ùn fussi l'amicu d'Altonu, ti faria scarnazzà à tè mì, è micca un purcellu.

- Ma... ma, balbuttulò u vulpachjone à rinculoni, ùn socu po eu ad avè lu tumbu, u vosciu mezu frateddu.

- Tamanta scusa, scaccanò u singhjare. S'è nimu manghjessi robba purcina, purcellu ùn si ni tumbaria più. Hè colpa di i pari toi s'è...

Scuzzulede u capu di disprezzu.

- In fin' di conti, fà ciò chì ti pari. Ma eiu nè i vogliu veda nè i vogliu senta.

Chjappò u cullare di robba purcina cù una di e so sanne è u lampò par aria.

U cullare parse ch'ella u si ingulessi a nebbia, po turrò à cascà à i pedi di Vannina. Quella si ghjimbò è s'indirizzò cù un ogettu in manu.

- Mì ciò chì ci era ingrentu !

Tinia ciò chì paria un acu d'oru intagliatu cù finezza. Russinu si sciaccava a carre spapersa lampendu sguardi incheti à u singhjare. Sia cum'ellu sia, era meglio ch'ellu prufittessi subbitu di i salcicci. Diu sà ciò ch'ellu invintaria u singhjare pà impidì lu più tardi di manghjà li. A zitella vultò l'ogettu.

- Sarà u me cultellu.

U intuppò cum'è s'ellu fussi un pugnale, è, in più bella, firmò u so gestu.

- Ci hè un disegnu nant' à a fiamma.

Altonu è u sgiò Sannutu li s'avvicinonu. In a luce scialbida di a muntagna, l'intagli risaltavanu pocu.

- Aspittate, fece l'acula.

Spiccò u volu par vultà à capu à dece minuti, avvintu da un chjerchju

luminosu. À e so penne s'appitticavanu cintinaie di luciole, ch'ellu avia coltu par aria. A so fufuriscenza si sparse à mezu à a piccula schera.

Si vidia avà nant' à a fiamma trè disegni unu à cant' à l'altu. U prima figurava un visu cù dui ochji, u sicondu u stessu visu cù un ochju achjuculitu sin' à turrà un puntu. È po in u terzu, a forma umana era sparita par fà locu à un triangulu trapanatu da un ochju.

U singhjare si scuzzulò.

- Firmemi in pienu misteru. Andemi piuttosto à aggruttà ci, chì a nostra cara Vannina risicheghja di rifrità si.

Russinu, à panza corda cum'è un'otra piena, i suvitede dopu avè virificatu ch'ellu ùn ci era più robba purcina. Capiò un singhjazzu, forse vargugnosu, ma techju.





## - XI -

### A CUNFRATERNITA DI I PINNUTI



U Rè di a Muntagna campava à u pede di i Furchi di Bavedda, avvintu da l'amore di e so cumpagne è di a so numarosa figliulanza, tanta numarosa ch'elli li avianu appiccicatu u cugnome di Beddacoscia. À ellu, u più mufrone putente di Corsica, li piacia à infurcà si nant'à un elpa è à rimirà i pinzi fini fini di u so rughjone, di u so reame. A tinia cara sta tarra circundata d'acqua, quant'è ch'ella fussi una parte d'ellu stessu. I vàcciaru, i so figlioli, eranu colmi d'una vita fucosa, à le volte scrianzata, ma ginerosa sempre. Era filicità vera di vede li saltichjà pà issi monti, pruvendu la si à l'appichji i più piriculosi. Ben intesa ch'è e mamme trimavanu pà i so zitelli, ma cusì fiere ch'elle eranu quand'ì quelli affaccavanu nant'à e cime culore di sangue. E so forme tamantine si staccavanu in u celu, à cavallu à u sarrale. Di sicuru ch'elli eranu i principelli di l'isula di i mille profumi. È puru u piriculu, u veru, vinia da a valle è da u so uccupante principale, l'omu. Dapoi ch'è u Diavule è i so sgaiuffi ci s'eranu arrughjunati, a tranquillità si n'era fughjita cum'è u sole d'invernu. A paura era tandu nata in mente di e mufre o po s'era ficcata in u minimu di i so pinsamenti. Oramai, à sti signori di i monti, i impinsiria u rimurellu più chjucu è ogni suspettu di minaccia. Quand'ellu ghjunghjia l'invernu, ùn pruvavanu mancu più à impiaghjà ver di i rughjoni senza neve, timendu u tonu o u piombu ch'è assaetta. À l'apprima u Rè ùn avia trovu l'arme da parà issi nimichi novi. Hè tandu ch'ellu avia dumandatu à a fata Catella muntanile.

- S'è tù pensi ch'è u Diavule risicheghja di stirpà vi, li avia cunsigliatu ella, accorda ti cù tutti quelli ch'è sò minacciati. Piglia esempiu nant'à e nostre surelle e furmicule, o Rè di a Muntagna. Quand'ella hè sola, a furmicula hè chjuca è debbule. Inseme, rapresentanu una forza tamanta.

Pochi i strazii ch'ellu ci volse pà cunvice l'abitanti di a muntagna ! À ugnunu li paria di pudè la si francà cù a so qualità naturale. L'acellu

cuntava nant' à e so ale, u pesciu nant' à e so nutaghjole è a lefra nant' à e so zampe.

Un annu, u latru è a so banda fecenu una grossa cacciamossa. Custrinsenu a ghjente di u lucale à furmà tamantu chjerchju in giru à u pianu. Ogni vuciaghjolu si purtava un scudu ch'ellu pichjava cù u so pugnale. U trostu era spavintosu. À pocu à pocu, l'omi stringhjanu u chjerchju, inchjustrendu millaie d'animali. À u centru di a trappula, i latri avianu fattu un accintu. Ci intrinu l'animali, cridendu à un ultimu riparu. I latri l'aspittavanu chivi, armati di cultilloni. Fù u Diavule ch'è sciaccò a prima cultillata. Una capretta salvatica, bella cum'è un fiore, morse scannata. Tand u cuminciò a strage di i nucenti. Tutti l'essari inchjustrati morsenu ind'una notte sfrinata di violenza. U sangue corse in quantità tale ch'è a Tarra, a matre ginerosa di tutti i vivi, u ricusede è si furmò trà i scogli pozze rubine ch'è i ghjacari si liccavanu à linguete piene. À u centru di u chjerchju, i latri avianu accesu fochi maiò da fà arruste u salvaticume.

U macellu ebbe da tistimoni trè topi pinnuti ch'è cuntonu l'orrificata passata à l'altri animali. U Rè di a Muntagna prupunì tandu à quelli ch'è a s'eranu franca di urganizà si.

Da ch'ella ùn accadissi più, ugnunu si ghjurò di difende à l'altru. Fù cusì ch'è l'acelli, ch'è vidianu da in celu, li tuccava à privene l'animali in tarra in casu ch'ellu ghjunghjissi u nimicu. Quelli d'in tarra prutigianu u nidu di quelli d'in celu. L'urganizzazione cusì custituita pigliò nome di Pinnuti, in anore di i trè topi pinnuti.

Quella notte, i Pinnuti s'aduninu par aiutà à Vannina, da ch'ellu ghjunghjissi à cumpiimentu u so Viaghjone. Ogni participante, da u più chjucu à u più maiò, da a furmiculella à u mufrone, sapia ch'è u so propiu distinu dipindia da quellu di a zitella. U Rè, innalpatu nant' à un monte di granitu rossu, scuzzulò u so collare di peli pisivu. A luce stillina li inchjirchjava e so corre inturchjate. Risaltava da a so parsona una maistà ch'è culpì à Russinu è à Vannina. L'arghjetu inguttupede isse millaie di l'animali accolte li davanti ind'un sguardu pruttitore è po parlò.

- Avà ch'iddi sò impustati i vaitadori, circhemu di fà prestu. A fata Cattedda muntanili, a noscia pruttitrici, m'hà dumandatu d'aiutà a zitedda di u Populu minutu ch'idda ritruvessi i soi. Aghju accittatu è mi socu impignatu à nomu di voi tutti.

- È cosa vulerai di noi ? briunò u porcu salvaticu di Casinca.

- Sò quì i dui cumpagni fidi di Vannina. Ani in manu uni pochi d'indizii da ritruvà a chjavi chì turrarà paci è filicità à u Populu minutu. I lasciu parlà.

Altonu cumparì sopr'à u vechju rè, fendu nasce un rimusciu di spaventu à mezu à e mogli di u mufrone. Quellu ebbe cum'è un arisa.

- Calmeti vi o donni ! A socu ch'iddu ùn hè l'usu di veda un'acula fà i paci cù unu di noi. Ma l'impegnu di sta notti vali propiu ch'è no mandessimi à spassu i nosci nimicizii. Tempi fà, hè vera chì Altonu è i so cugini ci ani rapitu uni pochi d'agneddi. Da a noscia parti, li avemu sciappatu uni pochi d'ova. Nimu hè rispunsevuli di ciò ch'idda cumanda a leghji maestra di a vita. Par avà, ci vò à fà l'unioni. Faci ch'idda hè dichjarata a tregua u tempu di u Viaghjonu. Tocca à tè, o sgiò Altonu.

L'acula si spurgulò a voce :

- Vurria prima ringrazià u Rè di a Muntagna di riceve ci è mette ci à dispusizione a Cunfraternita di i Pinnuti, chì a so nomina hà francu u mare.

U mormu stunatu è fieru cullò da a cuncolta mentre chì u Rè s'imbuffava d'argogliu.

- Eccu l'indizii ch'è no avemu racoltu, eiu è u sgiò Sinibaldu Brancaleone di a Cinarca. À u centru di u chjerchju passa l'ochju di u Sole. L'Alta Luce nasciarà da u focu inghjinnatu da l'Ochju di u Sole.

Calò l'ale cù scuraghjimentu.

- Avemu quessi i rinsignamenti, è basta. Ùn avemu altru nulla.

U sgiò Sannutu, più salvaticu cà mai, scatulì da a notte par mette si accantu à u so amicacciu. Si purtava addossu à Vannina. A so voce arghita risunede cum'è u battifocu.

- Ùn la faremi à compia u Viaghjoni s'è vo ùn ci aiuteti micca. Intindimi ci ghjà : ùn emi po bisogno di a vostra forza. Trà Altonu è mè, basta pà pruteghja a zitella. Di a vostra malizia ùn vulemi, chì a fata Catella muntanili ci hà fattu scuntrà à Russinu, u vulparellu di l'isulottu chì, giovanu è bè, porta u vizio di i so antichi. Pà capiscia u missaghju ùn bramemi altru cà a vostra sapienza, quilla di a vostra mimoria, quilla di u passatu è di u presentu.

U Rè di a Muntagna capizzò.

- Abbumemu di core à a voscia brama. Aduremu a luna in cumunioni.

L'animali fissonu a Luna lascendu entre in i so ciarbelli u biotu maiò. Fighjulavanu senza fighjulà è ùn campavanu più cà par via di l'unità di

u cosmu. À pocu à pocu, u spiritu di l'animali si sdurghjulò cù u celu stillatu.

U Rè scuzzulò u so capu maistosu.

- Ch'iddu ghjunghjissi avà u Saviu è chì u spiritu supranu parlessi cù a so bocca.

Un mormu sordu accumpagnò l'affaccata di u più sumere vechju ch'avissi mai campatu nantu tarra. Marchjava à passi chjuchi nant'à e so zampe debbule. E so palpebre, pisive da tanti l'anni, cascavanu nant'à i so ochji inciapati è rughjuli. Nant'à u so spinu, e bastunate avianu lasciatu une poche di larghe mucche spilate è scure. Si fece avanti sin'à u centru di a cuncolta di l'animali. Prima ch'ellu parlessi, u silenziu invadi a muntagna ; un silenziu cusì forte chì ancu e petre smessenu di vultulà è di scruculà. Sapia ugnunu chì da stu silenziu nasciaria a parolla è da a parolla a virità.

- Da tempi è tempi, principiede u Saviu incrichjendu i so arichjoni, l'universu hè un tuttu. Tempi fà, l'esseri vivi d'ogni spezia si sapianu tene caru.

D'una voce bassa, prigantulò un puema anticu.

- *Ùn ci era cria d'orgogliu*

*Menu ci era gattivera*

*Ma ci era a fratellanza*

*È l'amicizia sincera*

*È n'eramu sinceri è cari*

*Di mane più chè di sera.*

Par a zitella è par noi stessi, o fratelli è surelle, ritruvemu issa purezza originale. Ch'è no ùn siamu più chè unu solu.

Ingiru à u vechju sumere ballulavanu ombre incerte è nebbie pagne. Un rimore ingrandò è turrò trostu. L'aria parse ch'ella fussi impiuta sempre di più da vibrazione è un core tamantu messe à batte ingrentu à a muntagna. U rimore s'anfiò sin'ad empie l'universu. Tand u voce di u Saviu impunì dinò u silenziu.

- À a figliola di l'Omu li tuccherà à truvà u locu chì li permetterà di entre in u Mondu cutratu duv'ellu hè prigiuneru u so Populu. Po li ci vulerà à vultà à mezu à noi è, solu dopu, à ritruvà i soi in u paese di a Licorna, duv'ella nasce l'Alta Luce. L'Ochju di u Gigante ùn hè altru chè u tafone chì trapanu una di e nostre muntagne. A luce hè l'indeziu di u mumentu ch'ellu si puderà passà à mezu. U primu ghjornu di l'inguernu, a zitella ci vulerà ch'ella stessi davant'à u Pozzu di a Dimenticanza.

À u primu ghjornu di l'estate, s'ella riesce à a prova di nanzu, i nostri spiriti a guideranu versu u Capu Tafunatu. Tandu sculiscerà sin'à u Populu minutu nant'à una spera di u nostru Diu u Sole. Altonu è tù, o Sannutu Sinibaldu Brancaleone di a Cinarca, fate casu ch'elle ùn s'inguarscinu e porte. Tandu serebbe finitu u Viaghjone è Vannina è u Populu minutu ùn si truverebbenu micca.







## - XII -

### VANNINA INGULLITA DA A SARPE



Altonu è u so amicu singhjare avianu sceltu a suluzione a più chì purghjia sicurezza : campà à mezu à e mufre.

Cù i vacciari, a zitella s'era trova veri cumpagni di ghjocu. Si face ch'ella avia tralasciatu u disgraziatu di Russinu è bramava megliu di stà cù un mufrinu spauratu in tuttu chjamatu Scimareddu.

- O Scimareddu, briunava a mamma à via di e cime frastagliate, volta prestu cà sinnò u Diavulu t'hà da tumbà.

Puntillatu nant'à e so zamparelle in zenna di un calancone, Scimareddu bilava di gioia. Si lasciava adundà da quella forza ch'ellu purtava in ellu è ch'è ubligava à cullà sempre più in altu, ver di a casa di u sole.

U Diavule, l'avia vistu una volta sola, ch'è attippava accumpagnatu da Ghjacaracciu. Quellu omu, ch'è u so nome solu mittia u tremulu à tutti l'abitanti di a muntagna, paria cusì chjuculellu, più chjucu ancu cà una furmicula, ch'è u mufrellu era schiattatu à ride. Si sintia cusì lestru, guasgi eternu. Vannina l'avia accustatu à u vultà d'una falata à tavuletta. Scimareddu era parsu ch'ellu vulessi sopr'à l'inciampi. E so unghje sfrisgiavanu i pinzi granitichi, sfrumbulendu u so corpu giovanu è smelzu voltu l'azuru.

- Ampara mi, dumandede a zitella di u Populu minutu di tonu supplicante.

Scimareddu ùn si fece pricurà ch'è l'ammirazione di Vannina li dava vantù. À a sbunurata, è à l'appiattu da tutti, lascionu a banda è presenu ver di a più alta di e punte pitricose. Vannina si purtava cun ella u stiletto trovu in u salciciu è basta. Ci era una leia priziosa è mistiriosa trà ella è quell'arma ch'ella si tinia sempre cun ella.

A zitella si cunstrinse à attippà ore sane à mezi scogli. Ghjunta quassù, u capu in i nivuli, à fiancu à u mufrinu, gudì a filicità d'avè riisciutu

dopu avè gosu quella d'avè arditu, respirendu à fiatu pienu u ventu di tramuntana. I pedi appesi sopr'à u pricipiziu, fighjulava i monti, a cità di Sartè è, sempre più in là, u mare tranquillu.

I strazii cumincionu quand'ellu ci volse à falà. À Vannina li frighjianu i pedi è li pigliò l'abbacinu. E so anche addrumintite da à stanchezza messenu à trimulà. I cunsigli di Scimareddu ùn stedenu tantu à cagionà ind'è a zitella crise d'addisperu. Vannina sbuttava à pienghje è ricusava d'andà più luntanu prima d'accittà di fà si avanti di calchì metru.

Scimareddu lampede un sguardu inchetu à u sole chì tramuntava à l'orizzonte. A zitilletta s'era messa à riparu nant'à una pianarella battuta da i venti. U mufrinu cappiò un sospirone.

- O Vannì, aghju da andà à circà l'aiutu. U Rè, u me babbu, sarà di bon cunsigliu. Ma ch'è t'ùn movi ch'è !

S'avvicinò da a zitella è asciuvò e so lacrime cù una linguata.

- A mi prumetti ?

Vannina li turrò u so basgiu nant'à u musu.

- A ti prumettu, o Scimareddu, ma fà prestu. Aghju dighjà a paura di stà mi ne sola suletta.

U vacciaru si lampò in u pricipiziu è, ind'un fiatu, ùn fù più cà un puntarellu saltichjoni à parechje dicine di metri più in ghjò.

Vannina stese e so anche. Issa sulitutine mumintania li pisava menu cà u risicu di cascà. S'infrugnò daretu à una licciottula aggrunchjata, à mezu à l'arbe longhe è, l'ochji in celu, si dede à suvità i nivuli. Cusì, a Tarra li paria ch'ella suvitessi una corsa scema.

- I pudaria guasgi piglià di manu, pinsò.

Incrichjò l'arehja chì, daret'ad ella, si facia sente un sculiscime stranu. Si messe à pusà è fighjulò à l'intornu cù l'affannu. Vide tandu dui lumi in fondu d'una inzecca chì spaccava un monte. Rinculede impaurita sin'à a leccia pà arrampicà li sì. Avà, i lumi turravanu ochji. L'animale fece affaccà u so capu. Era una sarpe tamanta, spininera è corpigialla.

U so corpu unduliava è a so bocca s'apria par lascià passà una lingua sfurcata. A zitella pisede l'acu di l'oru quant'è ch'ellu fussi un pugnale è lintede un brionu chì si vulia salvaticu.

- Eccu la quidda zitedda ch'eddu cerca u Signori di l'Alleanza, fiscò u trimendu animali. Daria a so fortuna par tena la in mani soi.

- Ùn vi avvicinate o vi matravirseghju, urlò Vannina.

- Soca mi vurrìsti tumbà ? Ma, o zitidduchja, socu centu volti più forti chè tè. S'è t'aviu vulsutu ingodda com'è un ovu, l'aviu fatta dapoi un pezzu mì ! Mi presentu : socu u sgiò Tarabucciu.

Stede in forse è po spiicò :

- Dicini ch'è m'assumiddu à u tarabucciu è ch'ni aghju i virtù. Socu u camminu ch' porta da a vita à a morti.

Si scacciò sanu sanu da a inzecca di u monte è s'inchjirchjò à trenta centimetri accant'ad ella. A supranava di dui capi.

- Mì, ùn m'aghju più da mova. Mi ni staraghju quì, chjucu chjucu. Avà, calma ti.

Cù a manu manca, Vannina si arrampicava à una rama, tinendu sempre a so manu dritta armata è pisata. A sarpe si tacia. Rimirava placida a zitella. Stanca ch'ella era, Vannina calò in fatta fine u bracciu.

Luntanu, u sole si chjinava è u celu turrava rossu fiammincu. A gola di Vannina si strinse. Sarà stata po pussibile di more à mezu à tanta billezza ? A voce di a sarpe s'alzede, più dolce cà u ventu caldu di u meziornu.

- A vedi bè ch'edda hè meddu cusì. A paci, o zitidduchja, ùn voddu altru chè a paci.

- Pà mè, u bineghju sarà quand'è ùn vi vidaraghju più. Mi fate a paura.

- Ùn ci vò, o Vanninuchja, ch'ni si dici tanti cosi gattivi nant'à mè. Ma da u di è u fà, ci hè quant'è da u tessa è u filà.

Smesse di parlà è parse ch'ella si pirdissi in pinsamenti misteriosi prima di rompe torna u silenziu.

- Piddemu ghjà un asempiu cusì à casu. Tù, li faci da veru cunfidenza à quiddi ch'ni si pratendini i to amichi ?

Vannina s'arrizzò nant'à e so anche.

- Sò elli ch'ni m'anu salvatu a vita è ch'ni m'anu da purtà sin'à i mei.

- Ma di u Mondu cutratu ti ni ani parlatu ?

- Iè, è mi tocca à andà ci da quì à pocu, o sgiò sarpe.

A sarpe cappiò un scaccanime schirzosu.

- Eccu, o tinta di tè ! È t'ani avvisatu ch'eddi ti vuliani abbandunà culà ?

- Ùn ete micca drittu, ùn ete ! u tagliò a zitella. Ete capitu ? Ùn ete micca drittu ! È prima, quale sariate ?

- Quiddu ch'è tù devi scuntrà, o Vannì. Quiddu ch'ni t'hà da purtà d'eddi sò i toi.

- È parchè ch'è vi avaria da crede ? dumandò Vannina in difinsiva.

A sarpe turrò a so voce dolce ancu di più.

- Parchì socu u mandataghju di to minnanna.

- Di Minnanna ?

Vannina ùn sapia più cosa pinsà. A sarpe bazzicava u capu da dritta à manca.

- Voli una prova di a me bona fedì ? M'hà dittu di cantà ti una nanna.

- Chì nanna ?

- To minnanna pinsaia ch'è tù induvinarii subbitu.

Vannina surrise.

- Quella di u Cuscione ?

A sarpe fiscò.

- Stà à senta quissa.

Principiò à bazzicà si di più in più prestu. A mente di Vannina s'imbrugliava. Tandu, da a bocca di a sarpe sculiscionu e parolle d'una nanna ch'è a minnanna li cantava par addrumintà la.

*- Ninninnà, la me diletta*

*Ninninnà, la me spiranza*

*Seti voi la me barchetta*

*Chì cammina cun baldanza*

*Quidda ch'è ùn temi venti,*

*Nè timpesti di lu mari*

*Addurmenta ti par pena,*

*Feti voi la ninninanna.*

- Hè me Minnanna, piinghjulò a zitella. Induva l'ete amparata ?

A sarpe fece cresce u so vantaghju, fendu arrughjulà e palpebre di a so vittima. I so ochji tonduli di sarpe ciuttavanu in quelli di Vannina, chjappendu si tutta a so energia.

- L'acula è u cignali sò i simbuli di u Signori di l'Allianza, postu ch'eddi erani i so animali mansi. Quand'eddu spari in u fretu ghjacciatu u mondu di to minnanna, li urdineti di fughja da pudè lu aiutà à scappà da u Mondu cutratu. È cusì fecini.

- Ma u sumere, disse a zitella à voce trimulella, u Vechju Saviu ? Sò sicura ch'ellu ùn hà dettu bucie.

- Zzzè, zzzè, disse a sarpe, à bocca spalancata da una scaccanata malefica. Soca ai dighjà vistu un sameru dà lizzioni di saviezza ?

- Innò, ricunnobe Vannina timiconi.

- A virità hè quidda ch'è t'aghju da cuntà. U to populu si trova dighjà in u paesu di a Licorna pà via ch'è u Soli ùn l'hà tinutu da reiu. È comu

l'avaria pussuta postu ch'eddu ùn hà fattu chè accunsenta à l'ordini di u Signori di l'Alleanza ? Quiddu invece hè sempri prighjuneru in u Mondu cutratu è ùn pò vena libaratu chè in cambiù di una zitedda chì a so anima sarà subbitu strutta. Hè parciò ch'eddi ti voni mandà culà l'acula è u signali, da ch'eddu sichi libaratu u so Signori.

- Ùn hè micca vera, piinghjiculò a zitella. Hè u Diavule u Signore di l'Alleanza.

- L'apparenza, o cararedda, l'apparenza è basta, fiscò a sarpe.

Si tacque è cuntinuò à strigà la. A so coda inturchjava avà una di l'anche di a zitella. Quella capizzava, ùn sapendu più cosa crede.

- Dì la cù mecu, o Vanninuchja : « Altonu è u sgiò Sannutu mi voni impidiscia di ritruvà u me populu.» Dì la.

Trè di i so anelli inchjirchjavanu u pettu di a zitella.

- Innò, si rivultò, sò stati boni cù mecu !

- Dì la, o zitidduchja, chì hè quissa a virità vera.

Incapace di risiste più, Vannina murmurede.

- Altonu è u sgiò Sannutu sò i me nimichi...

È po u so capu si ne falò nant'à u corpu di a sarpe.

- Hè cusì ch'eddu compii u Viaghjonu, cappiò a sarpe spalanchendu e so manselle, in corpu meiu. Avà sì chì u Diavulu m'hà da ricumpinsà.

U capu di Vannina sparì pianu pianu in a bocca di l'ammostru. A sarpe s'ingullia e spalle quandu chì une poche di stride intrunonu u celu.

- Disceta ti o Vannì cà sinnò ai da more !

Una siconda voce ripigliò cum'è un ribombu.

- More.

Due ombre piombonu nant'à a sarpe, disturbendu u so pranzu. Ubabà è Ubobò li falavanu addossu à frombu battutu, minaccendu i so ochji. Po ricullavanu in celu briunendu "Spiccia ti o Vannì !" prima di piumbà dinò. A sarpe, bocca aparta à smisurera, li lampava sguardi furibondi. Chì eranu po vinute à fà isse currachje maladette cusì altu in muntagna ? Ind'un ultimu sforzu, si ingullì a zitella sana sana è s'appuntò à luttà contr'à l'acelli.

Un dolore tamantu l'aggrancò quand'ellu pruvò à chjappà à Ubobò. U dolore criscì. Ùn capia micca : u nimicu l'avia di sopra, è li paria chì una manu invisibile li strappessi a civa. Si turcì aprendu a bocca. A vita li scappava cum'è un fiume pricipitosu. U stomacu li schizzò da a pelle corda. U capu di Vannina affaccò à mezu, imbruttatu da e carre è u sangue. U bracciu insanguinatu si pisò torna è minò a sarpe in capu,

matravirsendu lu, sott' à l' evvive di Ubabà è Ubobò.

- Brava o zitilluccia !

I liquidacci di a sarpe s' appiccicavanu nant' à a faccia di Vannina, spargjendu una puzza spavintosa.

- Ai da mora, o scema ch' è tù sè, stupede a sarpe, cascacinendu li di sopra.

Una petra, o ciò chì li s' assumigliava, parse di cascà da in celu, una petra chì ricullò subbitu par aria. Ma si purtava cun ella u sgiò Tarabucciu chì si turcia tirendu si l' ultime svinculate. Po u cappiò in u pricipiziu.

Altonu u fighjulò chì cascava è po ariulò sin' à Vannina chì si n' era trafalata in pienti à u pede di a leccia.

- Mi pare ch' e sia ghjuntu à tempu, mi pare, bruntulò l' acula.

- S' è tù sapissi o Altò, s' è tù sapissi...

- Ci hà avvisatu Scimareddu. Aghju spiccatu volu subbitu. Ciò chì impreme hè ch' è tù sia salva. Ma l' ai corsa brutta.

- Ùn hè quessa o Altò. Ma aghju dubbitatu di tè, di u sgiò Sannutu, di a fata Catella muntanile.

Cù lacrime assai è smuccichimi ancu di più, a li fece à cuntà i detti di a sarpe. Altonu si strufinò u biccu contr' à a so longa capillera.

- Ampari a vita, o Vannì. U principale ùn hè d' avè dubbitatu ma, in fatta fine, d' avè ritrovu a cunfidenza.

- Iè o Altò ! si sclamede Vannina cun primura. S' è tu mi dumandessi di vulà, a pruvaria.

Altonu sbuttò à ride.

- Ùn andaria sin' à quì chì tandu s' i chì pudarii dubbità di mè è di u me affettu.

À pinsà la cusì, l' acula ridia à assuffughera.

- Una zitella... Vulà... Ci hè da ride... aiò, cogli ti addossu à mè.

Altonu si lampò da a pianarella è, lebbiu cum' è una frasca, pigliò voltu a valle. Vannina chjudì l' ochji. L' adore di l' acillone li ghjunghjia à e nare po si n' andava, sguassata da l' aria fresca, par vultà subbitu. Aiutava a zitella à rituvà issu tamantu sintimu di sicurezza ch' ella bramava tantu, dapoi ch' ella era sparitu u Populu minutu.

- Simu cusì felici ch' è tù a ti sia franca !

Ubabà è Ubobò sbattianu l' ale à fiancu à Altonu. U sforzu ch' elle facianu par suvità lu i sfiatava, è e parolle li iscianu da u biccu cum' è tazzulate da a grandina.

- Ci intrimi quantunca pà calcosa in a to salvezza, spasimò Ubobò.

- Emu risicatu a nostra vita par tè, ripigliò Ubabà, a sarpe ci avarebbe

pussutu ingolle mì !

Altonu girò u capu da a zerga.

- Via da quì, o acillacce. Ci ete arrigatu abbastanza guai cusì.

- Oh, prutistede Ubobò, cusì ingratu ch'è tù sè o Altò. È da a to parti, mai l'avariami criduta. Un'acula ! U rè di l'aria ! Sin'ad oghji, ti purtavami in paragoni.

Vannina si ghjimbò ver di u capu di u so prutittore.

- A sai po ch'ella hè vera. M'anu aiutatu assai.

Altonu palisò u so azizume sfrumbendu ver di tarra. Susprese à l'apprima, e currachje fecenu listessa cù un picculu ritardu.

Altonu si era calatu accant'à e mufre. U Rè li s'avvicinò è lasciò corre a so barba in capu à a zitella.

- Ci semu pinsirati da veru pà tè. Scimareddu sarà punitu pà a so culpa.

- Oh nò o signore Rè, supplicò Vannina, chì sò reia quant'è vostru figliolu. M'hà solu vultutu fà vede e billezze di a vostra muntagna.

U sgiò Sannutu passò u so grugnu umidu nant'à a faccia di Vannina mentre chì Russinu, bellu cummosu, li s'acciucciava contru.

- A sai quant'ellu mi faci piacè ch'è tù a ti sia scampata ? Ci anu dittu chì a sarpi avia rispostu à una pruposta di u Diavuli. Issa rubbaccia hà prumissu dui sacchi d'oru à chì tumberà à tè.

- Dui sacchi d'oru ! briunonu insieme e duie currachje.

U singhjare si vultò sanu sanicciu.

- Ma chì fareti quì, o coppiu di chjacculi imbastarditi.

- Vostra Signuria ùn sà nudda nudda di quant'è no fubbimi curaghjosi ? ansciò Ubobò.

- È in chì manera, o ghjallinacci ?

- Emu salvu u fiatu di a vostra piccula prutetta.

- Pà u Soli, s'innussò u sgiò Sannutu.

È po, vultendu si ver di Altonu.

- Sarà vera ?

L'acula abbunò d'una aria ammurbata.

- A dicenu.

- È tandu li duvariami calchì sirviziù ?

- À ciò chì mi pare, o amicacciu, fece Altonu. Cusì hè l'usu corsu.

U singhjare li s'avvicinò.

- È a sapeti ciò ch'elli volinu ?

- Mancu à pena. Ma hè megliu à ùn parlà ne.

A faccia radulcita di colpu, u singhjare si vultede versu e duie currachje.



- À nomi di tuttu u vivami di Corsica, vi vurriami ringrazià di u vostru aiutu.

E duie currachje fecenu u rinchinu à un tempu. Po, cum'ellu durava u silenziu, pisonu u capu.

- È po ? dumandò Ubobò.

- È po cheni ? si sdignò u singhjare.

Ubobò accunciò una penna chì avanzava da a so coda.

- Vi ringraziemi di i vostri ringrazi, o vostra Signuria, è criditi puri ch'è no i prizzemi à u so valori ghjustu. Tandù ùn dubbitemi micca di a vostra voglia di fà ci piacè.

- È aveti raghjò, marmuttulò u singhjare, timendu aghjà u seguitu di l'affare.

- Diu, in a so magnificenza, hà criatu essari di luci, tali à voi, o grazii vostri. Ma sapiati ch'eddu ùn ci pudia essa luci senza ombra, è tandu ci hà fattu à noi altri, aceddi disgraziati culori di notti. Ma, ancu pà ùn essa pari i nostri situazioni, noi campemi, ci maravigliemi, ci cummuvimi com'è voi. U Soli, par indittu, hè a biddezza incarnata. Hè a vita. È ci piaci a vita. U vulariami adurà ad ogni stonda di u ghjornu è di a notti. Or casca chì, à rombu di vulè fighjulà a biddezza di u Soli, si finisci à perda i so ochji.

Ubabà u rilanciò in a so spiicazione.

- Ma, in a so intelligenza infinita, u diu Sole hà datu u so culore à un metallu : l'oru.

L'emuzione li strappò a voce.

- L'oru, o Signori mei, ci avvicine da Diu. U rimiremu è ci face più boni. Hè parciò ch'è no vi cherimu un pocu d'oru è basta.

Ammantò à Vannina d'un sguardu pruttitore.

- Chì diciareste di trè sacchi d'oru ?

Altonu si sdignò.

- Ma ùn semu cà animali. Induva vulete ch'è no i buschimu issi trè sacchi di l'oru ?

Ubabà messe à ride.

- Aibbò ! S'ellu hè tuttu quessu u capatoghju, si hà da scioglie prestu. Cù una zitelletta è un vulparellu, l'affare hè fattu.

- Basta cù e vostre scimità, minacciò l'acula. Par colpa vostra ancu un pocu è si ne more Russinu.

- Vostra Signuria, ùn pudete à tempu vulè ci ricumpensà è po ricusà quand'è no vi indittemu induve è cumu truvà a ricumpensa.

A currachja parlava à voce dolce cum'è un babbu à un figliolu.

U Rè di a Muntagna fece vene cun ellu l'acula è u singhjare daretu à una cippata di scopa.

- Ani raghjò, o amichi. Ci tocca à cuntintà li o andarani à truvà u Diavulu pà quiddi trè sacca d'oru.

- Ma sò veri furdani, rughjò u sgiò Sannutu.

- Ma nò, fece l'arghjetu, hè u so naturali di tena caru l'oru più chè i vivi. Sò stati fatti cusì è ùn ci poni nienti. À noi tocca à fà di manera ch'iddi stessini da a noscia banda.

- Ma u vulpachjone ci pò lascià u fiatu, s'inchitò Altonu.

- Ùn vi ni feti, chè a Cunfraternita di i Pinnuti vi aiuterà à pruteghja lu. Andemu ghjà à dumandà à Ubabà è Ubobò duv'iddi pensani ch'iddu si trova l'oru. A separani iddi.





## - XIII -

### VICINU À U CASTELLU



Russinu viaghjava à malapena nant' à u nivaghjone falatu a notte prima. Ammantava a tarra nant' à dece centimetri, ammatendu l'adori è fendu strazià i trè amichi ch'è avanzavanu.

A Cunfraternita di i Pinnuti s'era adunita in u fretu è u ventu sott' à a custodia di i tamanti pinzi di granitu. Puru ch'ellu manchessi uni belli pochi d'animali par via di l'ibernazione, u Rè di a Muntagna avia almanaccatu un pianu ch'è riducia à u mininu i risichi ch'elli currianu i giovani eroi di a vintura nova : Russinu, Vannina è Scimareddu u mufrinu. Quellu s'era amicatu ancu ellu cù a zitella di u Populu minutu.

- Li devu un sirviziù è, parola mufrina, u li rindaraghju, s'era prumessu.

In sopra più, si sintia culpevole d'avè la lasciata nant' à a pianarella arbazzosa è d'avè cagiunatu cusì u cunfrontu picuriosu cù a sarpaccia.

- O bà, avia lampatu à u Rè di a Muntagna, hè cù tamantu rispettu ch'è vi disubbidisciaraghju s'è vo ùn mi cunciditi u drittu d'accumpagnà à Vannina.

Stizzosu da fora ma fieru da ingrentu, u vechju mufrone ùn era statu tantu à cede à u figliolu.

- Sichi degnu di a noscia razza, o fiddolu, li avia rispostu fighjulendu li ch'è pigliavanu ver di a piaghja.

- Spicceti vi, ansciò Russinu cù zerga, o ani da finiscia pà veda ci.

Un frombu cagiunatu da un sbattulime d'ale i fece impuntà in u so slanciu. Ubabà è Ubobò li avianu avvisatu ch'ellu ci era, à mezu à tutti i piriculi ch'è l'aspittavanu, u corbu maiò di u Diavule, chjamatu u Moru.

- Hè malignu quant'è una volpe è forte quant'è Altonu. Attenti mè !

U sonu di duie voce belle cunniscute i rassicurede. E duie currachje vinianu à chere nutizie senza scurdà si di arricà ne.

- In casteddu dormini tutti, ma ci voli à fà casu ch'è u Moru veghja.

Ubabà, ch'è si vidia à pena in a notte, si ghjunse e mane in davanti quant'è ch'ella prighessi.

- O Diu santu, ch'è benedizione pè a nostra vechjaia. Emu da pudè

ingrandà a nostra cullezzione, a nostra bellissima cullezzione di munete d'oru, è rimirà la quand'ella ci pare in a nostra misera casa.

Asciuvò una lacrima chì li spisciulava longu à e piume.

- Oru à manse ! Cosa dumandà di più à a vita ? Chè o Ubobò ?

- Nudda, feci Ubobò biatu. Forsi ch'è no chjapparemi uni pochi di cintunai di lucioli da pudè rimirà u nostru tisoru ancu in u bughju neru d'una nuttata senza luna. À ringrazià vi o ziteddi, à ringrazià vi di cori.

Russinu zucchittò.

- Invece di chjachjarà, insigneti ci a strada bona.

Scimareddu ùn lasciò asgiu à risponde à e currachje.

- Cunnoscu un scurtatoghju pà ghjunghja sin'à u casteddu. Suviteti mi.

- Tù, fece Russinu, ti ni sta' zittu è ubbidisci.

U squatruchjò cun disprezzu.

- Soca ùn ti pari d'avè fattu abbastanza scumpientu cusì !

Scimareddu ruspò a neve cù a so unghja.

- Chì faccia ch'iddu t'hà issu manghjadori di scarramasci. Sarà culpa meia s'iddu veni da un'isula cusì chjuca ch'iddu si ni faci l'avvinta mursichendu si a coda ?

Russinu, bellu azezu, grugnulò sgrignendu e sanne. Vannina si lampò ad inframette si.

- Ma sete scimiti ! Ci tocca ad aiutà ci trà di noi o à dà ci la vinta, chì senza sta sulidarità, ùn la li faremu micca.

- A socu, fece Russinu vargugnosu, ma hà cumenciu iddu.

- Innò, o beddu, prutistò u mufrinu, ùn aghju cumenciu eiu ma ùn vicu micca parchì chì u fiddolu di u Rè di a Muntagna ubbidisciaria senza discorra à un...

- ...Un pridaghjonu, o sgiò mufrinu, abbaghjò Russinu.

- Un pridaghjuleddu sì ! lasciò cascà Scimareddu.

- O zitè, briunonu à un tempu Ubabà è Ubobò, o zitè, ci vole à tene vi caru unu cù l'altru. Cà sinnò, u nostru oru ùn l'avaremu mai.

Scimareddu s'era vultatu ver di a muntagna.

- Un principi ùn pò riceva ordini da una vulpaccia. Ùn hè o Vannì ?

A zitella, prigurata ch'ella era di sceglie trà i so dui amichi, trinnicava turcendu si e mane. Russinu a pigliò par indifferenza.

- Ùn mi teni più caru o Vannì ! ghjanchjulò quellu.

- Ma sì o Russì, ma ùn vogliu più ch'è vo vi litichessiti. Ùn la vogliu più, o sinnò vi lasciaraghju.

- Pà u sempri ? dumandede u mufrinu angusciatu di colpu.

- Pà u sempre, rispose Vannina di tonu risulutu.

Scimareddu andò à tuccà u vulpachjone.

- Tandu bramu meddu di fà i paci cun tecu, o Russi.
- Ancu eiu, o Scimarè, disse Russinu licchendu li u pilame mentre chì e duie currachje scaccanavanu di filicità.

U castellu l'avianu fattu nant'à un pinzu, ciò chì parmittia di curà a piccula valle, di modu ch'ellu paria impussibile à chì vulia fà un assaltu di sorprende à quelli chì facianu u guaetu.

Quand'ì Vannina u vide, chì s'alzava ver di u celu stillatu, impuntò, u core à sbattulera. Chjappò à Scimareddu pà a cuticagna.

- Aghju a paura, o Scimarè !

U mufrinu lintò una risa schirzaghjola.

- È chì voli ch'iddu ci accadessi ? U patron di casa ùn hè chè un curbacciu tichju di varmi.

A zitella s'ingullì u so ghjanchjulime.

- Forti saremu s'è no stemu tutt'à trè uniti com'è i dita di a me unghja, sbaccunò Scimareddu.

- Hè vera, incalcò Russinu, calendu u so capu fiammincu nant'à a spalla di a zitella, fà ci cunfidenza è vidarè.

Vannina surrise cun tristezza.

- Vi ringraziu tutt'à dui. Dop'à minnana, sete cù u sgiò Sannutu è Altonu i più ch'e tengu caru.

- Piantemu quì, sgrignò Russinu azezu, o ci a' da mintuvà tutti l'essari di l'isula di i middi profumi.

- Temu calcosa, ripigliò Vannina. Mì u castellu : puzza a malidizione. Saremu po ubligati da veru d'andà à circà quell'oru. In fin di conti isse currachje ùn ci venenu nulla.

Scimareddu si rinculede da fighjulà megliu a so amica.

- U Vechju Saviu avia privistu a to riazioni. Ti faci sapè ch'è tù ùn la farè à compia u Viaghjonu chè s'idda hè pura a to anima. Da ch'idda sichi immaculata, ci vò ch'è tù ti fessi anori, è pà fà ti anori, ci vò ch'è tù tinissi tutti i to prumissi.

- Ma ùn aghju prumessu nulla, prutistò Vannina.

- Ai un debbitu versu i currachji. Spicchemu ci avà.

Avanzonu in a machja, ringraziendu u Diu Sole d'avè la fatta cresce cusì zeppa. À le volte, a neve li falava addossu à pacchetti crosci. Vannina viaghjava à trascinera nant'à a frundacciula, respirendu à fiatu pienu u so adore merzu. U nasu appiccicatu à u tarriciu neru, ne ricacciava curaghju è forza.

- È avalì, murmurò Russinu quand'elli tuconu i muri di u castellu.

- È avalì suveti a guida, fiscò una vuciarella altissima, propiu à pedi soi.

- U ginarali Tupinu, si sciamò u vulpachjone, issu bravu Tupinu, ma ch'è fareti cusì luntanu da a turri di u Diavulu ?

L'uchjoni scuri di u topu s'arrughjulonu.

- Cusì duru ch'eddu hè l'esiliu. Ma, in u casu presentu, era nicissariu.

U so musu si sbaccò ind'un surrisu luminosu ch'è palisò i so denti pinzuti.

- A fini di a noscia battaglia contr'à i latru ùn l'ai micca vista. Fù fatta in cundizioni mì ! Ci semu battuti com'è aroi, murdendu à dritta, sgrinfiendu à manca. È po aghju urdinatu a ritirata à i me truppi. Pà disgrazia, uni pochi di i me cugini aviani persu a vita in quidda tamanta battaglia. Dopu u Diavulu è i so omi sò divintati arrabbiati. Sò partiti da a torra dui ghjorni è ci ani fattu brusgià l'arba croscia da scaccià ci. Ani attuscatu i nosci pozzi d'acqua cù l'ochjigrisgiu, quidda pianta ch'è vi tomba dopu avè vi fattu l'ochji grisgi.

Messe à trimulà à ramintà si l'affare.

- Un scumpientu. Tandu, par salvà a noscia sterpa, emu dicisu di disbità u locu.

Incrucò e so manselle cù risolutezza.

- Ci vultaremu quand'eddi si sarani scurdati di no' quiddi latroni. À rombu di tempu, vincimu sempre noi, mì !

- È ch'è fate par avà ? fece Vannina.

- Ci semu piattati ind'una casa abbandunata. Ancu di grazia ch'è no ci semu pussuti purtà un pocu di quidda bunissima robba purcina ch'è piaccia tantu à l'amicu Russinu.

À u vulpachjone issu ricordu u messe in suchju.

- Ma ch'è tanta manghjuscula, disse u topu ind'un soffiu, ch'è ùn basta à a filicità. Ùn semu più in casa nostra.

Rincalcò a so emuzione è si strinse e labbre. Po s'avvicinò è si messe a manu davant'à a bocca quant'è à cunfidà un misteru arcanu.

- Trà no' sichi ditta, è senza vulè vi ammurcià, soca i vosci venturi ani da cuntinuà tutta l'inguirnata ? Ch'è s'edda hè cusì, ùn cercu mancu più à dorma, o mancu pà quist'annu. Mi ni staraghju in anda pà issi machji sin'à u branu.

- Quissa ùn si pò, rispose Scimareddu a bocca torta da una smorfia strana.

- È parchì, o sgiò Mufrinettu ? li rispose Tupinu da u porgu à u nivulatu'.

- Parchì tandu sarii un topu... tappatu.

Scimareddu si lasciò cascà in tarra, è ridendu à sbillichera, si svincolò cum'è un lumbricu. Russinu s'ingullò un ghjanchjulime schirzosu ma, à pena dopu, una risa scema u piigava in dui contr'à u muru. Inquant'à

Vannina, ùn pobbe ritene una scaccanata di quelle.

U ginarale Tupinu, à pettu imbuffatu è à mustacci in battaglia, si messe e mane daret' à u spinu è i fighjulò cun altura quantunque ch'ellu fussi tamantinu.

- Allora steti mi à senta bè chì mi pari ch'eddu ci sichi un malintesu trà di no'. U scherzu mi piaci. A risa, ùn la lasciu da cantu. Ma quì, à dì la vera, mi sentu un pocu stancu.

S'ingullì una buccata d'aria.

- Pà u ghjattu ghjattonu, à u ginarali Tupinu pocu li garba di fà si ghjucà à a risa. Tandù, s'è vo cuntinueti cusì, Pinnuti o micca Pinnuti, vi lasciu ch'è vo vi sbrugliessiti da par vo'.

Scimareddu è Russinu avianu piantatu di scaccanà è Vannina asciuvò una lacrima.

- Pardunate ci, o ginarale Tupinu. Cridite ci puru, vi semu assai grati è vi ringraziemu di core.

U ginarale tussichjò.

- Bona. Ùn si ni parla più. Sichi com'edda sichi, in a vintura straziata ch'idda hè a vita, tocca à i più forti à aiutà i più debbuli. Socu quì. Emu da entra in i sottarranii. Pà ùn perda mi, Russinu si mittarà daret' à mè è mi suvitarà à l'omacu. U mufrinu farà listessa cù a volpi. Puri ch'eddu fussi menu nasifinu, a li farà à suvità pà via di a puzza vulpina.

Russinu appiccicò u so capu à quellu di u topu.

- Chì puzza ?

- Una volpi, o sgiò Cudaneddu, puzza com'è un'arca.

- Innò o ginarale Tupacciu, fece Russinu, chì ùn puzza a vulpi. Hà una forti parsunalità è basta. D'altrondi, ùn mi pudaraghju senta cù unu chì pensa ch'è puzzu.

Tupinu cappiò un suspiru azezu.

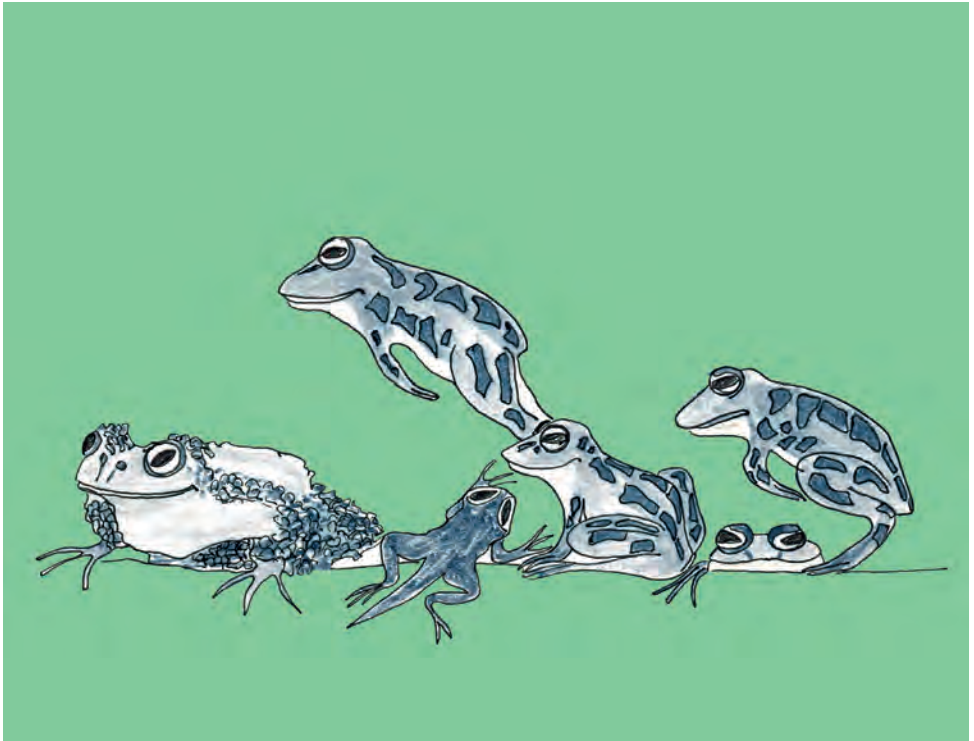
- Và bè, chì u mufrinu si guidessi à a forti parsunalità di u sgiò Russinu. In quant' à a zitedda, inguantarà a coda di Scimareddu.

Si pisede in punta di pedi è scaccanò, videndu u muzzicone di coda ch'ellu purtava Scimareddu.

- Ùn hè tamantu, ma ci vularà à cuntintà si ni.

Scimareddu avia da risponde ma dighjà Tupinu è Russinu s'imbuccavanu in a bughjura di u sottarraniu.





## - XIV -

### A SAPARA DI U TISORU



Viaghjendu accudata, a piccula schera si fece avanti in u budellu scuru è umidu chì cappiava un adore forte di tarra è di radiche.

À manu à manu, una ghjastema scuppiò in u bughju, suvitatu da un brionu di prutistazione.

- Pà i mustacci di u Ratapillucu, pudarii fà atinzioni, o Russi !

À a voce di u Tupinu rispose quella di a volpe, ingrussata da u ribombu.

- Scusa mi ma u to adori si cunfundi cù quiddu di a tarra.

- Chì si passa ? dumandò Vannina incheta.

- Nudda. S'iddu ùn hè chì u sgiò Russinu diventa cecu di u musu !

Scimareddu s'innussò da a risa.

- Ùn l'aghju fatta apposta di sciaccà una currata in i paffi di Russinu.

- A mi pagarè o falsu muntonu, prumesse quellu.

- Ti dumandu di scusà mi o Russi, chì sò i me zampì chì m'ani traditu.

A volpe stupò in tarra.

- Soca mi parli di zampì pà insignà i fisculi chì ti ghjovani da marchjà, o tirulinu ?

- S'iddi sò fatti à tiruli i me zampì, à tè t'aghju da chjamà a ruta. Com'è issa pianta, puzzi è attoschi a vita di l'altri.

- Pareti mi o ghjenti, rughjò Russinu, o li manghju u so muzziconu di coda.

- Veni puri !

- Avà basta !

Vannina si tinia frà elli, à bastone in manu.

- Sì di nò, vi mengu à tramindui. Induva sariamù, o ginarale Tupinu ? fece Vannina.

Tupinu i purtò sin'à un chjerchju di lume chì falava da a volta.

- Di sopra si trova a sala duv'eddu hè chjusu l'oru di u Diavulu. U corbu ùn hà mancu bisognu di tena lu in custodia chì, à senta di, u tisoru si cura da par eddu.

Boccamanzulò una bella stonda.

- U meiu u travagliu si ferma quì. Vi presentu a voscia guida nova chè vi hà da spiicà com'è metta a mani addossu à u tisoru.

È prova è prova, ma i trè amichi ùn la facianu à tracerne u ghjunghjiticciu.

- Saria ora d'incaminà ci o zitè.

U grachju di a guida nova i fece trasaltà. È puru si palisò. Era una buciartula maiò, sciacciata cum'è una bastella è carca à bulliccine brune. Avanzò nasgiuloni è unduloni pà coglie si à u spinu di u mufrinu chè tardavillò da u schifeghju.

Cunsigliati ch'elli eranu da u rètilu, sallinu uni pochi di scalelli, franconu duie porte sicrete è, parfine, intrinu in a sala di u tisoru. U sopra era fattu à volta è ci era dui pozzi fondi dece metri. Trà quelli, s'alzava l'asta d'un bilancione. Unu di i piatti, ciuttatu in fondu di u pozzu, purtava u tisoru di u latrone. Nant'à l'altru, chè si vidia in bocca di l'altru pozzu, era postu tamantu stuvigliu biotu.

A buciartula li spiicò u sistema messu in sesta da l'ingegnu di u Diavulu.

- U stuvigliu ci vole ad empie lu d'acqua. Tandu, per contrapesu, u tesoru colla à gallu mentre chè u stuvigliu si ne fala in u so pozzu.

- Allora ci hà da vena faciuli à arrubbà lu ! si sciamò Scimareddu.

- O disgraziatu, rispose a vechja buciartula. S'è tù metti troppu acqua, hà da empie un antru stuvigliu, situatu sottu, ciò chè hà da fà cascà u tesoru è tandu si hà da chjode una ferriata. Cusì u tesoru ùn si puderà più piglià. Une poche di gocce d'acqua à basta. Pè riesce, ci vole chè u piattu di u tesoru ghjunghjessi sin'à in sù è ch'è no u blucchessimu cù una stanga. S'è no pruvessimu à piglià ci u tesoru prima ch'ellu avessi finitu a so corsa u meccanisimu, u tesoru si ne falerebbe subbitu à l'inghjò.

- È l'acqua, da induva vinarà ? intarrugò Scimareddu fighjulendu à l'intornu.

- Da quassù. Ci hè una vasca chè tene, goccia più goccia menu, u vulume chè ci abbisogna. Fala pà una grundaghja. Ma ùn si ne pò apre u rubinettu chè si trova in a pezza duv'ellu stà u Moru, u curbacciu di u Diavulu.

- È comu fà tandu ? murmurò Russinu.

- Ùn abbiite penseri, fece cun argogliu a buciartula. Aghju previstu tuttu. Fideghjate longu à u pozzu.

Nant'à a petra umida eranu appiccicate millaie di lumaconi russini.

Vannina i fighjulò è rinculò stumacata.

- Chè sò issi cosi ?

- Zitta, a tagliò a buciartula, chè si amuffanu prestu mè ! Una parolla un pocu sgalabbata è li colla u sangue in capu. Sò e sanguette di u populu di e Mignatte. Formanu una catena sin'à u fondu di u pozzu, da privene ci in casu chè tuttu ùn anderebbe cumu si deve. Hè l'ultima d'isse signurine

chì hà da indittà à quella di sopra u statu di u livellu. Cusì l'infurmazione cullerà sin'à noi.

A buciartula lampò un sguardu suddesfu à a so opara.

- Avà aghju da chjamà l'acquaghjole.

Lintò un briunacciu arghitu chì si vulia colmu di dolcezza. Da un tafone in u muru, scatulì una prucissidò chì ùn paria mancu vera, fatta da ranochje è da rospi chì avanzavanu à salti pisivi è misurati. A vechja buciartula pichjò di coda in tarra è si vultò ver di i trè amichi.

- Anu a bocca piena cù l'acqua pigliata in a vasca di sopra. L'anu da lampà in u stuvigliu. D'issa manera ùn ci puderemu sbaglià chì ci portanu a quantità ghjusta chì ci abbisogna. Sia cum'ella sia, e mignatte ci teneranu à capu.

Si pindì ver di u fondu di u pozzu.

- Site pronti, o signore di e Mignatte ?

Li rispose un rimore di suchjera.

- Isssssiè...

Altieri ancu in u so modu di stupà l'acqua, ranochje è rospi facianu u so duvere cù un seriu di cardinale. Dopu à i rusponi varrucosi, scatulinu e ranochje di e padule, più ligere d'andatura, è più dolce di sguardu. Affaccavanu à cintinaie è, à pocu à pocu, u stuvigliu falava mentre ch'ellu cullava u tisoru. A buciartula, à l'usu d'un capimaestru, curava l'uparazione, mullendu ogni tantu ordini pricisi.

- Più prestu, benissimo. Eccu.

Scimareddu, Russinu è Vannina, sempre smiraclati ch'elli eranu da issa farandola ranuchjaghja, stavanu zitti è muti, fighjulendu u stuvigliu chì si mittia à pocu in pusizione bona. Firmava pochi centimetri da vince quand'elle affacconu une poche di ranochje zampifine. A billezza di i so ochji era para à a dilicatezza di e so anche. Da tantu ch'elle saltichjavanu lebbie lebbie, Vannina ùn si pobbè cumandà di fà li complimenti.

- Mì cusì belle ! Sò e più belle di tutte !

À una para, e ranochje piantonu di saltà è si vultonu voltu a zitella. I so ochji surrisenu, e so bocche s'aprinu à spalanchera da lascià scappà tamantu ringrazii... ma dinò u liquidu cusì priziosu. Quand'elle si resenu contu di u scumpientu, era fattu u male.

A buciartula, prima stantarata da a listrezza di a scena, ebbe parfine u curaghju di move sì. Cuntimplede l'acqua chì scurria trà e petre.

- Avà simu freschi, mè. Micca acqua micca tesoru, cuncluse cù fatalisimu.

Attunita, Vannina si rudia l'unghje, incausendu si di u fiascu.



## - XV -

### A DISFATTA DI U MORU, U CORBU MAIÒ



L'ambiente turrava tristu neru quandu chì Russinu cappiò un brionu d'aligria chì risunò centu volte contr'à i muri.

- Aghju trovu. L'acqua l'avemu. Hè drintu à no'.

- Soca voli dî ? disse in forse Scimareddu.

- Voddu dî trenta trentuna'...

A vechja buciartula si turcì da u piacè.

- Hà ragiò, issu figliolu di volpe. A suluzione si trova in i vostri corpi. Eccu ciò ch'ò prupongu. U vulparellu si ferà a so pisciata. U mufrinu li sterà à daretu pè sciaccà li una bella curnata quand'ellu ci vulerà à piantà.

- U vosciu ciarbeddu sî ! briunò Russinu. È parchì ch'iddu mi sciaccaria una currata ?

A buciartula parlò di tonu paternu.

- Ramentate vi ch'ellu ùn ci vole ch'ellu sbarsessi u stuvigliu. Cosa hè chì ci assicura ch'è tù ti pianterai à u mumentu bonu ?

Russinu prutistò, grugnulò, minacciò è, in fatta fine, abbunò. Ma messe patti è cundizione : chì Vannina vultessi u capu. Quella fece dunque neciu di fighjulà a volta di a salla mentre chì u vulpachjone lasciava spisciulà quellu liquidu chì, à vede la cusì, a signora Natura li avia rigalatu à l'ingrossu. Finitu ch'ellu ebbe, a buciartula si pindì ver di e sanguette po rinculò da a suspresa. U piattu di u tisoru ricullava ma ùn ghjunghjia ancu in bocca à u pozzu.

- Ci hà da vulè à cambià, chì ùn bastava. O Russi, tirerai à Scimareddu pè a coda s'elle a ti cumandanu e sanguette.

- Cù tamantu piacè, lasciò cascà a volpe culluchendu si daretu à a mufra.

À so volta, quellu pisciò à spisciulera. A vechja buciartula fiscò torna cun meraviglia.

- Caspita, temu ch'ella tucchessi ancu à a signurina à fà u so duvere !

- Quesa po mancu parlà ne ! fece Vannina crucendu si e bracce.

Oramai, ugnunu si ne stava zittu fendu quella di fighjulà in altrò.

A situazione paria ch'ella ùn pudissi sbuccà, quandu chì, da a volta, cascò un ogettu luccicu. Una candella era cascata in u stuvigliu.

S'intese tandu un sussuru sordu.

- Bassssssta !

U tisoru ghjunse à gallu. Un sorrisu schiarì u visu di Vannina chì circò di guardà da duv'ella era cascata quella candella à man di Diu. Una ghjumenta di u prete, appiccata à a volta, li fece l'uchjata :

- Trà donne, ci pudemu aiutà, ùn hè ?

I trè amichi corsenu ver di u tisoru è Vannina si chjappede trè sacchi d'oru ch'ella pisede in segnu di vittoria, dopu chì a buciartula avissi ficcatu sott'à u piattu una cavichja di legnu, ch'ellu ùn pudissi più falà.

- L'emu fatta !

Si basgiavanu à più pudè, schisiendu quantunque a buciartula brisgiulosa, quand'elli schiattonu brioni spavintosi in sala di u tisoru.

A buciartula s'agguattò di tarrore chì ne paria una petra.

- Hè u Moru, u corbu di u Diavule. Nant'à a santa vita di e me buciartulle, ci tocca à scappà. Cù u so bizzicu puderebbe trapanà ugnunu di noi.

Di fatti, dui ochji fufuriscanti i fissavanu da l'intrata. Un grachju s'alzede in u silenziu, un grachju fattu à voce.

- O mansa di sventurati, ete vulsutu vene quì, è ete da more. Ma prima mi vogliu fà una risata cù voi.

- Ùn solu di tumbà, piinghjulede a buciartula, a face cun crudeltà mì ! U Moru sbuttò à ride.

- I mo amichi anu da vene à stuzzicà vi.

In più bella tamantu frombu intrunò l'aria è, à mezu à issu tumultu, si vide ombre chì svulattavanu. Russinu urlò chì li frighjia a spalla.

- I calafroni, balbuttulò Scimareddu. Ci vò à piattà ci chì u so vilenu ci hà da tumbà.

Vannina avia cacciatu u so acone chì li facia da pugnale, è avia dighjà matravirsatu u prima di l'assaltadori. I vulavi i circondavanu, circhendu di spavichjà li.

Scimareddu, Russinu è Vannina s'eranu messi cule cule par difende si megliu. L'aria ùn era cà trostu è furore quandu chì millaie d'acelli, suvitati da ape scatinete, intrinu in a sala. Fù à chì a si faria valè u più pà mette à la dirotta l'armata di i visponi. E rundinelle si stippavanu à l'insittoni sin'à daretu à u Moru chì, puntu da l'ape, rinculò ver di l'intrata prima di caccià si à fughje mullendu grachji sinistri.

L'ape avvinghjiano i nimichi è, ancu par more à manse, i inchjustravanu ind'issa prigione viva sbattulendu di l'ale cù sempre di più forza. À capu à calchi siconda, u vispone si ne muria, tombu da a vampa calda cusì inghjinnata. Di e millaie di catavari gialli è neri ci n'era un stratu. Vannina è i so dui amichi ripigliavanu fiatu, binadiscendu a Cunfraternita di i Pinnutti quand'omu i chjamò.

- Eramu pronti in a montagna quand'è u Rè ci hà dumandatu d'attaccà. Eiu è Ubobò ùn emu trigatu tantu à accumpagnà issu vulame curaghjosu è...

È tandu u sguardo d'Ubabà fù chjappu da i rispechji di u tisoru. Ne firmò ammutulita. In quant'à Ubobò, pede tremulu è ciarbellu imbrugliatu, saltichjava dighjà nant'à e manse di l'oru.

- Dì mi ch'è no ùn sunniemi micca, chì tuttu què ùn hè cà a sumiglia di a filicità vera.

- Soca tuttu què asistarà da veru ? dumandò Ubabà in ricocu.

- Iè, piinghjulonu abbraccendu si, l'oru hà un adori ch'è no ricunnisciariami trà middi altri.

- Pigliemu ne quant'ella ci pare postu ch'elli ci anu da aiutà l'amicacci.

- Aviamu dettu trè sacchi, ramintò a buciartula à l'esce da u so piattatoghju.

Ubabà pisò l'ala dritta.

- Trè sacchi ? Quandu chì no ne tenimu centu volte di più à a manu ?

A buciartula capizzede.

- Ùn si pò è ùn si deve. U Diavule si vendicherebbe di modu tremendu. Invece chì cù trè sacchi è basta, ùn si ni avviderà mancu.

- Ùn eti po micca da piglià a pratesa d'issu furdanu ? prutistò Ubobò.

- Ùn si tratta di què, o curnachjaccia stupida, ma postu ch'è no ùn pudimu sterpà u Diavule, ci tocca à campà cun ellu. S'è no rumpimu st'equilibriu, simu lecchi, chì serà arrabbiatu è piccerà focu à tutte isse machje.

- Tandun un pucarellu in più cà issi trè sacchi, suppliconu i dui acelli.

A buciartula s'alluntanò, cù rivigliule pinsirose nant'à a so fronte scagliosa. È po vultò, cannuchjulendu à Ubobò è Ubabà cù i so ochji sburlati.

- Unu in più è basta. Ma mi pare di fà una scimità, mi pare. S'ò accunsentu, hè chì senza l'acelli, i pari vostri, ùn serebbimu più quì.

A buciartula si lasciò cascà pisiva nant'à l'oru.

- Curgu l'affare. Cumu ete po da fà pè carrià lu u vostru oru.

Tuccò tandu à Ubabà è Ubobò à cunfabulà si, lascendu scappà ogni



tantu calchì sclamazione o prutistazione. In fine chì Ubobò s'addirizzò à e millaie di l'acelli prisenti in u castellu.

- Carissimi frateddi, carissimi sureddi, ùn hè vera chì noi altri, i currachji, semi una rubbaccia pà voi, l'acidducci ?

L'acelli si fighjuledenu, stupiti da issu sbarsu subbitaniu di lucidità. Ubabà prese u seguitu di Ubobò, à tremuli in voce.

- Cari fratelli, care surelle, basta ch'e vi parli di e vostre ove, e vostre ove cusì care, u fruttu di u vostru corpu, a sperenza di a vostra vita. Quantu ne avaremu ingullitu, ùn lascendu daretu à noi chè lacrime è addisperu ?

À issu ricordu, schiattonu cintinaie di brioni, cum'è un approvu carcu di collara.

- Tandù, ùn hè vera chì senza issa minaccia, voi sareste più felici ?

Fù un accunsentu tamantu chì cullede ver di a volta.

- Gattive simu !

Alzò u tonu.

- Ma avà, hè finita. Vulemu esse bone. Tandù, eccu u pattu ch'è no vi prupunimu, eiu è Ubobò. Per l'annu chì vene, ùn tuccaremu manconu di e vostre ove. A nostra lotta contr'à i visponi ci hà fattu cusì vicini chì avà simu quasi cugini.

- Evviva, briunonu l'acelli.

- Sò assai felice ch'è no ci possimu sente. U solu affare ch'è no vi dumandemu in cambiù...

A currachja impuntò da cappià una risarella.

- Da tantu ch'ellu ùn hè nunda mi vargognu quasi à dī la : ad ognunu di voi li tuccarà à piglià in u so bizzicu una di quelle pezzette d'oru ch'è vo vidite abbandunate quì, per vene à purtà le sin'à a nostra casaccia. Simu intesi ?

L'acelli si fighjulonu.

- Ùn tuccarete à varun ova pà un annu sanu ? Hè prumessa ?

- Soldu di ramu, soldu d'oru, s'è t'ingannu ti dò u tisoru, ghjuronu e duie currachje.

- Tandù semu intesi.

L'acelli si lamponu à u tisoru è po spicconu u volu, ugnunu tinendu si in biccu un zicchinu d'oru. A buciartula saltichjava à voli ne più, prutistendu à prutistera.

- Face bellu più chè quattru sacchi. Piantate, chì u Diavule si hà da vendicà.

Ubabà è Ubobò, fendu finta di pente si, si ghjustificavanu à voce falsaccia.

- Sò troppu numarosi, st'acelli latrì. Chì ci pudemu fà ? Ùn si ponu richjappà tutti quant'elli sò. Ma, cridite ci puru, l'oru u rindaremu cust'annu chì vene. È po, à u Diavule li diciarete chì à chì sumene prima di i santi sumene pè i cantanti. Simu sicure ch'ellu li hà da piace issu dettu.

- Vi difendu di parte cusì.

A vechja buciartula murdia a zampa di Ubobò. Quella circò di libarà si indarru.

- È po civa ! fece.

D'una biccata, tagliò a coda di a buciartula. A coda mozza s'atturcinava à strampalera in tarra, riminendu si cum'è un lumbricu scimattulitu. U so patrone, imbafatu, aprì e so manselle po messe à tucchighjà di punta di musu issu muzzicone d'ellu stessu chì ùn la facia più à more.

- O coda mea, cara coda mea, t'anu sacrificatu nant'à l'altare di u Vitellu di l'Oru.

- Pardona ci, lintede Ubobò spicchendu u volu, ma turrarà à crescita più bedda cà prima. Addiu.



## - XVI -

### L'ADDISPERU DI UBABÀ È UBOBÒ



U Moru sparghì i so aloni neri. Òn eranu tamant' à quelle d'Altonu ma vi intimurianu quantunque pà via di u so culore nirognu. S'appullò à u fustu d'una leccia, ghjimbata da i seculi. U so sguardu curria nant' à a folla di i Pinnuti senza a minima sprissione di timore. Scuzzulò u capu fieru fieru.

- Òn sò po venutu à chere a limosina di a robba ch'è mi fù cunfidata. Òn vogliu altru nunda chè a ghjustizia.

Un mormu di disapprovu s'alzò à mezu à l'animali. U Moru u disprizzò è cuntinuò.

- A zitella è i so dui amichi a l'anu fatta à mette à palesu u secretu di u tesoru. Elli soli avianu u dirittu di piglià si ciò ch'è li paria. Ma sti dui quì...

Tussede di disprezzu, circhendu u so estru in a luna.

- ... issi dui manghjabaschi anu cumbricculatu à tradimentu. Per mezu di falsa prumessa, si sò fatti arrecà u tesoru in u so piattatoghju.

Una vuciarella chjuchjulata si fece sente, strappata da l'emuzione.

- Scusate mi di taglià vi, o sgiò Moru, ma cumu hè ch'è vo ci parlate di falsa prumessa.

Un picculu sturnellu s'alzò sopr' à a mansa di i Pinnuti. U corbu si scuzzulò, incugnendu si u capu in e spalle.

- Mi, eccu unu di quelli ch'è m'anu vintu. À vede a chjuculezza di quellu ch'è a faccia di parlà mi, mi vergognu ancu di più. Eiu, u Moru, corbu reale da ch'ellu hè natu u mondu, mi hè toccu à rinculà davant' à issa cusarella aluta. Ma ti vogliu puru risponde, o vulellu ch'è tù sì. U vizio di a curnachja soca òn lu cunnosci micca? Ubabà è Ubobò, e me cugine à a longa, teneranu a so prumessa è òn arrubberanu più e vostre ove ch'è temenu assai i Pinnuti. Ma, cù u so oru, e vostre ove e puderanu cumprà à altre curnachje. È, per voi, òn serà cambiatu nunda.

Cintinaie d'acelli spicconu u volu ver di u celu stillatu piulachendu.

- Dici cusì ch'è ti s'è fattu furà u tesoru di u Diavule è temi d'esse

castigatu da u to patrone. Ubabà è Ubobò ci anu prumessu d'ùn snidicà più e nostre ove. O li femu cunfidenza o i cunstringharemu. Ne avemu a putenza postu ch'è no t'emu fattu rinculà, à tè chì nimu avia mai vintu.

U Moru spurnichjò. U so grachju di rabbia fece trimà l'arbuti fasciati di neve.

- Site una mansa di baulli è di bafachji. Fate cum'ella vi pare. Ma vi privengu chì s'ò ùn ritrovu l'oru di u Diavule, ci vendicheremu à scumpiera. D'issu rughjone ne feremu un desertu. Stirperemu i vostri figlioli è persequisceremu quelli chì a si seranu franca.

Vulava sopr'à i Pinnuti minaccendu di biccu.

- Vi penterete d'ùn avè custrettu isse vechje sceme di curnachje à turnà mi u tesoru.

S'alzò in a notte chì u s'inghjuttì. A so ombra abbughjò a luna po u silenziu ricascò nant'à a cuncolta di l'animali, cutrati da a paura è u fretu.

U vechju sumere, fasciatu ch'ellu era da un mantillacciu di paglia pà scaldà si, prese à parolla.

- À modu soiu, u Moru dice u veru. Ùn pudimu piglià u risicu di dà pettu à u Diavule pè issu tesoru chì ci impreme pocu è micca. Ubabà è Ubobò à i so quattru sacchi d'oru ci avianu dirittu. Ch'ella ne sia cusì postu chì no l'aviamu prumessa. È po a sapimu chì u Diavule ùn piccerà focu à u rughjone solu pè quattru sacchi. Ma a ferà senza trinnicà s'ellu ùn ricuvereghja u so tesoru. Tandù ci vole chì e curnachje u li turnessinu.

- È cumu fà ch'elle u li rendinu ? dumandede Altonu calpighjendu narbosu a tarra annivata.

- Vie pussibile n'avemu trè, dichjarò sintinziosa una volpe vechja di cuntegnu signurile. A prima hè quella di a saviezza : si tratta di cunvince e curnachje chì u so interessu hè di rende l'oru. S'è no li femu capì ch'elle seranu sbandite da a sucetà di l'animali, forse ch'elle accetteranu. S'è a putenza di a so smania hè più forte chè quella di a so ragione, a seconda via ci purterebbe ad aduprà i soi i metudi pè arrubbà li l'oru, cù l'aiutu di i nostri amichi l'acelli. A terza via, perfine, serebbe d'insegnà u piattatoghju di e curnachje à u corbu. S'incaricherebbe ellu di u restu cù u so maladettu patrone.

- Mai ch'idda ni fussi ! si scamò u Rè di a Muntagna. Diu sà ch'ùn li tengu tantu cari issi dui cummari, ma mancu à pinsà la chì, eiu, fiddolu d'issi monti, mittissi in manu un animali à quidd'omu chì hè u malu in parsona. Ci vò à truvà un antru modu. Arrubà l'oru ? Ùn sapemu mancu s'idda si pò.

Pisò u musu.

- Comu ci poni indizià l'aceddi ch'ani arricatu i muneti in u piattatoghju di i currachji ?

L'acillucciu ch'avia parlatu à u corbu s'alzò torna in celu.

- Campanu ind'una ghjesgia abbandunata cù un arburu crisciutu à mezu. Da tanti anni ch'ellu hè mortu quell'arburu, nimu s'invene d'avè lu vistu cresce. E furmicule anu scavatu u so fustu sin'à in tarra fonda è emu fattu cascà e munete ind'issu carafone.

- È saria pussibili di arrubbà li... di ripiddà li, dumandò u Rè.

- Innò, si sciamò u sturnellu, u carafone hè strettu strettu è faciule da difende. Òn ci pudariamu entre s'è Ubabà è Ubobò si mittissinu davanti. D'altronde, l'anu aghjà mezu tappatu cù una petra.

- Ma mi lasciarèti parlà in fatta fini ?

Tupinu, u senza paru ginarale Tupinu, era saltatu in capu à u Rè. Rimanava a so barretta misgia di lana cum'è una bandera. U so sguardu spampillulava di stizza. Mancu a grida d'aligria di Vannina u fece surrisse.

- Invece di chjacculà com'è diciuloni diciarbiddati, megliu fariati à stà à senta à mè. Sò ori sani ch'e provu à parlà. Òn hè micca parchì socu minori ch'e socu di gattivu cunsigliu.

Si ghjimbò versu u rè di e mufre.

- Voscia Maistà, vi dumandu di smetta d'abbunà à ciò ch'e dicu ch'è, ogni volta ch'è vo capizzeti, ancu un pocu è mi ni cascu. L'oru u pudemu arricuta. Ni socu sicuru. Ma òn vali nisuna di i vii pruposti ci da a zia volpi. Ch'eddu mi scusessi capunanzi pà a me sfacciataghjini.

U topu si strufinò u nasu cù un ditu ranficutu, ch'è in punta ci scandillava una goccia di liquidu. Starnutò un bellu colpu, si smuccicò trà e dite è cappiò una ghjastema.

- Di menti tupina, òn s'hè ma' vistu un invernu crudu quant'è quistu. Ci hè vultutu da veru ch'è u fruttu valissi u stantu è ch'è a noscia sorti dipindissi da a zitedda da ch'è intarrumpissi u me sonnu invirninu una volta di più. D'altrondi a me cara sposa mi porta mori rincori ch'è ogni volta ch'è a lasciu, a scitu. In fini po, hè cusì l'affari.

Si sbarrittò un'antra volta.

- Pà via di l'api ch'è, mancu à di la, a si sò fatta valè ancu eddi contr'à u Moru, vi possu indizià nant'à u locu duv'eddi ani allucatu u so oru Ubabà è Ubobò. Com'eddi sò chjuchji chjuchi l'api, sò pussuti falà in u fustu di l'arburi senza ch'è i currachji ci fessini casu. Or casca ch'è sott'à st'arburi ci campa Filumena.

- Filumena ?

A suspresa di i Pinnuti a palisò a ripetizione d'issu nome da tutti quanti.

- Campa sempri Filumena ! si sciamò u Rè di a Muntagna.

U ginarale Tupinu si stracquò nant' à u capu di u vechju arghjetu, s'appiccò à una corra è si pindì pà fighjulà lu in fondu di l'ochju.

- O missià, s'edda fussi morta Filumena l'avariati sappiuta ch'è tandu nienti saria com'è prima. Hè quantunca edda ch'è ci hà nutritu cù i più beddi storii di a Criazioni.

- Quale saria Filumena ? ansciò Vannina à l'arechja di u sgiò Sannutu.

- Filumena ? Comu spiicà ti o zitella ? A teni cara à to minnanna ?

- Iè ne ! si sciamò Vannina.

- È bè, Filumena, saria un pocu a nostra minnanna à tutti. Sapemi qual'è no semi à marzè à a so mimoria è à i foli ch'ella hà prutettu com'è un gricciulu pruteghji una castagna.

- Tandu cumu hè ch'è vo l'avete sminticata ?

U sgiò Sannutu trinnicò a so groppa cù à pena di scomudu.

- Sminticata ùn l'avemi ma hè vechja vechja. Di menti animali, hè sempri asistuta. Si faci ch'è nimu hà mai pensu ch'ella si ni pudaria spariscia.

- Ùn era una raghjone pà sminticà la, ripiti a zitella chjucuta.

- Ma ùn voli micca ch'è no ci primuressimi d'ella. Campa sott' à un arburu vechju, à mezu à i radichi è si campa cusì.

- Ch'è ne sapete postu ch'è vo ùn v'arricurdavate mancu più ch'ella campessi. S'ella casca, face una vita corcia cum'è i guai !

A voce di a zitella pigliava a suprana à quella di Tupinu è risunava cum'è un battifocu accusadore.

- Si dice sempre cusì di i vechji quand'omu ùn li vole più. Si dice ch'elli sò filici in a so sulitutine. Ma corciu à ch'è ùn hà ghjente ! Hè par quessa ch'è vogliu ritruvà à me Minnanna.

- Vannina hà ragiò, sintinziò u vechju sumere, simu culpevuli d'ùn esse ci primurati nanzu di a sorte di Filumena. Eccu l'occasione di riscattà ci.

Tupinu tussichjò cun viulenza.

- Aghju da pruva quantunca à compia ciò ch'è vulia d'è, ch'è i mei si sò primurati di Filumena. È eccu ti à ch'è ni hè : Ubabà è Ubobò aviani pensu ch'è u so aggrottu faria una casciaforti di quiddi. A corcia di Filumena à pocu à pocu si hè lasciata ricopra da l'arrubbecciu di i currachji. Quand'eddu li hè cascatu addossu u tisoru di i currachji, ùn hà più pussutu mova d'ùn palmu. È s'è no ùn la libaremu micca, si n'hà da mora di fami.

- Ma comu si faci ? s'intarrugò u Rè. Filumena ni pudia quantunca impona à issi dui currachji è difenda li d'insipiddiscia la, ùn hè ?

A voce di Tupinu si fece trista.

- È ch'è vuliati po ch'edda fessi ? U puteri di Filumena ùn vali ch'è pà

via di u rispettu ch'edda ci ispira. Ùn hè altru chè un mastaruculu debbuli abbastanza. Senza issu rispettu, n'importa quali di no' a si pò manghjà. Vo' stessi, vi si pari d'essa satu rispittosi quand'è vo a sminticasti ?

A voce li strappede.

- Duvimu tantu è tantu à Filumena, duvimu ! Hè a noscia mimoria. Ci tocca à salvà la.

U Rè ruspò in tarra d'unghja.

- S'idda a curri brutta Filumena, forse ch'idda sichi a bona a suluzioni proposta ci anzoza da u nosciu amicacciu vulpi, quidda duv'iddu si privinia u furdanu. Ùn ci hè chè u Diavulu pà pudè scavà in tarra è caccia l'oru da u so piattatoghju.

- Mai ch'edda fussi, briunò u ginarali Tupinu. U Diavulu agisciarà à scimpiera com'è un umanu è à Filumena a sciacciarà chè ni hà poca primura. In quant'à i currachji, risicheghjani di piglià à Filumena com'è ustaghja da tena u so oru. Innò ! A suluzioni saria chè i currachji ci dessini u tisoru.

- Mancu à pinsà la, dicritò u Rè di tonu risulutu, in a storia sana di l'isula di i middi profuma, mai mai una currachja hà resu u minimu pizzuchju d'oru.

- È puri sì, rispose u topu guasgi alegru, ma ci abbisugnerà l'aiutu di a zitedda.

- À Filumena ùn la cunnoscu ma pà salvà la, accettu subbitu, rispose senza altru Vannina.

- Aspetta ghjà, a intarrumpì Tupinu, chè tocca à u Vechju Saviu à risponda.

Alzò a voce postu chè u sumere, arechjilongu è bè, ùn paria d'avè intesu.

- A purezza di Vannina saria imbruttata s'edda accetta di dà si una volta à a malizia ?

U Vechju Saviu si ringuasciò l'arechje nant'à l'ochji.

- Fissemu torna a luna, o fratelli è surelle, è ch'ella si palesi a verità !

Vechji è zitelli s'accumpulonu unu contr'à l'altru da chè tutta l'energia di e so mente cullessi sin'à in celu. Quandu, in giru ad elli, si fece più zeppa l'aria, quand'elli ùn fecenu più cà unu cù a Tarra è u Celu, a paura è u fretu si sdurghjulonu. Un mormu sordu criscì è l'aria trimò. Vannina ancu ella si lasciò andà ind'issa tamanta cumunione.

À manu à manu, da issa folla di Pinnuti, nascì a risa. À principiu, ùn fù altru cà un sonu mischinellu chè paria cristallu. È po ingrussò è intrunò a valle falendu sin'à a piaghja. U Vechju Saviu si trinnicava l'arechje in



ogni versu, ringuascendu si e labbre da palisà i so dinticoni gialli. In giru ad ellu, da a ghjira tamantina à u mufrone tamantone, l'animali lintavanu una risa immensa ver di e stelle.

Vannina s'asciuvò e lacrime ch'è li spisciulavanu da l'ochji.

- Quessa po allora ! Quale avarà avutu l'idea ?

Altonu ammatò un sorrisu.

- Noi tutti. Tù, eiu, elli.

Si tacque ch'è u Vechju Saviu avia da parlà.

- Oramai a sapimu ciò ch'ellu ci tocca à fà. Dumatina, l'amicaccia Filumena serà libera. U nostru pianu si ferà in trè tappe. À l'apprima, tuccherà à Malacella, a vechja strisge, di cunvince à Ubabà è Ubobò ch'ellu hà da turnà cacatu sumerinu u so oru. In secundaria, ci vulerà à discetà u furmiculaghju ch'è i so abitanti carriegghinu ciò ch'è occorre in a tana di Filumena. È po ci si ficcherà Vannina.

- Cun rispettu parlandu, ribatì Altonu, pinsate ch'ella sia prudente ch'ella ci vachi ?

- O amicu, fece u sumere, trà noi tutti ùn ci hè chè ella ad avè mani. Ferà assai di più à a lestra chè u più squaltru di i nostri fratelli è surelle. Credi mi puru : u mo pianu hè u più bonu.

Da tantu ch'ella risaltava da u Saviu a tranquillità, i dubbiti di Altonu si ne svaninu prestu. Cuprì a zitella d'un'ala pruttitrice.

- Saremu cun tecu o Vannì !

Quella accarizzede l'acula po spunì u so visu nant'à u piumame.

- Ùn ti ne fà ch'è tuttu andarà bè.



# - XVII -

## MADAMICELLA FILUMENA



Stantarati da un spaventu senza nome, Ubabà è Ubobò squatruchjavanu à Malacella, a vechja strisce. E parolle trimende, cappiate da quella, li risunavanu sempre in capu cum'ellu chjocca u murtoriu.

- In l'oru di u Diavule s'hè ficcata una muneta maladetta chì risicheghja di cuntaminà tutte l'altre.

- Vale à dì ? avia singhjuzzatu u coppiu di currachje.

- Vale à dì chì l'oru hà da mutà in cacati sumerini s'elle ùn si spiccanu e munete bone da quelle chì sò digià cuntaminate.

E duie currachje, à sgrinfie strinte à un travu merzu, balchighjavanu cum'è una barca in a timpesta. A so vita turrava di colpu un sunniacciu. Allocc'à tandu, a s'eranu stantata, a s'eranu franca da u tamantu fretu, avianu dettu bucie è furatu pà l'oru. Era quella, à parè soiu, l'unica ragione chì valissi di vive. Pocu impreme a so età, u mitallu giallu ùn si sculuria micca. U so aspettu firmava u listessu puru ch'elli passessinu l'anni. L'affascinava è à tempu i rassicurava.

Cun un gestu addispiratu, accumpagnatu di un lagnu longu, Ubabà è Ubobò s'abbraccionu. U so tisoru avia da turrà sanu sanu cacatu ! Era quant'è à dì chì par elle, u sole avia da smette di luccicà, chì u ghjornu avia da turrà notte, chì i fiori avianu da puzzà è chì u chjuchjulime di l'acelli s'avia da turrà in vociaru. È po u curaghju ripigliò a suprana. Forse ch'ella era buciarda a malacella, chì, in fin di conti, ancu par esse vechja era fatta ancu ella di carre è d'ossi è pudia invidià u so tisoru ancu ella.

Ubobò vulò sin'à u fustu di l'arburi è si ghjimbede sopr'à a petra chì tappava u carafone. Rinculò, à stomacu in biccu, ghjastimendu cum'è un dannatu. Da u fondu cullava una puzza di quelle, chì si cunniscia faciule : quella di i cacati. A vechja malacella avia dettu u veru. Ubobò lampò un sguardu addispiratu à Ubabà è u pientu li scappò di gola.



- O Ubabà, o cara sposa, ch'avaremi po da divintà senza oru ?  
- O Ubobò, o dolce maritu, ùn la sò.  
- Forsi ch'è no truvaremi ind'un amori spartutu è prufondu un rimediù  
à issa tamanta sciagura ?

- Forse, li ripose Ubabà à voce tetra.  
Ubobò saltichjede sopra locu :  
- Ùn semi più currachji ghjovani mì. Ci tocca à fà pettu è à francà issu  
dolu. Tè, o Ubabà, fighjula mi.

Ubabà pisede un sguardu fiaccu è rughjulu di lacrime nant'à u so  
cumpagnu. Ubobò cuntinuava a so ginnastica acillesca.

- *Par tuttu l'oru*

*Quiddu di la Turchia*

*Ancu l'arghjentu*

*Quiddu di Lombardia*

*Ùn ti pudariu abbandunà*

*Spechju di l'anima mia.*

- A vedi o Ubabà, quantu socu filici, filici d'essa à fiancu'à tè è, in fatta  
fini, pocu impremi ch'eddu fussi persu u nostru tisoru...

Ripiti :

- Pocu m'impremi. Socu...

Ma di colpu smesse di saltichjà è parse d'agguascià si nant'à ellu  
stessu. I lacrimoni li falavanu da l'ochji mentre ch'elle li trasaltavanu l'ale.

- Socu a più disgraziata di i currachji, o Ubabà, è bramariu di mora.

- Ci serebbe forse una suluzione, fece a Malacella cun cumpassione.

- Qualessa , si sclamonu e dui currachje, subbitu appciate cù a vita.

- Ci vole à caccià l'oru malatu, è senz'altru.

- Ùn si pò, ghjanchjulede Ubobò, l'aceddi ùn ci poni entra. Hè par  
quissa ch'è no emu fattu lampà i muneti ind'issu carabonu.

- Ùn vi primurate di nunda, i rassicurò Malacella, chì aghju da accuncià  
l'affare.

Si vultò un'ultima volta ver di Ubabà è Ubobò.

- Hè propiu ciò ch'è vo vulete, ch'è no caccimu tutte e pezze malate ?

- Iè, cacceti li subbitu. Ma saremi quì pà veda s'è u nostru oru, u nostru  
oru cusì beddu, hè turratu da veru cacatu sumirinu.

Vannina s'era appiccicata una mascara di fronde di menta in faccia.  
Malgradu u so muscu, a puzza li ghjunghjia in nasu, assuffugante è  
stumacante. Era chì e furmicule ne arricavanu tant'è più, di quelli sterchi  
ch'elle avianu buscu da quinci è da culandi pà isse muntagne.

A zitella ficcava i zicchini luccichi in a materia puzzicosa. Si piantò pà asciuvà si a fronte.

- Ne aghju una techja. Òn la li faremu mai. Ci hè n'hè troppu. S'è Malacella trega troppu à cunvince e currachje, saremu duie à more assuffugate : eiu è Filumena.

A rigina di e furmicule, purtata sopra locu da i so sugetti, trinnicò u capu, ch'ella avia chjucu chjucu à pettu à u so tamantu daretu bianchicciu.

- Semi pochi cuntenti di a manera ch'edda si faci a salvezza di Filumena. Emi intarrottu u nostru sonnu invirnincu pà travaglià di rigalu è ci tocca à stà quì ad aspittà.

Annasò l'aria.

- Ancu assa' ch'edda senti bonu l'aria. Avventu un muscu di fenu, cù forse un suppulu di luzerna è, crengu, quiddu bunissimu cardu ch'è veni in piaghja, senza scurdà si di quiddi milingati squisiti raccolti in calchì purcili. O cara...

Vannina piantò di travaglià.

- Iè, vostra Maistà !

- Bramariami ch'è vo intarcidissiti da ch'eddi tucchessini à noi uni pochi di quiddi bunissimi cacati. L'allucaremi in i nostri sulaghji. Farà un bonu cibbu pà a nostra ghjuvintù.

Vannina fece u rinchinu cù a boccarisa.

- Vostra Maistà, ogni brama vostra hè un ordine. Cumandaraghju ch'elli ne fussinu colmi i vostri sulaghji.

A rigina di e furmicule suspirò di filicità.

- Ch'è brava zitedda ! Mi po' dumandà un sirviziu, comu voglia ch'eddu sia u ti rindaraghju mè !

Vannina ficcava altre pezze in i cacati.

- Tante grazie, vostra Maistà, ma par avà vurrìa ch'è no libaressimu à Filumena.

Una voce scatulì da sottu à pezze d'oru.

- Oh, òn vi fate penseru per mè. Dipoi ch'ellu m'incanta l'estru quellu muscu deliziosu, mi sentu propiu bè. Mi ramenta a mo zitellina, temponi fà, quand'ò battia pè i chjassi profumati in cerca di cacati freschi. O amichi, s'è vo sapessite cum'elli si sapianu nutrisce à l'epica l'animali. Micca cum'è oghje mè !

- Animu o signora Filumena ! briunò Vannina.

- Madamicella, per piacè ! currese Filumena cun sività.

Vannina si vultò ver di a rigina.

- Mi dumandu ciò ch'ella pare.

A rigina lasciò scappà una risa chjuchjulata.

- Soca ùn la cunnisciti ? Eti da veda, hè, hum, comu di ? Roza di parsona è sfinazzata di spiritu.

Vannina attaccava l'ultime pezze quand'ì una petra li falò in capu. Capiò una gridarella di dolore è pisò l'ochji. Da quassù, in u chjerchju di luce ch'incappillava a casa di Filumena, dui paghji d'ochji affannati a li pruvavanu à trapanà u bughju.

- Ohimè, pà piacè, salvate u nostru oru ! Salvate lu !

- Hè a voce d'Ubabà è d'Ubobò, si sclamò Vannina, pudete di à a vostra schera di mette in anda a siconda parte di u pianu.

A rigina di e furmicule cacciò un fischettu da una piega di u so tamantu corpu è dede una fiscata. Da tantu ch'ella fù stupita, Vannina s'appiccicò à una paretta : li paria di truvà si di colpu à mezu à un marcatu in ghjornu di festa. Si spicciava omu, s'intarquava, si spatansciava da u sforzu. E furmicule si pigliavanu i cacati pieni è i cullavanu long'à u carafone di l'arburu. Ind'una ronda cuntinua, spachjavanu a casa di Filumena. A puzza si fece menu forte.

Vannina, infurcata nant'à e duie anche cum'è una capimaestra, dava capu ch'ì l'oparaie ùn caccessinu cà l'oru cacaghju. Stimò un pocu dopu ch'ellu ùn firmava più cà ciò ch'ì currispundia à i quattru sacchi di u tisoru cuncessi à e currachje.

À l'aria aparta, Ubabà è Ubobò avianu cuntrullatu u statu di e pezze ch'ì ricullavanu. È po, acciaccati da u vede di quella muta spavintosa, è torna abbracciati, s'eranu riparati daretu à a pila di a ghjesgia par pienghje à diruttera.

- Falaremi dopu pà u camminu sicretu, fece Ubobò trà dui pienti, pà renda ci contu di quant'è no semi poveri.

- Credi ch'ellu ùn ci firmerà nunda ? rispose Ubabà.

- U celu ùn ci pò castigà à tal puntu, o cara.

Ubabà capiò calchì versu di un vociaru, tristu cum'è una nuttata d'invernu.

*- O mansa com'è lu pani*

*O dolci com'è lu meli !*

*Ùn la videti sta mani*

*Hè turnata crudeli ?*

*Amandula inzucarata*

*Oghji amara cum'è felì.*

L'acelli cuglianu e pezze prima d'avvià si à u castellu. Quassù in celu, u Moru curava l'affare.

Vannina ebbe di i guai à distingue a forma di Filumena chì quella ghjacia à cochje in sù.

- O zitella, aiutate mi ghjà ch'ò mi rimetti d'appiombu.

Vannina si licenziò cù rispettu da a rigina di e furmicule.

- Vostra Maistà, vi ringraziu di core pà u vostru aiutu. Ùn mi scuradaghju di a me prumessa.

A rigina scaccanò di piacè.

- O zitedda garbata, a vi rendu à u paru è vi torru à fà a me pruposta. Sareti sempre a binvinuta in u nostru regnu. Chì Diu vi vardi !

I so purtadori a supponu par carrià la ind'una di e gallerie parechje chì tafunavanu e parete.

- Aiò, affaccanu issi succorsi ? grugnulede a voce di Filumena.

Vannina messe à branculà à a lestra. Mentre ch'ella avanzava, criscia a so curiosità. Avia puru da sapè à chì s'assumigliava a minnanna di tutti l'animali. Risintì prima una razza di sullizzichi nant'à a manu. A cacciò di colpu è a fighjulò in a spera di ghjornu chì falava da u pozzu. Cappiò una grida di suspresa.

- Ma sete un scaravagliulu !

A vechja Filumena si scuturzava pà addirizzà si.

- S'ella ùn vi scumoda, mi garberebbe d'esse un scaravagliulu in gamba.

Vannina a inguantò è l'aiutò à truvà una pusizione più degna.

- Ah, suspirò a Mimoria di tuttu ciò chì campa cù una gioia chì nimu pudia vede nant'à a so faccia mastaruculina, chì piacè di vede u mondu à l'addirittu. È issu muscu deliziosu chì ferma ! Tempi fà, quand'ò era giovane, era capace di fà cincinnà una pallottula di caca ore è ore sane senza sfiatà.

S'avvicinade da a zitella è a strufinede cù e so antenne.

- Allora seresti tù, a zitella ch'ò aspettava ?

- Soca m'aspittavate, si maravigliò Vannina.

- Era scritta chì una zitella di u Populu minutu venerebbe quand'elli passerebbenu in celu i pezzi di una stella schjattata. Quella zitella animipura salverebbe u so populu da u Mondu cutratu, è cusì impediscerebbe u mondu di i vivi di turnà un mondu senza ragione. Tandu principierebbe pè i vivi un'era nova, di sennu è di pace.

- Ed eiu saria quella ? s'impaurì Vannina. Ne saraghju po capace ? Vi ne rindite contu, o damicella Filumena ?

- S'ò mi ne rendu contu ? Di sicuru ! Ùn matriculà cusì è fà ciò ch'ellu ti tocca à fà cum'è tù a ti senti, è tuttu anderà come si deve. Ma prima di vultà à l'aria aperta, ti vogliu cuntà u Viaghjone. O Diu ! Cume possu



cumencià ? Quand'è tù campavi à mezu à u to populu, qualesse eranu e stonde di primura di a ghjurnata ?

- A sera, o damicella Filumena.

- È perchè ?

- Parchè chì i vicini affaccavanu in casa è ci cuntavamu cusì belle fole. Eramu una mansa di zitelli. Minnanna cacciaja i vasetti di cunfittura da a scancieria è ci ciuttavamu e dite pà manghjà ne. Mi stringhjia à Minnanna. Avia u caldu è era bè. Tandu l'omi è e donne impaghjillavanu à l'usu d'ind'è noi.

È po Vannina stede à denti stretti. Filumena li punì nant'à a manu una di e so parechje zampe ranficate.

- Hè quessu u principale, o zitelletta, quell'amore è quella memoria, quella sulidarità : facenu chì a vita pare ch'ella ùn cambii micca à tempu ch'ella muta. Hè cusì chì l'umani ponu campà u presente rispettendu ciò chì vene nanzu, à tempu ch'elli approntanu u so avvene. Hè cù stu fine ch'ella si hè furmata in giru à tè tamanta catena di sulidarità. Adunisce i mammiferi, l'insetti, una fata. Hè quì ch'ella hè l'impurtanza di u



Viaghjone. Ai capitu, o zitelletta ?

- Micca troppu, o damicella Filumena, ma bramaria tantu d'aiutà i mei è di ritruvà à me Minnanna.

Filumena sospirò.

- Ci sbuccheremu, o cararella. Trà noi tutti, ci sbuccheremu. Siamu cuncreti : per entre in u Mondu cutratu bisogna ch'ò ci sia. Tandu t'aghju da accompagnà.

Fece chjuccà e so ale è e so èlitre po scuzzulò i so membri multiplici, cumpiendu quell'asamine cù un surrisellu suddesfu.

- Avà vultemu à scopra aria. Ma micca prima ch'è tù ùn avessi pigliatu què.

Chjappede à mezu à u tisoru una cullana fine, furmata da una trintina di midaglioni.

- L'ai sempre quell'acu di u tesoru di u Diavule ? Teni lu contu quant'è a cullana. Ti seranu indispensevuli tremindui pè u passà in u Mondu cutratu.

Russinu è Scimareddu l'aspittavanu à u pede di a leccia carafunata. Cappionu evvive quand'elli i videnu cumparà nant'à u ghjambone maestru. Vannina cuminciò à varcà si quandu ch'è Filumena lintò un suspiru stranu è si ne cascò in tarra. Ancu assai ch'ella ebbe u stintu d'apre l'ale ch'è li fecenu da paracaduta. A zitella saltò à a lestra in tarra da piglià capu di u statu di a so cumpagna vechja. Russinu, in quant'ad ellu, l'abbadava cun curiosità.

- Saria idda, a Mimoria di i vivi ? À di la franca, semu pochi affari mè ! Ch'è l'hè successu ?

- Ùn capiscu micca, disse Vannina addispirata. Andava cusì bè anzora. O Filumè ? O Madamicella ?

Scuzzulava u vechju scaravagliulu cum'è un stacciu. A risposta a dedenu Ubabà è Ubobò ch'è si cunsulavanu in u campanile arruvinatu di a vechja ghjesgia.

- Si ni mori di fretu. Una parsona anziana, ci voli à curà la cum'è u basilicu nant'à u purteddu, ch'è a morti a cutteghja com'è i malfattori cutteghjani u nostru oru. A signora Filumena saria, quant'è di, un'opara d'arti. Noi, o mancu ci ni primuravami. Si truvava bè, in fondu à u so arburi, prima ch'omu a scumudessi.

- Volta ti o Russi, briunò Vannina, prestu.

U vulpachjottu, suspresu è bè, ubbidì. Vannina li punì u scaravagliulu nant'à a coda.

- Avà, appalluneghja ti in giru ad ella !

- Bona, rugnicò Russinu, ma soca criditi ch'idda mi garba di fà a balia pà una vechja damicedda fritulosa ?

- Induve sò ? Ùn stede tantu à sussurà Filumena, à voce persa. Mi sentu bè, cum'è cun Mamma, tempi fà.

- Sè sicura ch'idda ùn hà leccu in capu ? ansciò Russinu à Vannina. Quella ricusede l'ipòtesi d'un gestu azezu.

- Ùn capisci micca. Damicella Filumena hè una mimoria. Tandu, hè nurmale ch'ella s'invenghi di tuttu, è anzi tuttu da a so giuvintù. Purtemu la sin'à e mufre. Dumane ci tocca ad entre in u Mondu cutratu è ci hà da vulè à truvà una suluzione ch'ella possi supputtà a fritura.





## - XVIII -

### À VIA DI U MONDU CUTRATU



A vechja Filumena avia durmitu cum'è un ceppu, acciucciata à u pilame caldu di u Rè di a Muntagna. Avà, rimirava cun bravezza u populu di l'animali, vinutu ad assiste à l'Alta partenza.

- A zitedda di u Populu minutu hà da entra in u Mondu cutratu duv'iddu si hè firmatu u tempu. Avarà bisognu di u nosciu aiutu è di i nosci incuraghjimenta.

Era stata dicisa à a cuncolta di i Pinnuti ch'è Vannina partaria cù Filumena è basta. Òn valsenu nè e pruteste d'Altonu nè quelle di u sgiò Sannutu. Avia cumandatu u Vechju Saviu, cù l'accensentu di tutti l'animali. Vannina ùn era tantu assicurata ch'ellu li tucchessi à batte in quellu ambiente senza calore cù pà cumpagna sola un vechju scaravagliulu ch'è cappiava detti più d'una volta misteriosi. Ma postu ch'elli avianu dicisu cusì i Pinnuti, ùn ci pudia cambià nulla.

- L'ai l'acu d'oru ch'è ghjera in u tesoru di u Diavule ? fece Filumena stinzendu i so aloni.

- Sicura, o damicella, rispose Vannina fendu lu vede.

- È a cullana ch'ò ti dumandai di piglià in a mo tana ?

- L'aghju dinò.

Filumena fighjulede u sole scialbidu di l'invernu.

- Emu da parte da quì à dece minuti. Piglieremu ver di u Pozzu di a Dimenticanza, hè culà l'entritoghju di u Mondu cutratu.

- O damicella, avaraghju u tempu di licenzià mi di tutti i me amichi ?

Filumena cappiò un trizinime strufinendu e so antenne una contr' à l'altra.

- Spiccia ti ch'è s'è no manchemu u passà di u sole, ci tuccherà ad aspettà un annu in più.

Vannina corse ver di u sgiò Sannutu ch'è, l'ochji rughjuli, facia neciu di filicà. Li strinse u grugnu trà e so duie mane è li sciaccò un basgiu. Po u

fissò in l'ochji.

- O sgiò Sannutu, sete statu u me più amicu bonu. Puru in manu à i Manghjamimoria, ùn vi scurdaraghju micca.

U singhjare cappiò un grugnulime chì sumigliava assai à un pientu.

- Vai, o chjù. Ti pregu bona fortuna. Sappia ch'e t'aghju tinutu cara ancu pù cà a me lofia di Cinarca.

Vannina si vultò tandu versu l'acula. E so mane trimavanu quand'ella e li purghjì.

- Ci vidaremu torna o Altò ?

Infrugnava u so visucciu in e penne di l'acellu bellu. Quellu, lascendu ogni pudore, piinghjia ancu ellu à lacrimera.

- A me zitilluccia, a me puppunella, a me spiranza.

Ci volse ch'ellu a puntessi ver di Scimareddu è Russinu. I basgiò, guasgi à catapughjà li cum'è s'ella si vulissi tene da st'ultimu mumentu tanti è tanti ricordi, quant'è quelli ch'omu racoglie ind'una vita sana. È po, à rinculera, andò à mette si à cantu à Filumena. Quella, menu indifacente ch'ella a vulia palisà, insistì parò ch'ellu ci vulia à parte.

- Cullemu versu u Pozzu di a Dimenticanza.

- È noi, soca puzzemu u cacatu ?

Ubabà è Ubobò, sdignati, fissavanu à Vannina cù un'aria dillusà.

Quella surrise.

- Ete ragiò ! Aiò, vinite quì ch'e vi basgi.

E duie currachje a raghjunsenu è s'acciuccionu in e so bracce grachjendu d'emuzione.

- Hè a prima volta ch'omu ci testimonieghje a frizione, sussurò Ubabà.

- Piccatu ch'eddu ci sichi vulsutu à chera la un pocu. Ma l'affari hè aghjà scurdatu, cumplittò Ubobò.

Pian pianinu Vannina si staccò d'elle, prima di bulicà in e pieghe di a so ghjacchetta da caccia ne un pannu di lana.

- O damicella Filumena, v'aghju calzittatu sta lanetta sta notte ch'è vo ùn morgate di fretu in u Mondu cutratu. Mi pare d'avè cuntatu bè e vostre zampe da fà signi tafoni.

Filumena fighjulede u pannu cù pocu fiducia.

- Ti si pare ch'ellu si sia mai vistu scaravagliuli in panni d'invernu ?

S'avvicinò da l'ogettu.

- Dì mi ghjà, o Vannì, eri forte in calculu ?

Vannina si turcì a bocca cù una smorfia d'esitazione.

- Micca tantu o damicella. Cumu hè ch'è vo mi parlate di què ?

- Ti ne parlu chì mi pare d'esse abbastanza vechja per accertà ch'ò

aghju sei zampe è micca ottu.

Vannina respirò cù forza.

- Ete fighjulatu male, o damicella. I dui tafoni in più sò da l'antenne. U sopra hè un cappucciu.

- Un cappucciu ! Per Diu santu, suspirede u scaravagliulu, forse ch'è l'ultima visione ch'elli averanu l'animali di a so Memoria serà una palla di lana. Umbèh !

Filumena si lasciò veste cun pacenza da Vannina, ch'è prisintò u risultatu à i Pinnuti.

- Ch'è ne pinsate, o amichi ? dumandò fiera fiera.

U silenziu pagnu cascò nant'à i monti di Bavedda, un silenziu rottu à le volte da un tussichjà imbarazzatu. Vannina pisò l'ochji ver di l'animali.

- Soca ùn marca bè, vistuta cusì a nostra damicella ? Ch'è o sgiò Sannutu ?

U singhjare ruspò in terra cù u so pede sfurcatu.

- Marca bè ? Sicuramenti, sicuramenti. Sia com'ella sia, ti filiciteghu. À veda la cusì, socu cunvintu ch'ella para da u fretu issa lanetta, postu ch'ellu ùn si vedi guasgi più à Filumena.

Vannina turrò rossa inciapata.

- È tù o Altò ch'è ne pensi ?

- Eiu, a sai, pocu mi ci intendu in i panni. Tandu, hè megliu ch'è stochi zittu...

- È voi, o Russinu è Scimareddu ?

U mufrinu s'ingullò un singhjazzu ch'è paria tuttu una risa.

- Sarà di sicura ciò ch'omu chjama a mimoria nascosta.

- Iè, è po ùn la cambierà tantu da a so tana, aghjunse Russinu ind'un lampu di malizia.

A bocca di Vannina li s'incrispò.

- Mi n'aghju da andà è ùn fate altru cà ghjucà mi à a risa. Sete po gattivi sete !

Girò u capu ver di a piaghja.

- Ùn li stà à sente, fece a voce di u Vechju Saviu. Era bunissima a to intenzione è hè bunissimu ancu u risultatu. Hè ciò ch'è impreme. Ch'è n'averà po da fà Filumena di l'eleganza à a so età ?

Vannina si vultò cù a boccarisa.

- In fatta fine mi ne impippu ! Ùn ci emu da licinzià cusì in bischizzu. Vi tengu caru. Addiu à tutti quanti, briunò à a Cunfraterna di i Pinnuti, è à ringrazià vi à tutti. Mi face anore d'avè vi cunnisciutu.

À passi dicisi, attippò u monte annivatu à via di u pinzu ch'è supranava

a valle. Filumena, piatta sott' à a maglia di pelu mufrinu ch'ella purtava Vannina, cappiava suspirelli di bineghju.

- Face u caldu, face bonu. O Diu, puru ch'ellu duri. Ma spiccia ti o zitella, ch'è sentu ch'ella ghjunghje l'ora.

Vannina abbrattò u passu<sup>1</sup>. Quand'ella si vultava, pudia sempre vede e forme di l'animali ch'è a cannuchjulavanu da quella pianiccia cù pini tamanti. Po sdurghjulonu in e strisce di a nebbia.

Più attippava, più turrava ghjilata l'aria. S'azzullò a sciarpa frizzinendu. Si sintia cusì calma ch'ella si ne maravigliava. Era da ella, Vannina di u Populu minutu, ch'ella dipindia a sorte di Filumena, a Mimoria di tuttu ciò ch'è campa. È quella rispunsabilità l'ubligava à vince e so paure.

Ghjunsenu in cima di u pinzu.

- È piglia à via di u Punente, urdinò u scaravagliulu.

Vannina ubbidì è fù stunata di vede ch'è u monte era trapanatu da un tafone.

- Hè u Pozzu di a Dimenticanza, spicò Filumena spassighjendu nant' à a spalla di a zitella. Ci emu da entre, ma solu quand'ò a ti diceraghju. Piglia l'acu di l'oru è ficca lu in l'arburellu ch'è cresce trà e duie petre. I raghji di u Diu Sole, cusì debbuli ch'elli sianu, passeranu pè a cruna di l'acu. Quand'elli schjarisceranu a punta di u monte, avazeremu in u Pozzu di a Dimenticanza.

È po Filumena fece une poche di preghere misteriose à l'arburellu prima ch'è Vannina ci ficchessi u so acu. U sole s'infrugnò pà a piccula apartura è u so ditu luminosu avanzò nantu tarra. Vannina u fighjulava affascinata.

- Aiò, andemu, stridulò Filumena sciacchendu una murditella à a pelle di a zitella.

Quella si fece entre in u tafone vintosu. Senza pedipuntà mè ! U so spiritu era in pace. A muntagna si cunfundia è à Vannina li parse d'esse par aria.

U solu trapughjò quand'ì duie ombre a catapughjonu. Cum'è in u fiume, s'intese attirata ind'un sbollaru di putenza infinita. A luce di u ghjornu s'alluntanava cum'è un puntarellu è, prestu prestu, ciuttò ind'un mondu senza risaltu micca, lisciu cum'è l'Eternità. Vannina chjudì l'ochji è cascò ind'un mezu sonnu. A voce di Filumena a fece vultà in sè.

- Arrampicheghja ti à issu raghju.

Di stintu, a zitella purghjì a manu è agguantede una spera bianca, scatulita da ùn si sà induva. Smesse di cascà. Si truvavanu ind'un mondu senza limitu duv'elle bugulavanu ombre chjare.

- Chì sarà, o damicella, murmurò Vannina, impaurita ch'ella era di discità quelle misteriose finzione.

- Sò anime smemurate. Ùn sanu più dunde piglià è ùn sanu mancu più cum'ella era a so persona.

- E tintacce ! Ch'avaranu po da divintà ?

- Nunda. Mi ti vogliu rassicurà, o zitella, ùn soffrenu micca. Ùn sò più nunda è basta.

- È quelle culà, o da... da... damicella ?

Une poche di magacciule ochjibiate vensenu à pilizà le. Vannina rinculede cappiendu una stridarella. Volse dumandà cunsigliu à Filumena ma s'imbrugliò in e parolle. Un currente d'aria li trapanava u capu è li ingarmigliava nomi è cose. Balbuttulava senza capisce ciò chì li accadia. Tandu Filumena li grattò u collu cù una di e so antenne.

- O cararella, ùn cercà à parlà per avà. Stà mi à sente bè è a li feremu ! Stagliava e so parolle di modu chì a zitella e capissi bè.

- I Manghjamemoria a si caccianu cun tè. Ti surpanu i to ricordi. Metti a manu nant'à a to cullana è fideghja a prima medaglia. Cosa ci hè figuratu ?

Vannina spalancò a bocca è po a chjudì. A risposta l'avia in punta di lingua ma ùn li vinia micca.

- Fà un sforzu, o cararella, a supplicò Filumena. A sò ch'ella hè dura ma ci tocca à francà issa prima prova. Dì ciò ch'ella ripresenta a prima medaglia.

U sguardu di Vannina s'impia di biotu quand'un ricordu li assaitò a mente : una sera d'invernu, a minnanna l'avia pigliata nant'à so ghjinochje par fà li vede nant'à un fogliu di carta figure chì ramintavanu quelle di a cullana. Mullò una grida.

- A. Ghjè una A !

Filumena ne svulattò d'aligria.

- Benissimu ! È a seconda ?

A risposta ùn si fece aspittà.

- Una B.

Dopu à trè o quattru lettere, Vannina ricitò u santacroce senza sbaglià si. I so ochji avianu ritrovu forza è ancu gioia. Una voce interna li assicurava ch'ella era nant'à a via bona.

Filumena è a zitella a si ghjuculonu cù calculi di mente par rimette si in sesta a mimoria. À le volte, i Manghjamimoria pruvavanu un antru assaltu. L'ombre abbarbantavanu u scaravagliulu è a zitella chì ricitavanu e lettere intagliate nant'à a cullana. Tandu l'assaltadori si cacciavanu à fughje à frumbu battutu.



Solu duie ombre cuntinuonu à avvicinà li si, in quella fumaccia ch'impia l'aria di a Diminticanza.

- Cumu hè ch'elle ùn si ne vanu cum'è l'altre ? cherse Vannina.

Filumena scuzzulede e so antenne in ogni versu, ciò ch'ind'è i scaravagliuli era indiziu d'una riflissione prifonda.

- Quessa po allora, ùn la sò ! Ma ùn mi garba tantu. Lascemu ch'elle ghjanganu sin'à noi.

Prima ancu ch'elle pudissinu distingue a forma pricisa di quelle finzione, intesenu rimori strani ch'li ramintonu ben parechji ricordi.

Vannina trasaltò è purghjì l'arechja. Ùn sunniava micca. I detti ch'li vinianu s'assumigliavanu in tuttu à e litiche di dui ambraschi ch'ella cunniscia propiu bè.

- S'è t'ùn m'avissi sciaccatu quidda tamanta currata, ùn sariami po qu' à bugulà à inciartera<sup>2</sup>.

- A currata s'e a t'aghju sciaccata hè ch'è t'ùn vulii avanzà, o bufalò !

- Avà sì ch'aghju capitu ! U sgiò mufrinu si pidda pà un principi ! U sgiò « quant'e ni socu eiu » hè sempri u tarcanu ma si scorda à li volti di fà viaghjà u so ciarbeddu m' ! Tandù, brama meddu di sciaccà i currati !

- Russinu ! Scimareddu ! si sciamò Vannina, ma ch'farete qu' ? Chjappate u raghju di sole !

Ubbidinu i dui amicacci è si ritruvonu spatanscendu à cant'à a so amicuccia. Russinu insigne u mufrinu di musu.

- M'annarba, quiddu maladittu mufrinu, mi faci mantacà.

- È iddu, ch'faci ? ribattì Scimareddu. Hè sempri à rifletta, à studià a situazioni com'iddu dici. Si faci ch'compiu ch'iddu hà di rifletta, ùn ci hè più nienti à fà.

Vannina sbuttò à ride.

- Face prò di ritruvà vi qu', in stu paisaghju cutratu. Ma o damicella Filumena, cumu sarà ch'elli ùn avissinu persu a mimoria ?

U scaravagliulu tussichjò.

- Fatti ch' à rombu di leticà si, ùn si sò mancu avvisti ch'elli entrianu ind'un mondu novu. È l'affare serà duratu cusì dapoi ch'elli sò cascati in u Pozzu di a Diminticanza. Ciò ch'ellu ci vole avà, hè à stà mi à sente bè per ùn esse in preda à i Manghjamemoria. Ci emu da lascià sculiscia nant'à issa spera di luce ch'ci hà da guidà sin'à u Mondu cutratu, duv'ellu si trova u Populu minutu.

Po cuntede storie belle tutte quante. Filumena trovava e parolle e più priziose pà discrive a nascita di a Tarra, a nostra mamma à tutti. I

trè amichi a stavanu à sente à bocca aparta, ùn pinsendu mancu più à stuzzicà si da tantu ch'elli eranu smaravigliati.

A sculisciola di luce passò pà un'apertura luminosa è ghjunsenu in u Mondu cutratu. Si piantonu, culpiti ch'elli eranu da a tristezza ch'è paria stampata nant'à u locu. Sott'ad elli, s'apria una razza di vallicella.

I culori avianu lasciatu issu locu disgraziatu. Ogni ditagliu, da u più chjucu à u più maiò, era statu fasciatu da una pillicula di cotru grisgiu.

- Fulena, murmurò Russinu, pari fulena.

Nant'à e custere di a valle, stava prigiunera a ghjente sciagurata di u Populu minutu. E so parsoni eranu sticchite è stantarate daret'à a pareta torbida di u cotru. Vannina si staccò da i cumpagni è, pianu pianu, passò davant'à quelli di u so populu. Eranu tutti quì, donne, zitelli è omi, ochji aparti, impirnendu un puntu à l'infinita. In più bella, Vannina si prese à Filumena in palma di manu.

- Dì mi ciò ch'ellu mi tocca à fà pà libarà li è ch'ella li turressi a mimoria.

U scaravagliulu, camuffatu in a lanetta, riminava e so antenne à rimirera.

- Avà ci simu o zitella. Ùn avia u dirittu di palisà ti la prima ch'è no fussimu ghjunti in u Mondu cutratu, ma sappia ch'è a liberazione di u to populu richere u to sacrificiu.

Vannina, ad ochji spalancati, fighjulava a ghjente incarcerata in u cotru.

- Voli d'è ch'ellu mi tocca à...

Filumena s'inzìgò.

- Ci sò di i ghjorni ch'ò mi dicu ch'ellu impone oblighi crudeli u fattu d'esse a Memoria di u Mondu. Ci vole ch'è t'è pigli u postu di i toi per vene in manu à i Manghjamemoria.

A zitella ùn rispose. Lasciò a punta di i so diti sculiscià nant'à a materia cutrata è liscia ch'è incappiava u so caru populu.

Filumena li si colse nant'à a spalla di modu à esse li vicinu à u collu.

- Ùn ti dumandu d'abbunà, o carearella, ma di capi. U Sole hè prontu à perdunà, però senza scurdà si di l'offesa. Vole a più pura di e zitelle di u populu minutu. Ti vole à tè.

- Mai accittaremu simuli pattu, s'inzìrgonu Russinu è Scimareddu. À Vannina a vulemu tena.

- Tocca à tè à sceglie, o zitelletta, rispose Filumena.

Vannina sospirò mentre ch'è una lacrima li curria da l'ochji.

- Sia cum'ella sia, soca ùn era scritta ch'è ùn rividaria mai i mei ?

- Era scritta.

- È ritruvaranu a so mimoria ?

- U Sole ne fece ghjumentu.

A voce di Vannina s'era fatta più ferma.

- Dì mi ciò ch'ellu mi tocca à fà o Filumè.

- À u centru di a vallicella, ci hè una pianiccia di cotru. Vai è stà culà.

- Ùn ci andà, urlonu Russinu è Scimareddu mittendu si davant' à

Vannina.

Quella si messe in culippuli è, torna una volta, i basgiò.

- Mi tocca ad andà ci o amichi. Capite mi : i mei i tengu caru più cà tuttu.

- Ma ancu no', ti tinimu cara, piinghjulo u mufrinu è u figliolu di a volpe.

- Ma mi tinirate sempre cusì cara s'è mi stimessi più impurtante cà u me populu ?

- Sicuramente, si sciamò Russinu.

Scimareddu liccò una bella stonda a manu di Vannina.

- Mi pari d'avè capitu. Dumandu solu di pudè ti accumpagnà.

- Tandu ancu eiu, fece Russinu avanzendu si.

- Vulete stà stantarati in u cotru pà u sempiternu ? balbuttulò Vannina.

- Vulemu stà cun tecu, spicò Scimareddu, po vultendu si ver di

Filumena.

- Si pò fà cusì, o Madamicella ?

- S'ella hè questa a vostra brama, a pudite.

I trè amichi falonu long'à i cristalli ch'è imprigiunavanu u Populu minutu. A mufra è a volpe pidighjavanu a zitella. Ùn avianu più paura. Ùn ci fù cà Russinu à fiatà.

- Spergu ch'iddu ùn faci micca mali.

Sallinu nant'à una penta. L'ombre messenu à accampà le, ch'è parianu nivulelli è, à pocu à pocu, u cotru li si furmò in giru. Una fumaccia i si inghjuttì : i Manghjamimoria attaccavanu u so pranzu sinistru. U silenziu era pagnu. L'ochji di Vannina, di Russinu è di Scimareddu si ribbiiavanu di un biotu spavintosu quandu ch'è, da daretu à u muru tralucente, si fece sente par l'ultima volta a voce di a zitella.

- O Minnà, ti vulia d'è ch'è ti tinia cara.

Quelle di a volpe è di a mufra li piglionu u seguitu.

- O Vannì, ancu no' vuliami ch'è t'è sapissi quand'è t'è stata di



primura pà no'.

Un rimore di ventu impìi u Mondu cutratu, rimpiazzatu prestu da quellu di u vetru sciappatu. Da ogni parte, e prigione tralucente si cripacciulavanu è cappiavanu i so prigiuneri. À l'ultima ùn firmava cà u pizzone di cotru chì ritinia i nostri trè amichi.

Mentre ch'elli s'abbracciavanu i rinviviti, una vichjetta si stacchede da u gruppu. Marchjava fighjulendu a pianiccia di petra, ficcata à mezu à a vallicella cum'è un'ufferta tamanta à u sole chì ùn ci era. Si avvicinò da u cutrone è u sfrisgò di ditu.

- A me puffigliola cara.

Una lacrima li spisciulò long'à i merli è sculisciò nant'à u cotru pà falà sin'à in tarra. U linzolu cutratu parse ch'ellu frizzinessi, po si findì da capu à fondu. Tandu u vistitu di cotru si ne sfraiò, cappiendu à Vannina, à Russinu è à Scimareddu. A zitella si scuzzulò è fighjulò à l'intornu. Ind'un attimu, capì a passata è si lampò in bracce à a minnanna piinghjulendu à issa più bella.

- Chì hè accaduta, o Minnà ? Dì la mi. Chì sullevu d'avè ti cù mecu. Sarà compiu u sunniaciu ?

A minnanna li accarizzava i capelli cantichjulendu è stringhjendu si

contr'à ella, quant'è vulè ritruvà e sinsazione di prima.

- Ùn la sò, o spiranza di Minnanna, ùn la sò. O mancu ci saremu ritrove. Ancu s'ellu ùn hè cà un minutu, ghjè assai.

Un rimore alegru impia u Mondu cutratu sin'à chì un rughju trimendu impunissi u silenziu. Filumena raghjune à Vannina à svulattera.

- U sole ti hà accurdatu un favore unicu per via di a to purezza. Ma ùn ci vole micca à esagerà. I Manghjamemoria m'anu avvisatu avale avà ch'ellu ùn supportavanu più tuttu issu tazzu. Ci tocca à disbità u locu. Tù è i to dui amichi ete da ricullà longu à a spera di luce.

- Aghju da lascià à Minnanna ? fece Vannina à l'addisperu.

- Ùn hè compiu u Viaghjone, o cararella. Era a prima tappa è basta. U to populu l'aghju da guidà eo sin'à u Mondu di a Licorna. Hà da piglià tempu è asgiu, è à tè, ti tocca à vince u Signore di l'Alleanza è po à raghjunchje ci. Tandu, vi ritruverete pè u sempre è vulterà a felicità : una felicità cusì forte, cusì tamanta ch'è vo ùn vi penterete micca d'avè straziatu prima.



1. Abbrattà u passu : andà più lestru.

2. À inciartera : fr. *au petit bonheur*.

## - XIX -

### A PINITENZA D'UBOBÒ



Francatu e prove di u Mondu cutratu, u vultà parse sfaticatu è cortu à i trè amichi chì a si campavanu à sculiscià longu à u raghju di a luce, à bugatundà in u biotu pà richjappà si à fulletti lestri quant'è a saetta.

Ma quand'elli sbucconu da u Pozzu di a Diminticanza, s'avvidenu ch'ella era mutata a natura è chì l'invernu si n'era scappatu. Firmavanu calchì chjazza di neve da quinci è da culandi. Ma da sottu, cacciavanu aghjà tinnaroni freschi è verdi. Nant'à l'arburì sfrundati, l'ochji puntirussicci parianu tante prumesse di sta vita nova chì cantava inghjiocu. È po l'animali eranu torna di casa in tarra cum'è par aria.

Russinu annasò l'aria una bella stonda. U vulparellu s'era allungatu è invece di u musu accuzzatu di a so zitillina avia avà quellu più fine di a volpe maiò.

Era mutatu ancu Scimareddu. E so zampe parianu più grosse è so u sguardu avia acquistatu nubiltà è cirtezza, parò senza fume.

- Ùn sete più i listessi ! si scamò Vannina stupita.

Scimareddu, pinsosu, a fighjulava cummossu.

- Sè mutata ancu tù, o Vannì. Pari tuttu una principessa.

Po saltò spinsiratu di monte in monte. Annasà torna issi muschi, imbricià si d'issu ventu, quessa sì chì ghjera vita !

- Semu ind'è no', o Vannì. A capisci ciò ch'idda vò dì ind'è no' ? Vò dì ch'è n'emu ritrovu quidda carissima isula di i middi muschi, a Corsica.

Si cincinnede in tarra. Russinu ne prufittò pà morde li a coda. Scimareddu s'addirizzò d'un saltu è u li corse appressu.

Vannina era à pusà nant'à un scogliu è, à pedi penduli in u biotu è ad ochji imbrugliati, rimirava a valle cù u ghjargalu ingrussatu da a neve in fragnu chì li curria in fondu. Un ghjargalu ? Un fiume sì, postu ch'in stu



paese, un minimu fiumicellu si pudia chjamà cusì s'ellu a faccia à lampà si in mare.

Surrise. Avà ch'ella sapia chì u so populu s'avviava à u Mondu di a Licorna, avaria guasgi bramatu ch'ellu ùn si piantessi cusì u Viaghjone. Fece a spallighjata. Sia cum'ella sia, ùn ci pudia nulla : u soiu u distinu, listessa à quellu di tuttu u vivame, era in manu à u Diu Sole.

Tamantu brionu intrunò l'aria, brionu cusì colmu d'umanità ch'ella ùn ebbe mancu à pena paura Vannina. Un'ombra li sfrumbò addossu è a catapughjò, a basgiò, l'accarizzò. Altonu l'avia puru ritrova.

- Ma infine po, o zitilletta, li rimpruvarede, avè mi privinutu ! Cumu ? Ùn la sò ! Ma sò trè mesi ch'è vo sete partuti. Eramu ind'è l'affanni mì ! Ogni ghjornu ch'ellu ci rigalava u Diu Sole, vinia quì spirendu ch'è tù vultessi. Ed eccu ti, o cara.

L'acula li passava u biccu nant'à a parsona sana, cum'è pà assicurà si ch'ellu ùn si trattessi d'un'ombra. Ùn dismittia cà pà rifiatà po ripigliava u so munòlugu.

- Devu palisà chì u sgiò Sannutu è eiu stessu, semu stati sullivati, capitu ch'è no ebbemu ch'elli ti avianu ritrovu issi dui tuntarelli. Hè bella è bona a vechja Filumena, ma hè un bufone cacaghju è basta !

S'alluntanò di dui passi.

- Tamanta ch'è tù sè avà ! Quand'e t'aghju vistu mi sò dumandatu s'è tù eri tù chì surtii da u Pozzu di a Diminticanza.

A cannuchjulò torna una volta.

- Vultemu ci ne cù a banda di u Rè di e mufre. Ci staremu più sicuri. Dicenu ch'ellu ti cerca sempre u Diavule.

Vannina allisciò l'ale di u so amicacciu à manu lebbia.

- O Altò, ai ne nutizie di Filumena è di i mei ?

- Ùn ti ne fà. A fata Catella muntanile ci hà fattu capace cù Dimetriu, u delfinu. Sò in marchja. T'aspittaranu à l'uscio di u Mondu di a Licorna.

Vannina avia prifiritu di tuccà si la à pedi cà à collu à l'acula, è i trè amichi falavanu in seme ver di u pianu di u Cuscionu quand'ì un rumore di voce i fece piantà. Vannina vultò u capu à dritta po à manca. Nulla.

- O Scimareddu, o Russi, ùn sintite nulla ?

A volpe è a mufra puntighjavanu à l'intornu, à u gwaetu. Avà ch'elli ci facianu casu, era chjara chì calchissia parlessi. A voce si facia pricisa di più : e parolle currianu cum'è un filu d'acqua, à inciampera, senza nè capu nè coda.

- Quiddu chì parla pari ch'iddu si manghjessi a pulenda à tempu, disse



u mufrinu, insignendu un pintone pianu in cima.

Ci criscia un arburu misarellu, unu di s'arburi di a machja chè ùn chere tantu affare à a vita è ingranda senza tanti cari di mamma sott' à u sole. À u so pede, ind'una mossa di passa è veni, si dava di rimenu un essere. Da u locu duv'elli eranu i trè amichi, i so tratti si vidianu pocu è micca.

- Ùn hè tantu maiori, fece Russinu.
- Ùn hè tantu grossu, rispose Russinu.
- È ùn hè tantu alegru, cuncluse a zitella.

Rassicurati ch'elli funu da a chjuculezza di l'essere, dicisenu di avvicinà si par piglià capu di l'affare.

I dui animali corsenu davant' à Vannina chè s'appitticò cun furia à e scaffe di u monte pà appichjà si in cima. Cù e so mane, a li fece à ghjunghje nanz' à i dui cumpagni. Cun prudenza, l'aspittede, u capu à paru à a pianiccia pitricosa, pà scopre quellu chè a intrigava tantu.

A voce cuntinuava a so cantalena.

- O Diu di a Luci, Diu di a Vita, aghju ubbiditu à i vostri ordini. Più goffu cà mè ùn ci n'hè. Dapo' ch'e mi socu ritiratu quì, ùn ci hè un ghjornu senza ch'e ùn vidissi unu di sti maladitti sturneddi chè mi caccessi una piuma. Fighjuleti mi. Ùn socu più nudda. Sò com'è vo m'eti vulsutu vo'. Ùn vi dumandu altru cà di renda mi a me cara cumpagna. Ch'edda lasci quiddu furdanu pà turrà à mè.

- Ma hè...

Vannina ùn avia voglia di prununcià u nome di u disgraziatu ch'elli vidianu quì. Ma Scimareddu u vucighjò.

- Pà l'arba barona, o Ubobò, chè scumbatti quì ?

Scarsu s'ella vultò u capu a currachja.

- Mì, seti vo', fece d'una voce murtanciosa.

Vannina punì u pede in zenna di u pintone è si colse sana sana. Si rizzede è marchjede ver di Ubobò. Da vicinu, era ancu più goffu. Ancu par purtà si un mantillacciu tagliatu ind'un pannu grussulanu, assumigliava di più à un pullastru sbullitu cà à a currachja maliziosa ch'ellu era statu. A so faccia era spiumata in tuttu è i so ochji luccicavanu cum'è dui grumbuloni lacrimosi. Ghjhanghjulò è s'aggrunchjò contr' à u fustu di l'arburu.

- Lasceti mi in a me disgrazia, pà piità.

Puntò u so biccu sverniciatu ver di u celu è ripigliò à abballatà.

- O Diu di Luci, Diu Unniputenti, toglì li di capu i gattivi sintimi ch'edda porta à issa rubbaccia è torra la mi.

- O Ubobò, conta ci ghjà ciò chè t'hè accadutu. Induva hè Ubabà ?

- Mmmmmmm !

U so lagnu fatti ch'ellu s'assumigliava à quellu ch'elli cappianu i dannati ch'è brusgianu in infernu.

- Ubabaaaaaà !!!

Ubobò prese a più vuciarella piinghjulonga ch'ellu pobbe.

- Si hè scurdada di mè. Òn socu più nudda. Menu cà nudda. Vali di più cà mè una piumaccia di lanicciu purtata da u ventu di livanti.

- Òn hè pussibili ch'idda t'avissi scurdatu. Erati dui veri canagli, disse Russinu, ma pariatu di senta vi cusì bè.

- A cridiu ancu eiu, o vulpachjò, ma un antru l'hà sidutta.

- Sidutta ! si sclamonu à tempu i trè amichi.

Ubobò ringuasciò u cappucciu di u so pannu nant'à a so chjuccarella spiumata.

- Sidutta sì, tintu di mè ! Aimè ! O Diu ! lampò à u Sole. Cusì trista hè a me sorti !

À manu à manu si fece impauritu u so sguardu.

- Eccu li ! Avà ghjugnini i me boia !

È po, guasgi briunendu.

- Viniti ghjà, viniti à tarnalà mi, à spuglià mi di ciò ch'è mi ferma di dignità.

S'era spitturiciatu è si abbandunava, tale un màrtire, à u biccu di l'acillucci ingordi. Quelli li piumbavanu addossu è li strappavanu e poche piume ch'è li firmavanu, murmurendu "Vindetta pà i nostri ovi, vindetta par elli. Vargogna à tè, o vituparatu, o acellu di poche parolle !".

Dopu, s'allontanonu à sbattulera, purtendu si u so arrubbecciu pà issi nivuli.

- È i lasci ch'iddi ti vituparessini cusì ? dumandò Scimareddu cù una curiosità stunata.

Ubabà s'aggrunchjulì un pocu di più sottu à u so pannu pisivu.

- Facciu pinitenza, o ziteddi, ch'è socu un gran piccatori, un tamantu piccatori. Quand'è u nostru oru cusì beddu si muteti in cacati, l'aceddi u ci presini pà purtà lu in casteddu di u Moru, ch'èddu sichi maladittu in sempiternu u so nomi. Eiu è Ubabà suffritimi à straziera. Rimiravami u pocu ch'è ci firmava. Ed eccu ti ch'è quiddu curbacciu si missi à bugulà ci in tornu à u nostru nidu d'amori.

Ubobò intisgiò dece volte contr'à u fustu di l'arburu annutichitu.

- Avè la mi dubbitata<sup>1</sup> ch'èddu almanaccava calcosa ! U corbu rigalava fiori di nevi à a me cumpagna è in u mazzulu ci ficcava calch'è maranghinu. Ch'è vuliati po ch'è fessi ? Ubabà puntighjava in celu pà sapè quand'èddu affaccaria quiddu diavulacciu neru. Po mi cacceti di casa postu ch'è

Ubabà, a me righjina, ùn avia primura cà di u tisoru chì u Moru li spunia ogni ghjornu à i so pedi ranficuti, i so biddissimi pidareddi ranficuti. Oh amichi, s'è vo sapissiti ! Mi rimpruvareti edda d'essa rozu di natura è senza intaressu, quandu chì u corbu avia un'uchjatura di rè. Vi rinditi contu : cacciatu di casa com'è un disgraziatu, spusissatu di tuttu. Tandù, a palesu, pà ùn mora di fami aghju furatu l'ovi, turrendu cusì un veru sparghjuru. Ma pocu m'impremi sta prumissa rotta postu chì Ubabà mi hà lasciatu.

- È ch'ai fattu po ? dumandò Russinu.

- Aghju ghjiratu i setti chjappeddi in l'isula di i middi profumi, sin'ad essa toccu da a rivilazioni : mi tucava à scuntà i me malfatti. Aghju furatu un pannulanu in conventu di Curbara in Balagna è mi socu fattu rimitu. Mi docu à a prighera, lascendu mi strazià da i me frateddi sturneddi è i me sureddi rundineddi, spirendu chì Diu mi turrarà a me Ubabà.

- Tintu d'Ubobò ! Voli vene cù noscu, chì vultemu in u rughjone di e mufre ?

- Mi tocca à scuntà, o zitedda, è à pata in a me carri da ch'edda vultessi a me nici.

- Tandù addiu, o Ubobò, è ch'elli sianu esauditi i to voti !

Mentre ch'elli s'alluntavanu, a voce di a corcia currachja ripigliò i so lamenti fastidiosi.

1. Avè la mi dubbitata : fr. *j'aurais dû me douter.*





## - XX -

### À VIA DI U MARE



Cuntintissimi ch'elli funu di ritruvà à Vannina, l'animali a trattonu megliu cà una principessa. À chì ruspava in a neve da buscà li e piante più gustose : à chì vulava in piaghja da arrubbaccià ind'è l'omi calchì cibo prilibatu. Toccu a sera, quand'ella si chjinava à mezu à e mufre, affaccava Tupinu in u bughju, chì li cuntava e prove di i so antenati. Po si svinculava da biffà a stizza di u Diavule. Da tantu ch'ellu era ridiculu u topu, a zitella è a banda lasciavanu sbuttà a so gioia sott'à u celu stillatu.

È puru, una notte à luna tonda, Tupinu ghjunse cù l'anima intimurita. Avia intesu u latrone, chì ghjurava ch'ellu tumbaria a zitella. Quellu a sapia chì u Viaghjone cumpiarìa cù a so morte o quella di Vannina. Hè parcìò ch'ellu a cercava à issa più bella.

- Hà ancu prumissu ch'eddu tumbaria tutti quiddi chì t'ani aiutatu, affirmede u tuparellu trimuloni.

- Ùn ti ni fà, fece u Rè di a Muntagna, U Diavulu parla monda ma, par avà, ùn hè ancu riisciutu à truvà ci.

- Ùn vi fidate, dichjarò una voce bassa, l'odiu è a paura ponu move i monti quant'è l'amore. Sin'à chì Vannina ùn fussi vultata da u Mondu cutratu, u Diavulu pensava chì i Manghjamemoria s'incaricherebbenu d'issa faccenda ma, oramai, ellu sà chì u tempu li ghjoca contru. Innò, o amichi, hà ragiò Tupinu : hè di primura pè a salvezza di a zitella ch'è no siamu attenti sempre di più.

U Vechju Saviu vense à ghjace à mezu à a banda di e mufre.

- Perdonate mi ma oghje sò stancu. U mo patrone m'hà fattu purtà tante legne chì ne sò direnatu.

Vannina s'era inghjinuchjata è fighjulava cun piità stu sumere, u capicuscenza di a Cunfraternita di i Pinnuti, chì si lasciava strapazzà da l'omu chì u facia sgubbà. U Vechju Saviu girò pianu pianu u so capu versu ella.

- Leghju in i to pensamenti, o zitella. Quellu chì m'hà compru hè un omu poveru assai, maritatu è figliulatu. U so babbu li hà lasciatu dui palmi di terraccia petricosa duv'ellu strazia pè stantà u so pane. A prima inghjustizia hè a so puvertà è hè solu dopu ch'ella vene l'attitutine ch'ellu hà versu mè.

- Ma quantunque, vi face u male, prutistò Vannina.

- Seraghju po statu quellu ch'ò sò s'ò ùn avessi straziatu cusì ? Quand'ellu mi sciacca una concia quell'omu, ampargu à luttà drentu à mè stessu è ne ricacciu a me saviezza. À chì hè ghjuntu in cima à u monte ùn cerca à cullà più in sù. À chì stà in e bassure s'adopra à cullà. A vita, o zitelluccia, hè cum'è un mazzulu di cardi. Quand'è tù u pigli, ci trovi un mischju di sapori chì ti mettenu in suchju. Tandù, apri a bocca è sciacchi una mursicata. Ti mucanu e spine ma cuntinueghji puru. Quand'è i to denti anu sfracellatu i spinzoni, ghjunghje a felicità. U gustu di i cardi, mischjatu à a saliva, ti corre in bocca.

Spurnichjò u sumere.

- Ci hè à dì chì cù l'età, diventu bellu ingordu, diventu. A vita hè cusì. L'iniziazione à a felicità vole sacrificii.

- Minnanna dinò dicia cusì, u tagliò Vannina.

- Una persona assai savia, di sicuru. À puntu di a to caccara, o zitella, pensu ch'è tù voli avè nutizie.

- Sicura, o vostra Saviezza.

- Dumane, quand'è u Diu Sole ci rigalerà un antru ghjornu, Altonu è Sannutu ti accumpagneranu sin'à u mare ch'è tù scontri à Dimetriu, u delfinu.

- È noi, o voscia Saviezza, si sclamonu à un tempu Russinu è Scimareddu, pudaremu andà cun idda ?

- Chì ne pensanu i mo amichi, Altonu è Sannutu, intarrugò u sumere.

L'acula capizzò.

- Avà, Russinu pesa troppu par ch'e u porti in a sporta. Tocca à u sgiò Sannutu à risponde.

- Vi ringrazii di abbuchjà mi l'affari o sgiò Altonu, rispose u singhjare di tonu schirzaghjolu. Par contu meiu, ùn sò d'accusentu. Tupinu a ci hà ditta : u Diavulu hè à u guetu è a piaghja hè u so rughjoni. Ci tuccherà ad essa attenti par deci. Sughjiriscu tandu chì i nostri ghjuvanotti fucosi si ni stiani dumani pà issi monti.

U vulpachjone è u mufrinu fecenu un musu longu di trè palmi. Rinculonu in a notte è, ammurciati ch'elli eranu, si ne stedenu zitti è muti, moltu più ch'ella si era inzuccata a zitella.

Vannina a si grugnulede duie siconde prima di capì ch'ellu era Altonu ch'è li sullizzicava u tupezzu cù u so biccu. Puntò l'acula quand'ellu ripigliò à sullizzicà la.

- Aghju sempre u sonnu, prutistò a zitella.

- O Vannì, ci vole à spartà ti, li sussurò à l'arechja l'acillone.

Si messe à pusà strufinendu si l'ochji è s'avvide subbitu ch'ellu ùn era ancu pisatu u ghjornu.

- Hè par viaghjà più sicuri. In pienu ghjornu, e spie di u Diavule ùn starianu tantu à avvistà ci.

- È ch'è facenu Russinu è Scimareddu ?

- Ci andate in quattru. Senza mè.

- Cumu hè o Altò ?

- Aghju amparatu sta notte ch'è a me famiglia era in dolu. Un cuginu di meiu hè statu tombu da un cacciadore, da e parte di Piana.

Altonu chjudì l'ochju di nabosa.

- Ci anu da stirpà tutti quant'è no semu cù i so fucilacci.

Lasciò passà una stonda di silenziu.

- Ùn vogliu po mancà di rispettu versu i mei. Un dolu hè un dolu.

Si strinse à Vannina.

- Mi dispiace, è mi ghjunghje l'affannu di ùn pudè ti accumpagnà. Ci hà da vulè ch'è t'è fussi assai assai attenta. A mi prumetti ?

Vannina si sciaccò addossu una maglia di lana grossa.

- A ti prumettu, o Altò. Ma cù u sgiò Sannutu, Scimareddu è Russinu, ùn temu nulla mè !

- Colla mi addossu à u spinu, o cararella. Ti vogliu quantunque purtà sin'à u locu di u ritrovu.

Vannina si colse à u spinu d'Altonu. Dopu virificatu ch'ellu era attaccatu bè u sillinu, ciunfiò à meze piume. Li piacìa l'adore di l'acellu, ch'è a rassicurava. Di punta di ditu, tuccò a pelle calda di l'acula ch'è si trinnicò cù una risarella.

- Mi sullizzicheghji, o Vannì. Ch'è t'è ùn fia què quand'è no semu par aria mè ! Basta una sguinzata d'ala è ti trovi scavalcata. Tandu andarè t'è ad amparà à vulà in quattru è trè sette !

Vannina scaccanò di bineghju.

- Facia un pezzu ch'è ùn aviamu viaghjatu insemi, o Altò. Mi n'era scurdada di quant'ella mi piacìa, puru pà un viaghju cortu cortu.

- Sò cose ch'è sò prestu scurdate ch'è ? Mi pare ch'è t'è pesi di più. S'è torra giuvanotta o Vannì.

Vannina arrussì è pichjò pianu pianu u collu di l'acula.



- Fà la finita cù e to scimità è spicca subbitu u volu, o i nostri amichi ci anu da aspittà sin'à dumane.

Fù spartata in tuttu da l'aria cutrata. Senza primurà si di u fretu, si prisintava à u ventu chì li mursicava a faccia è li impiia i pulmonu, dendu li cusì una forza nova.

Quassù, u tempu ùn avia più a listessa impurtanza. A notte rinfurzava st'impressione di cuntinuità senza cunfine.

- Eccu li, disse l'acula. M'aghju da calà.

I cumpagni di a zitella eranu aghjà pronti à parte. Altonu s'arricumandò tantu è più. À l'ora di lascià si, u sgiò Sannutu u sfrisgiò di musu.

- O sgiò Altonu, vi vulia di quant'ella mi dispiacia pà a famiglia di u difuntu. Ùn era u figliolu di a surella di u cuginu carnali di u vostru ziu maternu ?

- Era propiu quellu. Capisciarete ch'e ùn la mi possu francà d'andà ci.

U sgiò Sannutu li ficcò u so sguardu acutu in l'ochji.

- O amicu, tandu sì ch'e vi ni vulariu di mancà à st'obligu sacru. Chì ni saria di noi, senza sta sulidarità di pettu à a latra Pediniella<sup>1</sup> ? Andeti puri in paci. À Dimetriu u truvaremi è po ci ni vultaremi ind'è i mufri.

Vannina avia cacciatu u sillinu da u spinu di l'acula par attaccà lu, cù parò calchì accunciamentu, à quellu di u singhjare. È po s'era incavalcata à quellu. Saria un spripositu di di ch'ella viaghjava comuda a zitella, chì u sgiò Sannutu truttighjava à usu singhjarescu, cagiunendu trabalzi senza fine chì davanu u singhjozzu à Vannina.

- Pia... nu... o... Sa... nutu... chì... mi... vene ... a voglia.. di ren... de...

- S'e vacu più pianu, ùn saremi mai in tagliu di mari à a sbunurata. Ùn ti scurdà ch'ella hè à u scupartu una parti di u camminu. È cù tè addossu, ùn possu taglià à l'accorta à meza machja, chì i rami ti scurticianu.

Vannina si ne stede dunque dentistretta, risuluta à pate tuttu. U sgiò Sannutu facia à spessu l'arretta ch'ella si pudissi ripusà. Si face chì quand'elli sbucconu nant'à una stradaccia di tarra, u celu s'intinghja d'un giallu pallidu.

- À parta si da quì, o zitelli, intrimi in u rughjoni di l'umani. Prudenza è silenziu saranu i nostri dui primuri.

In giru ad elli, ripigliava a vita. I muschini si calavanu addossu à u sgiò Sannutu chì si scuzzulava azezu. I fior di cuccu dilicati, chì à pena si vidianu in u tarricciu, spuntavanu u capu à a luce. A machja, quella bella

machja corsa, cantava a so felicità mandendu à l'azuru mille muschi : muschi inzuccherati, muschi pivarosi, muschi timichi, muschi ribelli... Russinu, chì campava tandu u so prima branu, annasava l'aria cù diliziu. Tuttu li paria bellu è riccu ! Onde di bineghju li adundavanu u ciarbellu è era scuzzulatu da frizzulimi di piacè sfrinati. Scimareddu avanzava à salti tamanti è disordinati, bilendu d'aligria.

A muntagna scappava davant' à a piaghja è, à u luntanu si vidia bè u campanile di una ghjesgia. U sgiò Sannutu allintò u passu.

- Pocu mi garba di passà à cant' à l'umani. S'elli ci vedinu, ci anu da sparà addossu senza esitazioni.

- Chì si pò fà ? dumanda Vannina.

- Scuseti mi ma u sgiò Altonu mi dumandeti di curà vi è hè cusì ch'è socu vinutu à scuntrà vi, fece una vuciarella.

U ginarale Tupinu scatulì da una curteccia di suvaru lasciata in tarra da un livadore. Si cacciò cù rispettu a barretta misgia, è u so ciuffettu li pindia cù garbu di latu à u capu.

- Siate i binvinuti nant'è i me loca.

Era avvintu da musarelli umidi è da uchjoni scuri. I insignede à i ghjunghjiticci.

- I mei : figlioli, cugini, frateddi. È ancu u nosciu parinteddu di u cuntinenti : Monsieur Pointu, scuseti mi, Monsieur Pinzutu, chì si campa di più in più in a noscia cumpagnia. Si sò battuti in a torra quand'è no scuntretimi à Russinu pà a prima volta. Vuliani cunnoscia a zitedda di u Populu minutu. Sò vulintarii tutti quanti mè ! Più curaghjosi chè eddi ùn ni truvareti nant' à l'isula di i middi profumi.

U sgiò Sannutu grugnolò.

- Viniti puri in tarra cinarchesa è i mittaraghju à u provu contr' à uni pochi di singhjari di trinca.

Scimareddu prutistò.

- Scuseti mi ma noi altri di u miziornu stremu pudemu essa fieri di u nosciu timpiramentu. È vi possu ancu di chì un parenti di meu, chì batti pà i monti di Cagna, vi ni pudaria amparà in fatti di curaghju.

Tupinu fece bugatundà u so cappellu par aria sbuttendu à ride.

- Femu la finita o amichi. Trà no' tutti, pudariammi piglià a luna cù i denti s'edda a ci dumandessi Vannina.

Vannina s'alzò bella dritta nant' à u spinu di u singhjare.

- Hè impussibile è a sapete bè !

- Impussibili ùn hè corsu ! briunonu à una para tutti quelli chì ci eranu.

- Turremu in seriu, fece Tupinu. Avà, l'umani fistighjehjani a settimana

santa è i stradi sò zuffi di ghjenti. Umani è animali. Quiddi animali sò binaditti da i frati, ch'eddi dessini mori figlioli da crescita i bandi di i so patroni. Òn pudeti viaghjà cusì. Un cignali, una mufra, una volpi : cuccagna pà i cacciadori !

- Òn possu arruchjà à meza machja cù Vannina à collu, suspirede u sgiò Sannutu.

- Tandù hè megliu à rinuncià, cuncluse Tupinu. Òn eti po micca da risicà à mora di manera cusì stupida.

Vannina si cruciò e bracce in pettu.

- Ma vogliu avè nutizie di i mei. Emu un ritrovu cù Dimetriu è ci tocca ad andà ci senza altru.

- Òn hà tortu, cuncesse u singhjare. À chì ghjuvaria chì Vannina cumpiessi u Viaghjone s'ellu òn ghjugni à bon distinu u Populu minutu ? D'altrondi, hè Dimetriu chì faci a leia trà noi è Filumena. S'ellu òn vedi a zitella, u Populu minutu si hà da affannà di sicuru.

U topu saltò nant'à a rama di una suvara.

- Tandù ci vò à truvà un mezu ch'eddi òn vi vidissini l'altri.

- Hà da essa dura mì !

Russinu bugatundava quant'è ch'ellu si vulissi chjappà a coda.

- Forse ch'è ni ci pudemu cunfunda cù i nosci fratedda mansi ?

- È comu, o sgiò Astutonu ? dumandò u mufriu.

L'ochji di Russinu spampillulavanu di malizia.

- Prima u siò Sannutu, chì hè u più grossu di no'.

- Micca grossu, o amichellu, ma furzacutu.

- Bona, seti u più furzacutu di no'. À quali si pò assumiddà ?

- Ma à un singhjari è basta, li rispose asciuttu asciuttu u singhjare chì si cugitava di un culpacciu.

- Scuseti mi, cuntinuò Russinu, s'e vo vi sintiti à pena inghjuliatu. Spergu ch'è vo òn mi ni vulareti micca. U sgiò Sannutu hà, quali a pò nigà, qualchì sumidda cù u porcu.

I zamponi di u singhjare messenu à trinnicà. Un velu li cascò nant'à l'ochji è po strinse i denti, fendu vene di più in risaltu e so sanne. E parolle iscianu à malapena da a so bocca incruccata.

- U m'aghju da sciaccà acconciu cù arbigliuli muntagnoli, quill'ambrascu russicciu, sentu ch'e u m'aghju da sciaccà !

Prudente, Russinu si fece dui passi in daretu.

- O sgiò Sannutu, in u vosciu sguardu, vicu ch'idda vi hè vinuta a rabbia.

- Innò, o sgiò Astutoni, òn m'hè vinuta a rabbia, aghju solu a smania

d'infilà ti.

Vannina s'avvicinò da Russinu.

- O sgiò Sannutu, ùn ci vole po micca à annarbà vi cusì. Russinu cerca una suluzione è basta. Lascemu lu parlà.

U singhjare lintò un grugnulime ch'omu pudia - ancu ancu - piglià pà un accunsentu. Pocu rassicuratu, Russinu si fece torna rinculà. E so parolle ùn eranu più cà un sussurellu.

- Prupunariu eiu ch'è u sgiò Sannutu si travistissi in porcu, è no' in purchetti.

Intornu ad elli, u ventu avia smessu di suffià, i grilli di trizinà, l'arba di cresce è l'animali di respirà. L'universu sanu paria appesu à a riazione di u Sgiò Sannutu.

U singhjare guasgi guasgi ch'ellu s'affugava. U so tamantu pettu s'imbuffava à imbuffera. I so ochji, aghjà chjuchi in tempu chetu, achjuculianu mentre ch'ella u culmava a stizza. A rabbia, quella trimenda rabbia corsa, impiia i minimi scorri di u so ciarbèllu è s'impatronia di a so mente. Russinu sintia aghjà e tamante sanne di u singhjare ch'è li si ficcavanu in corpu è u stracciavanu cum'è una puppattula di brennu. Nichjò cum'è un disgraziatu. U pede mancu di davanti di u sgiò Sannutu pichjò narbosu in tarra. Un velu li lasciò torna l'ochji. A so bocca si sgrignò è una risaccia spavintosa li ringuasciò i labbroni. Respirò un'ultima volta. Tandù, una voce strana li isciò di gola, chjuca, ma ritinendu puru u furore cum'è l'acciaughju ritene a polvara.

- Bona. Russinu ci pruponi una suluzioni. Ch'è ni pinseti ?

A tinsione s'allinò di colpu.

- Eiu, sò pronta à traveste mi in purchettu, fece Vannina incantata.

- Ed eiu, in agneddu, rispose Scimareddu.

U sgiò Sannutu, sgumintatu ch'ellu era, lasciò corre u so sguardu da questu à quellu.

- Se... seti d'accunsentu pà essa à a risa.

- Mancu à pena pà esse à a risa, u insantulede Vannina, ma par ghjunghje senza intoppi à u mare. È po ci vole à spiccià si ch'è à mumenti aghjorna m'è !

U sgiò Sannutu bruntulede.

- Lasceti mi torna una stundarella ch'è a mi ragionghi cù mè stessu.

Po si vultò ver di a muntagna, parlendu solu ma à voce alta è capiscitoghja.

- O sgiò Sannutu, ùn pudeti po micca metta à a risa u nomi di i vostri antichi. Ma, da l'altra banda, a zitella ci voli ch'ella ghjunghi à tarmini di

u Viaghjoni. lè ma soca ùn vi rinditi contu ch'è a vostra apparenza, veni à d'è u vostru anori, sarà imbruttata par via di u vostru travistimentu ? Hè vera, ma da l'altra banda, ci sò i causi ch'è ch'erinu sacrificii. È quissa ni faci parti.

U singhjare s'ingullì una bella buccata d'aria è rese a so sintenza.

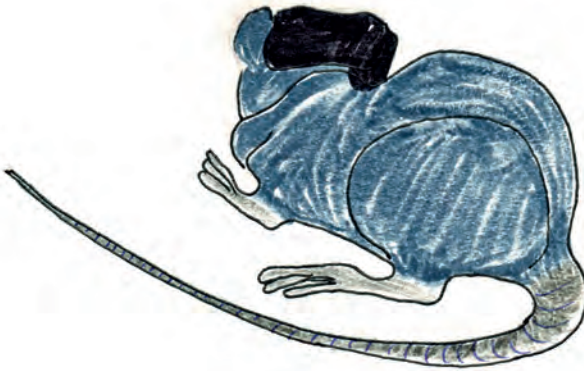
- Dopu avè ni dilibarratu cù mè stessu, accettu a pruposta vargugnosa ch'è mi hè stata fatta è, malgradu l'affrontu ch'ella presenta p'è i me antenati cinarchesi, d'iciddu di sacrificà mi à prò di Vannina. O Russi, parla ci tranquillu è discrivu ci u to pianu.

Russinu, ch'è intantu sparlamintava cù u ginarale Tupinu, si allisciò cù una lingua ingorda u labbru supranu.

- Hè simplici simplici. U ginarali Tupinu s'è duv'idda hè a casa di un maciddari. Culà ci truvaremu tutti i peddi ch'è ci abbisognani p'è travesta ci.

- È di Vannina ch'è n'emi po da fà ? disse inchietu u singhjare.

- Ùn farà ch'è un essaru solu cù voscu, o sgiò Sannutu. Si stracquarent'è u vosciu spinu è vi ammantaremu cù una peddi purcina. Cusì travistuti, nimu ci farà casu è ci mischiarèmu senza priculi cù l'altri animali.



## - XXI -

### U SCONTRU CÙ I PORCHI DIVOTI



- M'arricumandu, o sgiò Sannutu, pruveti o mancu à essa naturali.

- Ma pruvà po provu, soca ùn la vedi ?

- Tandu circheti à riescia, si strangulò Russinu, o sareti vo' a caghjoni di u nosciu fiascu à tutti !

U sgiò Sannutu dede l'uchjata à i purcelli chì li camminavanu à fiancu. Marchjavanu à passi nasgiuloni ver di u paese induv'elli l'avianu da binadisce i frati. Parianu grassi è biati.

U singhjare circava di biffà li, avanzendu à bazzichera cù un'aria chì si vulia spinsirata. Pocu u risultatu : à capu à centu metri di viaghju, i purcelli tutti quanti u fissavanu suspittosi !

- O sgiò Sannutu, vi pregu di fà la finita cù i vosci tuntii, disse u vulparellu à denti sgrignati, u guardu voltu u paese.

Scimareddu li s'appiccicò.

- S'è vo cuntinueti, o sgiò Sannutu, ci emu da fà intazzà da i vosci cugini.

- Prima ùn vecu ciò ch'è vo mi vuleti rimpruvarà. Dopu vi privengu ch'è s'è unu trà voi mi parla dinò di i me cugini, mi cacciu stu travistimentu puzzicu è i cifru à meza banda.

Vannina, stracquata nant'à u spinu di u singhjare è fasciata da a pelle purcina, sbuttò à ride sottu voce.

- Quant'ella mi piaciaria à vede ci cusì travistuti. Saremu po quanti cusì chè ?

I porchi mansi s'eranu piantati pà fighjulà megliu quellu stranu paru soiu. Da tantu ch'ellu trimava Russinu, u so travistimentu li trinnicava in spinu cum'è una frasca.

- Semu lecchi o amichi. Ci ani avvintatu.

Tuttu paria finitu quand'ì una prighera cullede versu celu. Un acellu – o puru ciò chì ghjera statu un acellu – s'era calatu nant'à a pelle chì



piattava à Vannina. Da u pannulanu longu chì u fasciava ne iscia un biccu neru chì facia ad apre è chjode mentre ch'ella si sbucinava a supplica.

*À la ghjesgia vogliu andà*

*Spiritu Santu à ritruvà*

*Acqua santa chì mi bagna,*

*Spiritu Santu m'accompagna*

*Acqua santa chì bagna à mè.*

*Spiritu malignu luntanu da mè.*

I porchi mansi, muti à l'apprima, ripiglionu prestu cun divuzione a prigantula chì s'alzò piitosa in celu. Ubobò, postu ch'ellu era ellu, piinghjia è ghjanghjulava, supplichendu u criatore.

Attaccò u Patre nostru, suvitatu da tutti l'animali. Avà di u sgiò Sannutu più nimu ne avia primura. Ubobò briunava e parolle, inframittendu ogni tantu un salutu vucialatu à i so amichi.

- *Patri nostru chì sè in celu... ancu assa' ch'e socu ghjuntu... sichi santificatu u to nomi... cà sinnò erati lecchi... ch'eddu venghi u to regnu... v'aghju da accompagnà... sichi fatta a to vulintà... aghju scontru à Altonu chì a m'hà dumandata... in tarra com'è in celu... in cambiù, mi hà prumissu ... dà ci oghji... ch'e mi pudariu vindicà da u Moru... u nostru pani cutidianu... li strapparaghju i so piumi... è rimetti ci i nostri debbiti... li cacaraghju addossu... com'è no i rimittimi... o Diu, ch'edda venghi prestu st'ora binaditta... à i nostri debbitori... è po mi ripigliaraghju a me cara Ubabà... ùn ci lascià entra in tintazioni... a me cara nici... ma franca ci da u mali... è cusì vultarà a filicità... Amen, Ghjesù è cusì sichi. Alleluia.*

Ma u ghjornu s'era pisatu è vinia troppu à palesu u travistimentu i nostri amichi. Li tucava à lascià a prucissìo animale par avvià si à u mare.

- Cuntuu à cantà, urdinò Ubobò, è quand'è vo sareti in tagliu di camminu, lampeti vi à meza machja.

- È chì voli ch'è no cantimi, disse u singhjare, ùn semi po pritaghji com'è tè.

- Canteti ciò chì vi pari, ma canteti puri, pà l'antiveru !

- Una binadizioni po a cunnoscu, ma hè un pocu scrianzata mì !

- Canteti, urlò Ubobò à collara colma, canteti o vi sciaccu una pizzicata in quiddu locu !

- Ogni cosa trimava, messe à cantichjulà u sgiò Sannutu,

*Tarrantuli è topi,*

*U focu stridava,*

*Par finì à li scopi.*



- Cantemi tutti insemi o frateddi, lintede Ubobò à voce stridula, battendu u tempu cù una di e so ale spiumate.

*Di pidochji è puci,*

*Tamanta brigata*

*Maiori chè li bruchi*

*Sunò la scupata*

U sgiò Sannutu s'appuntava aghjà à sparì in i lamaghjoni quand'un "sgruinkk" incantevule u fece impuntà in u so abbrivu. À dì la franca, ùn fù solu issu stridarellu allusingarinu à firmà lu, ma un pizzone di carre di quelli grossi chì u impidia di passà. Davant'ad ellu si ne stava a più bella lofia chì avissi mai battutu pà isse machje : una femina di o mancu duiecentu cinquanta libre, cù prisutti tamanti. Dicine è dicine di chilò di lardu fasciavanu un corpu grassottulu di forma. A so cudarella rusulina trinnicava cù tanta aligria chì à u sgiò Sannutu li sguttonu grombuli di sudore trà e setine. Ma, peghju cà cusì, ci era issu sguardu innamoratu ch'ella li mandava a cummare. Da tantu ch'ellu s'intese achjuculì u sgiò Sannutu, li parse d'esse cascatu ind'un tupaghjolu. Ma, piccatu par ellu, a so maiurezza firmava quella di un singhjare, moltu più ch'ellu era ingrussatu da a pelle chì piattava à Vannina.

- Salute o bellu furesteru, sussurò a lofia.

- Saaaaaalutatu, lasciò scappà u singhjare.

- O caru Sannutu, vi tocca à fà da bravu, murmurò Ubobò. Sta ghjuvanotta si ni scimisci pà voi. Feti la vi valè, pà u Satanassu ! Soca un figliolu di a Cinarca avaria a paura d'una lofia mansa ? Infini po ! Quantunqua, o sgiò Sannutu Sinibaldù Brancaleone di a Cinarca !

- Hè vera o sgiò Sannutu, hè una purcella è basta ! ansciò Vannina.

- Ghjust'à puntu, nizzulò u singhjare, purcella hè !

- Mì mì mì ! Sò quessi i vostri purchetti ? ripigliò a lufiona.

- I me furchetti ? fece u sgiò Sannutu bellu cà abbambanatu.

A lofia lintò una risa chì sunò quant'è u truncà d'un arburu assaitatu.

- Schruink, face ride cum'è un Bastiacciu !

U so grugnu vense à calà si trà i dui ochji di u sgiò Sannutu chì messe à strambighjà à suffrimenti.

- Veduvu ?

- Iè... innò. Ùn la sò, ùn la sò più.

Una lacrima d'addisperu li spisciulò long'à u gulagna.

- Ùn ni possu più o Ubobò !

A currachja cuntinuava à dirige cù laziu u so coru impruvisu.

- Hè difesa o sgiò Sannutu, ùn ci voli à rinculà mì !

- Ma ella mi brama, a socu è a sentu.

- Ebbè, t'hà u stomacu, cappiò Ubobò cun schifeghju, chì eiu ùn vi trovu cusì biddacciu mì !

U sgiò Sannutu parlava à bocca torta da chì a so innamorata ùn lu sintissi.

- O Ubobò, ch'ella sia ditte ch'e mi n'impippu di ciò ch'è vo pinseti di mè ! Ma par l'amor di Diu, cacceti mi issa pruserpina da via.

L'acellu si pindì à l'arechja di u singhjare.

- Tandu, vi tocca à fà com'è Altonu è à prumetta mi d'aiutà mi in a me vindetta contr'à Moru, u curbacciu.

- A ti prumettu ma fà mi a carità di spiccià ti chì cumencia ad alliscià mi di grugnu da capu à pedi.

- O Ginarali Tupinu, urlò Ubobò.

U topu iscì da a machja, u cappellu à a scavizza<sup>1</sup>.

- O Ginarali Tupinu, ripigliò a currachja, ùn vi scumudaria micca di sbarazzà mi tuttu issu purciddami ?

- À u cuntrario o sgiò Pilatu. Tutti cù mecu o frateddi è cugini ! À l'assaltu !

Cintinaie di ruditori scatinati si lampedenu à i purcelli chì si cacciavanu à fughje ver di u paese cappiendu stridi è grugnulimi. Ancu a lufiona, scurdendu si di u so caleghju, spiccava guasgi volu pà u stradone. U lardu à trimuloni, curria à fiatu in bocca ver di l'umani.

U ginarale Tupinu fece firmà a so schera.

- Fatta fatta ! U nimicu hè à la dirotta.

Ubobò insignò a dirizzione di u mare.

- Oramai a strada ci hè aparta. Vi pudeti cacciai i travistimenti.

1. Cappellu à a scavizza : fr. *chapeau à la gavroche*.



## - XXII -

### S'ANU CHJAPPU U MUFRINU



Franconu à l'apprima una machjarella rasa, fatta à curiole è tanghicce. Capulonu dopu un tombulu inzirritu à lustinchi par ghjunghje parfine à scopre u mare. Vannina corse nant'à u rinaghju grombulifinu sin'à scuntrà l'acqua. Russinu è Scimareddu a suvitavanu abbaghjulendu è bilendu. Saltonu insieme sopr'à una mansa di tassoni appallunati da l'ultima timpesta è casconu in l'acqua tuttu ridoni.

- Facia un pezzu ch'e ùn avia vistu u mare, briunava Vannina spirginendu si d'acqua. Tastate ghjà cum'ella hè salita, è annasate mi issi muschi !

Affrinati ch'elli funu da issu bagnu, Russinu è Scimareddu stavanu nant'à quella cunfina duv'elli s'appicciavanu tarra è acqua, duv'ella nascita a Corsica è principiava l'altrò. Subbitu ch'una maretta troppu basgiarina li stuzzicava un'unghja o un pede, u so prupiiariu rinculava cù un'aria stumacata. U sgiò Sannutu è Ubobò ùn si primuravanu mancu d'issu lavone salitu chì, à dì la franca, pocu li garbava è ch'elli chjamavanu cun disprezzu u pozzu.

- A sa' o Vannì, li palisò in fatta fine Scimareddu, ch'e ti tengu cara più chè tuttu. Ma socu pocu sicuru d'essa statu criatu pà batta in mari.

- Mancu e', incalcò Russinu, sullivatu da u palesu di u so cumpagnu. Vannina vultede in daretu, sempre à boccarisa.

- Aiò, andemu à ghjucà à mezu à isse tamante statule di petra chì ci miranu.

- Innò o Vannì, chì ùn avemu drittu ! ribattì Scimareddu à timore in voce.

- È parchè ?

- Ci cuntaia Filumena ch'iddi sò l'animi di u Mondu cutratu. Dopu chì i Manghjamimoria avissini sbiutatu issi disgraziati, oramai prighjuneri in u

cotru, i so inviluppi si ni stani cusì ficcati in tarra, stantarati in quiddi petri longhi chì fighjulani u mari.

Vannina sciacciò un calciu ind'una cunchiglia meza arinata.

- Chì seghe ch'è vo sete ! S'ellu ùn si pò fà nulla, ùn valia a pena d'impiajhjà pà annuià si.

U sgiò Sannutu facia passa è veni long'à u rinaghju, puntighjendu u mare. Via via ch'ellu scurria u tempu, turrava narbosu sempre di più.

- Ci hè calcosa chì m'impinsirisci, palisò u singhjare. U mandataghju di a fata Catella muntanile avaria da essa quì dapoi o mancu una mezora.

A currachja si aggrunchjò in u so pannulanu.

- Issu vintuleddu mi cotra u cudoni.

- Iss'assenza mi dà l'affannu. Megliu saria ch'è no vultessimi.

- Innò o Sannutu, aspitemu ghjà torna una cria, supplicò Vannina.

U sgiò Sannutu marchjava capicalatu, ripetendu senza smette chì l'affare li garbava pocu, li garbava pocu è micca.

Ancu Scimareddu è Russinu, di solitu cusì spinsirati, avianu piantatu di saltichjà, tocchi ch'elli eranu da st'angoscia subbitania.

Fù u vulpareddu à sculinà u corpu di Dimetriu. Stava gallighjendu vicinu à a batticcia. U mare dava à u so corpu bellu è lungarutu un balcheghju tranquillu.

Vannina s'avvicinò da Dimetriu. I spisciulelli di sangue, subbitu spapersi in l'acqua, scappavanu da i fianchi firiti di u delfinu. Un vulparellu si stringhjia contr'à ellu circhendu di attagnà e so piaghe.

- A l'aghju fatta à ghjunghje cù l'aiutu di Sippione l'Africanu, sbuffulede cun rimore u cetàceu lampendu un sguardu ricunniscente à u picculu polpu. Perdona mi pè u ritardu, ma l'omi di u Diavule m'anu ammagliatu in e so rete è m'anu feritu à colpi di arponi.

- Hè grave o Dimetriu ? si primurò Vannina.

- N'aghju buscu di più pessime è dulurose in tempu di a grossa battaglia ch'è no fecimu contr'à i cagnacci à u largu di Lisula. Ti vulia solu di chì tuttu andava d'incantu pè u to populu è ch'ellu averà bisognu di tè per entre in u Mondu di a Licorna à u ghjornu previstu.

- Soca hè par quessa ch'è t'ai messu a to vita à ballatoghju<sup>1</sup> ?

- E incertezze è l'affanni t'averebbenu purtatu à esse imprudente. Cusì, a sai chì tuttu và bè. Ma ci vole à scappà subbitu chì u Diavule ùn sterà tantu à ghjunghje. Mi seguitava u so corbu quand'o pruvava à truvà vi.

Ubobò trimede da a rabbia.

- È dà li cù issa rubbaccia di siduttori !

U sgiò Sannutu traì à Vannina pà u vistitu.

- Avà basta, ci voli à parta.

Un abbaghju schiattò, cusì vicinu chì Russinu sciaccò una mursicata par aria pà difende si. A forma di Ghjacaracciu si stagliava chjara chjara in cima di un tombulu.

Dimetriu scuzzulede u capu.

- Mi ne voltu à u largu. Cù Sippione l'Africanu ùn risicheghju nunda. A mo cumpagna è i mei m'aspettanu da e parte di a Vintilegna.

- È noi ? fecenu Russinu è Scimareddu scudirzulendu affannati.

U sgiò Sannutu insignò u celu di grugnu.

- Noi o amichi emi da luttà.

Scimareddu fighjulò à Vannina.

- Ùn la pudemu lascià sola. Forsa ch'è no a li faremu à scappà, ma idda ùn la farà mai.

U ginarali Tupinu si colse in spinu à u sgiò Sannutu.

- Ci hè una suluzioni è una sola : u mari.

- Ma ùn sò micca nutà, rispose a zitella, fighjulendu cun tarrore à via di a muntagna.

U singhjare capizzede cù impacenza.

- O Dimetriu, ti si pari di pudè la purtà cun tecu a zitella ?

- Sicura, si sclamò u delfinu cù un sorrisu dolce, sicura ch'ella si pò. Ma femu prestu sinnò ci emu tutti da fà chjappà.

Vannina si lampò in l'acqua è s'appiccò à collu à Dimetriu.

- Teni ferma, disse quellu. Cercheraghju d'ùn scuzzulà ti troppu. Spiccemu ci o Sippiò. A piatteremu in a grotta di i vechji marini.

U delfinu, d'una scudattata squaltra, pigliò versi u largu. Nutava à a lestra puru e so firite. Vannina, stracquata nant'à u so spinu, li si tinia à collu. Sparinu daretu à un marosulu è u mare vultede à a so unità di culore è di movimentu.

- O amichi, briunò u singhjare, incappillatu da u ginarale Tupinu, cifremi à capu in focu è à cori in festa. Mi veni in ricordu chì, ind'una prima vita, era gran capitano di i Corsi à sirviziu di Luigi Piombu è fecimi u starminiu di un battaglioni di mercinariii scalati da Ligùria. A curriami brutta tandu, più brutta cà oghji. Ma, cù u nostru tamantu curaghju, i fecimi scappà mì ! Avannnnnti !

Par cautella, Ubobò s'era cuzzatu sott'à una radica da piglià si a vista di a battaglia.

U mufrinu è Russinu circavanu à suvità u singhjare pruvendu à schisià a rena ch'ellu lampava cù e so zampe di daretu. Ci fù una arretta quand'elli si truvonu pettu à pettu à i nimichi. I latru parianu risuluti è eranu assai. U

sgìò Sannutu, purtatu da una santa rabbia, i pruvucava.

- Ancu morti vi vinciariami noi ! Vi sfidemi, o mansa di surpadori !

Ghjacaracciu, amparatu ch'ellu era da a so svintura passata, s'era piattu cun prudenza daretu à un sepalu quand'ì un dolore spavintosu u puntò ver di u centru di a battaglia. Senza fà la apposta, s'era pusatu nant'à Ubobò ch'ì li avia ficcatu u so biccu in quellu locu.

U sgìò Sannutu u innavanzò è, in duie capate, catapughjò uni pochi di i latrì.

- Circhemu di risista torna calch'ì siconda, u tempu ch'ì Dimetriu sia for di tiru di i so fucili, disse trà duie cifrate.

S'ellu a facia u vulparellu à ficcà si trà l'anche di l'omi, Scimareddu straziava assai. E so currete ùn la facianu à smove l'umatali nimichi. È puru, cù una timirità degna di i so antichi, ùn rinculava cà par intisgià à issa più bella.

- Chjappate mi issu baullone è tumbate mi quill'altri.

A voce tamantona cupria i brioni è u tazzu di a lotta. L'ombra di u Diavule supranava à Scimareddu ch'ì ruspò a tarra cù a so unghja. U sgìò Sannutu ùn trigò à capisce ch'elli eranu à e strette<sup>2</sup>.

- O Russi, o Scimarè, aiò, à scappà !

U singhjarone sciaccò torna dui o trè sannate prima d'immachjà si. Russinu murdi un zancarellu è a li fece ancu ellu ad infrugnà si in a machja. In quant'à Scimareddu, avaria bramatu di fà listessa, ma fù ammagliatu da una reta di piscadore. E maglie u stringhjanu à misura ch'ellu luttava par libarà si.

È po si piantò, u sguardu mattu è u musu sciumosu. U Diavule, à pugnale in manu, li s'avvicinò è si messe in culipìppuli. I so ochji spampillulavanu di luce gattiva.

- O mufrarellu, e me spie m'anu avvisatu ch'ella ti tenia caru assai Vannina. L'emu da sapè da quì à pocu. S'ellu hè bonu u mo pianu, m'aghju da ghjuvà di tè per chjappà la, è po vi manghjeremu tremindui cum'è dui agnellucci : à u spetu.

Si cacciò u so cappillone è cappiò una risaccia ch'ì fece trimà ancu e lecce vechje di a muntagna.

1. Mette à so vita à ballatoghju : risicà a so vita.

2. Esse à e strette : esse in piriculu assai.







## - XXIII -

### A VINDETTA TRIMENDA DI UBOBÒ



Altonu avvistede a grotta calcaria è, cù l'aiutu di u ventu, ci si fece entre. A punta strema di l'isula l'avìa zuccata u soffiu chì cullava long'à a schena muntagnola da a punta sottana sin'à a Balagna. Quì tuttu era fattu à ciottuli è risalti. Rosu da l'aria è l'acqua, u calcariu era tafunatu da mille ochji è daretu ci battia u core di u mare.

À Vannina l'avianu lasciata ind'unu d'issi tafoni, chì ùn pudia esse vistu da chì ùn lu cunniscia. I pedi in l'acqua, ghjucava cù i giovani vechji marini chì li arricavanu una natta di suvaru cacciata à una reta di calchi piscadore.

Quand'ella vide a solita ombra d'Altonu, battì di manu.

- A sapia ch'è tù vinarii mè ! A sai ciò ch'elli sò divintati u sgiò Sannutu, Scimareddu è Russinu ?

- Lascia mi ghjà rifiatà. U dolu vinia à fine quand'è no emu amparatu da i delfini a lotta contr'à i latri. Anu chjappu à Scimareddu.

Vannina sbuttò à pienghje.

- U m'anu da tumbà.

- Ti difendu di parlà cusì, fece Altonu cun sività, ci emu da aduprà à cappià lu. Ma prima, ci vole à cunnosce a situazione. Dopu, semu uni belli pochi à vulè la fà finita cù u Diavule. A Cunfraternita di i Pinnuti hà dichjaratu a guerra. Tutti l'animali di l'Isula di i mille profumi è di e Piccule Tarre si danu di rimenu pà vindicà i nostri morti. Cogli ti nant'à u me spinu è partemu à scopre aria.

- Dì mi ciò ch'elli facenu à Scimareddu, nizzulava Vannina arrampicata à Altonu chì ariava sopr'à a torre.

- Ùn hè cusì faciule cù tutta issa nebbia, moltu più à l'altezza ch'è no semu.

Altonu fece un'avvinta sulenna chì u purtò à l'appiombu di u mare.

- Fà ti falà, supplicò Vannina.

- A t'aghju detta, e palle di i so fucili ci pudarianu tuccà. Ma eccu una di e me spie. Ci hà da indizià.

Da tantu ch'ella fù culpita da a billezza di u ghjunghjiticciu, Vannina calò a voce pà intarrugà à Altonu.

- Quale hè ?

L'acula rispose di voce pumposa, guasgi pratinziunuta.

- Ellu o cararella, hè un cuginu di meiu. Guarrieru di vaglia è spadaccinu di trinca, à dì la vera. Ti presentu u sgiò Mari, l'alpana. Infine guasgi cum'è mè, chì babbu avia una mamma rigina, ciò chì spieca ch'e sia eiu cusì assignalatu d'andatura.

- Cum'ellu hè bellu !

- Hè billacciu, hè vera, fece Altonu cù un suppu di ghjilusia in voce. Salute o cugì, chì avarete scupartu ?

- Un detagliu di primura magaru.

Lampò un sguardu altieru à u cuginu.

- È quale po serebbe st'essere ch'è vo vi purtate cun voi ?

- Vi presentu à Vannina, a zitella di u Populu minutu chì si n'hè parlatu assai st'ultimi tempi.

U sgiò Mari si fece un'ariulata in segnu di binvinuta è, d'una alata garbata, si ne vense à sfrisgià à Vannina chì arrussì di colpu.

- Or bella, o cugì, fece à Altonu, averestete pussutu fà più gattiva scelta ! Hè belluccia l'ambrasca.

- L'ete trovu u locu duv'è u Diavule hè capace à tene u figliolu di u Rè di a Muntagna ?

U sgiò Mari riflittì una stundarella, è intantu u so sguardu era cusì bellu chì Vannina lintò tamantu suspiru.

- Vi parlava anzora di un detagliu di primura.

Ariulò in giru à Altonu è li si calò accantu.

- A sò duv'è no ci pudimu indezià. Sappiate chì fatta a mo pesca, vocu sempre à richjarà mi ind'un ghjargalu muntagnolu. Iè, pocu mi piace di scumparisce. Or casca chì issu fiumicellu u spartu cù u Moru, u corbu di u Diavule. A saperà ellu.

- Bona bona o cugì, abbunò Altonu, andemu ci subbitu.

À st'ora di u ghjornu, u ventu s'era calatu è i dui acelli ricullonu sin'à l'internu di e tarre senza nisun straziu. U sgiò Mari cercava sempre di fà si la valè davant'à Vannina vulendu à frombu battutu. Altonu, svantaghjatu è bè da u pesu di Vannina, sbattulava à sbattulera, à tempu ch'ellu carcava

u cuginu d'impruperii.

- Tempi fà, u so estru dunnaghju l'avia persu. Ci abbisugnaranu tutte e nostre forze è ellu cerca di fiaccà mi pà fà u bellu.

- Chì dici o Altò ? si primurede Vannina.

- Ùn dicu altru ch'ella hè una tuntia di vulà cusì prestu. Risicheghji di cascà.

- Innò poi ! È mi campu da veru.

- È civa ! bruntulò Altonu. S'è nimu vole capisce, mi dumandu parchè ch'e m'intestu à parlà.

U corbu ùn era ancu ghjuntu quand'elli si calonu vicinu à u ghjargalu. Altonu, sfiatatu assai, pruvava à ricrià si mentre chì u sgiò Mari studiava u locu da almanaccà u so culpacciu.

- Mi pare d'avè previstu tuttu. Voi, o cugi, vi appullerete à a làrice maiò ch'è vo vedite à u pede di quellu pinzu. In quant'à mè, m'aghju da mette in cima d'issa petra chì pare un omu. Ùn averà da trigà u Moru. Mi lamperaghju u primu. È voi, taglierete a ritirata à issu bastardacciu. Finita a baruffa, u piglieremu per purtà lu à i nostri. Hè ellu chì hà dinunziatu u nostru tintu di parente à i cacciadori. Vulia ch'è vo fussite à capu di què.

D'una mossa maistosa, pigliò à l'insù ancu prima chì Altonu li avissi pussutu risponde.

- M'annarba à dicide sempre par l'altri. Quellu incaricatu di prutege ti, sò eiu quantunque, ùn hè vè ? Mì lu ! Hè aghjà in pede. Mì tocca ad impustà mi. Vannina, o cararella, piatta ti sott'à issu scogliu. Vacu duv'ellu mi dice d'andà issu montasega : a primura hè di fà parlà u corbu.

Vannina abbunò capizzendu. Po ciuttete i so pedi in l'acqua di u fiumicellu è, di sguardu, circhede un aggrottu. Vicinu da quì, l'acqua saltava sopr'à un scogliu tamantu, fendu nasce una piscia. U tafone daretu à u tindone di l'acqua facia un bellu piattatoghju à a zitella. Vannina ci si fece entre tardavillendu. Po si strufinò cun forza fighjulendu à l'infora.

A voce stridula di Ubobò a fece inguttà.

- Bedda ghjurnata chè, o Vanninuchja ?

- Ubobò ? M'ai imbisciati.

A currachja si purtava sempre u so pannulanu, ma apartu in davanti. In corpu à l'acellu, turrava à cresce un lanicciu finu finu, fendu lu più prisintatoghju.

- Chì scumbatti par quì o zitedda ?

- Aghju da pruvà à chjappà u Moru par custringhje lu à palisà duv'ellu anu torru à Scimareddu.

Ubobò cappiò una risaccia.

- Ancu eiu socu quì par quissa. Dopu ciò ch'è li faraghju, Ubabà mi turrarà.

A currachja paria cusì cummuvente in a so sciagura ch'è Vannina a basgiò à meza fronte. U prima gestu di Ubobò fù di sarrà u so pannu di frate. Po in più bella, messe à pienghje. E lacrime li spisciulavanu à sfrinera da l'ochji. Balbuttava, murmurava, traparlava, quant'è ch'è tutti issi ghjorni, tutte isse simane di dolore li sbuttessini di colpu à fiumi saliti.

Vannina u s'era pigliatu in bracce è l'annannava cum'è omu annanna una criatura. Pianu pianu, u dolore fece locu à a risolutezza. Ubobò si rimesse nant'à i so pedi è si pittinò cù l'ala a so chjocca lanicciosa.

- Pardona mi, ùn mi socu pussutu cumandà. Ma a tengu tantu cara à Ubabà. Dopu à i lacrimi, hè ora di vindetta. Mì à quali vecu affaccà !

U Moru si calò ver di u pozzu ch'è li garbava u più. Quellu ghjornu paria ch'ellu li saria assai à favore. U Diavule, u so patrone, era in cicca<sup>1</sup> par via ch'elli avianu chjappu u mufrinu. In quant'ad ellu, u corbu maiò, s'appuntava à fà l'amore<sup>2</sup> à una damicella corba fatta à u pinnellu<sup>3</sup>. St'amurichjata li faria scurdà issa currachja pratinziunuta ch'è principiava à rompe li e santissime. Eccu cum'elle eranu e donne : pà avè li cuncessu un minutu di bineghju, cridianu ch'è tuttu li era duvutu. Quand'ellu saria sole altu, andaria à truvà quella nera billezza nant'à i muraglioni di u castellu. Cuccagna par ellu ! Niente cà di pinsà à issa birbantella, li cullava u sangue sin'à a punta di l'ale.

- *Tralaleru tralalà, m'aghju da campà, cantichjulò avvicinandu si da a so piscia favorita.*

*In castellu vogliu andà*

*À truvà a mo acella*

*In castellu vogliu andà*

*È mi vogliu amurichjà.*

Ciuttede u biccu in l'acqua è si spirginede à modu artisticu une poche di gocce nant'à u piumame.

- O spechju, disse, spechju ghjelatu, seraghju eiu u più bellu di i corbi ?

Si turcì u capu è, smiraculatu, si rimirò a coda. S'adurnava di e più belle penne ch'è sianu. Era cuscente di l'attichju ch'è st'urnamentu facia nasce ind'è e femine è u curava cù primura. Si vultede nant'à ellu stessu.

- Ch'è ne dici di a mo coda, o cara piscia. A credi tù ch'ella piacerà à a mo amica ?

Peghju cà un paone, si pavanò in l'acqua.

- Un'ultima accunciatella à e piume di u capu, è ci vò.

È po, pigliatu da un sospirone, lasciò scappà.



- Chì bellu acellu quantunque. Ancu un pocu è, cù un pinnechju cusì bellu, mi n'innamurebbi di mè stessu !

U sonu li si strangulò in gola. L'aria ùn passava più in i so pulmoni. Pruvò à rinculà ma ùn pobbè. Sgrinfìò l'acqua di pedi è cascò di latu, ciuttendu in l'acqua.

- Allora, o sgiò Moru, si guazzighjehja cum'è un'anatraccia ?

U corbu ricunnobbe a zitella ch'ellu cercava u so patrone. È, daretu ad ella, una currachjaccia chjocchipilata, inguttupata ind'un pannulanu. Sbatticciulò ma ùn fece altru cà strangulà si di più.

- Chì m'accade ?

- T'accade ch'e t'aghju incappiatu. Eramu piatti daret'à a piscia è t'aghju passatu u cappiu à collu. Avà, t'hà da tuccà à dī ci duv'ellu hà torru à Scimareddu u to patrone.

- Ùn parleraghju micca.

- Aspetta. Emu da vede sin'à duv'ellu và u to curaghju.

A zitella s'impulpirò nant'à u scogliu di a piscia, cappiò un fiscu stridulu ver di l'alture è po messe à sbracciulà. Un pocu dopu, affacconu Altonu è u sgiò Mari, pochi stupiti di vede à Ubobò è u corbu incappiatu. À u cuginu d'Altonu parse ch'ellu li garbava pocu è micca issu cambiamentu à l'impruvisu.

- Hè vera ch'ellu hà viaghjatu a so trappula. Ma podassi ch'ella ùn

averebbe viaghjatu micca è tandu mè u scumpientu ! Mentre chì u meiu u pianu era sicura ch'ellu viaghjessi.

- O caru cugì, u tagliò Altonu, cridite puru ch'è ùn cercu mancu à pena à impachjà mi in u vostru cuntrastu cù a me amicu. Ma mi pare ch'ellu sia di malafede u vostru ragiunamentu. Hè questa a virità : mentre ch'è no aspittavamu chì i maccheroni ci falessinu da u celu, issa zitella hà chjappu senza nisun aiutu quellu trimendu Moru.

- Vecu chì à u mo cuginu ùn li hè tantu piaciutu d'esse battutu à a corsa, rispose perfidu u sgiò Mari.

Altonu li vultò u capu è lintò da in punta di biccu.

- Hè strana ma sentu ch'è vo sete ammurciatu, sentu.

- Mancu à pena !

- O belli signori, piinghjulede u corbu, ùn cunnoscu u perchè di a vostra letica, ma s'è vo mi pudiate dì cum'ella hè ch'è vo m'ete chjappu.

I dui rapaci, azezi, vultonu u so sguardu ver di l'acillone, chì stava sempre à corpu in ghjò in l'acqua. U sgiò Mari pigliò a parolla u prima.

- T'emu chjappu chì...

- Vannina t'hà chjappu, addirizzò Altonu, ch'è tù ci insegni u locu duv'è u to patrone piatta u mufrinu.

- Vannina è Ubobò, pricisò a currachja di tonu scortu.

- Ùn la sò ind'ellu hè tenuto, ghjanghjulo u corbu. Sò u guardianu di u tesoru è basta. Soca credite ch'ellu mi fessi cunfidenza ?

- Sè un buciardu ! si sciamò Vannina. Quand'è vo ùn ci erate, ùn vulia risponde. Hè dunque ch'ellu sà calcosa.

- Socu sicuru ch'eddu a sà, ripiti Ubobò.

- Mi odia, si lagnò u Moru, quella curnachjaccia mi odia per ragione storte. O belli signori, s'è sapessi parlerebbi mè !

- T'emu da sbrimbà, incalconu e duie acule.

- Tumbate mi, sbrembate mi. Ùn vi puderaghju palesà ciò ch'ò ùn cunnoscu.

- Ùn ci sarà po bisognu à taglià lu à pezzi, fece Ubobò, lasceti mi lu è hà da palisà tuttu. A vi dicu eiu.

È po, vultendu si ver di u corbu.

- Soca ùn dicii, anzora quand'è tù cridii d'essa solu, ch'è tù avii appuntamentu cù una corba ?

- Iè, ansciò u Moru à voce misara.

- È chì a' fattu di Uabà, quidda currachja cusì bedda ch'è tù a' strappatu à l'amori di u so cumpagnu ?

- Ella, fece u Moru. Ch'ella vultessi puru da duv'ella hè venuta. Ùn hè nunda per mè. Nunda è niente.

Ubobò fighjulò in celu.

- À ringrazià vi o Diu, chì m'eti esauditu.

È po, fissendu u Moru.

- Pà voi altri corbi, ùn stà in a coda a vostra a biddezza ? Com'è pà noi altri currachji ?

- Iè. Vogliu di forse sì...

Ubobò li fece l'avvinta à passi asgiati. Po, d'un gestu squaltru, si ghjimbò versu u daretu di u Moru è, manghjendu si e forche in aziminu<sup>4</sup>, li ne strappò una penna. È po rinculò mittendu in mostra u so trufeu.

- Eccu ti dighjà più goffu cà prima, o tintu di curbacciu. S'è t'ùn parli micca, t'ai da assumiglià à una ghjaddina faraona è u to daretu ùn sarà più cà un cudoni è basta.

- Ùn ete micca dirittu, balbutulò u Moru, ete capitu, ùn ete micca dirittu.

A so voce mutò in chjirlu.

- Aiutu aiutu ! Mi spiumanu, mi tomanu, mi vitupereghjanu. O Diu Sole, Diu unniputente, impedisci issa curnachjaccia di spiumà mi a mo bellissima coda. Ch'averaghju da diventà senza ella ? Per carità, o acule, o fratelli, voi u sapite u prezzu d'una coda, parate mi issu furdanu ! Oimè !

Una siconda penna vinia staccata da a punta di u so corpu chì si turci d'addisperu. In fatta fine si calmede. Una voce smorta iscia da u so biccu strintu. E so zampe avà eranu scuzzulate da trasaltelli. U Moru a si dava vinta.

- V'aghju da palesà tuttu. U mufrinu l'anu chjosu ind'una corte di u castellu, ind'una gabbia di legnu. U Diavule u si vole fà arruste duman' à sera per vindicà si di tutti i guai ch'è vo li fate. Avà, tenite a vostra prumessa è cappiate mi.

- À chì prumetti è à chì prumissi : m'eti dittu ch'è vo u mi lasciariati una stonda, prutistò Ubobò.

- Hè vera, rispose l'acula. U ti lascemu u tempu di dà un bagnu à Vannina è quand'è no vultaremu, u cappiarè. Semu intesi cusì ?

Ubobò lintò una risata.

- Mi bastarà.

Cusì fù detta è cusì fù fatta. Quand'elli vultonu à a piscia, i nostri amichi à l'apprima ùn ricunnobbenu micca u Moru. Li parse di vede à Ubobò. È po, avvicinandu si, videnu una mansa di penne è di piume nere, chì e più lebbie e si parava u ventu.



- Iscia, cappiò u sgiò Mari, l'hà spiumatu sanu sanicciu.  
- O Ubobò, hè crudele ciò ch'è t'ai fattu, incalcò Altonu.  
- A socu, o signori mei, è mi ni pentu dighjà. È puri, quant'edda piaci a vindetta quand'edda vi hà rosu u cori i nuttati sani. I so ali i li aghju lasciati schietti schietti ch'eddu pudissi vulà. Sia com'edda sia, avà hè vostru, o signori.

Vannina sciolse u nodu ch'è tinia u corbu. Quellu s'arrizzò, si scuzzulò po si rimirò. Tandu, cù un rachju incertu, cherse :

- Turnate mi e mo piume ch'è vogliu pruvà à rimette le. Ma mi vendicheraghju, a vi ghjurgu, mi vendicheraghju. Mi manghjeraghju u cerbellu di a zitella.

Dede una sbattulata è spiccò u volu à malapenna, tardavillendu da u fretu.

1. In cicca : fr. *dans de bonnes dispositions*.

2. Fà l'amore : fr. *faire la cour*.

3. Fatta à u pinnellu : bella assai assai, cù i tratti fini.

4. Manghjà e forche in aziminu : fà un culpacciu è raligrà si ne.





## - XXIV -

### A FINE DI U SIGNORE DI L'ALLIANZA



U frombu criscia cum'è un essaru spripusitatu chì avaria ricacciatu a so forza da a natura sana. Era listessu à quellu di un fiume ingrussatu pocu fà da a fiumara. L'animali eranu stati avvisati da un missaghju mistiriosu chì u cosmu rughjaria cum'è una bestia firoce. Hè cusì ch'ella s'avvia da compie a lotta trà u Signore di l'Allianza, intrutu in corpu à u Diavule, è Vannina, zitella pura, portadistinu di u so populu è, al di là, di quellu di tuttu u vivame.

Quellu ghjornu, u Vechju Saviu è u Rè di a Muntagna avianu chjamatu tutti l'animali à una consulta maiò. Una volta dighjà, si n'invene omu, i Pinnuti avianu mandatu a so energia ver di e stelle. Ghjunta a sera, ci impignonu tutta a so anima è ancu di più. U ventu nacque da sopra à a muntagna di e mufre. À principiu ùn era cà un alitu chì s'imbuffò sin'à troncà i larici quant'è ch'elli fussinu stigli di paglia.

U vechju sumere stava arrittu à meza timpesta, inchjirchjatu da una luce turchina.

- A zitella merita a Luna. Offerimu li la, disse di voce cusì bassona ch'ella fece suttrinà a tarra.

In a corte di u castellu, Ghjaccaracciu urlava à u celu. U Diavule surtì da a sala maestra è li lampede dui o trè ghjasteme.

- Ùn sò ciò ch'ellu hà issu cane, ma hà da privene tuttu u circondu è issi baulli ùn veneranu micca à cercà u mufrinu.

U Moru li s'appullò à a spalla, u corpu fasciatu ind'una sciarpa di lana.

- Ète vistu o patrò, quant'o aghju suffertu per voi ?

U Diavule dede una carezza à l'acillone.

- Sì u mo servu u più fidu, o Moru, è riceverai a to ricumpensa quand'ella serà l'ora. Ma cusì goffu ch'è tù sì ! Teni ti issu pannu addossu sin'à ch'elle sianu turnate à cresce e to piume, cà sinnò ferai nasce più risa chè paura !

Scutinò u celu.

- Ma chì si passerà oghje ? Issu frombu è issi nuli scuri facenu pensà ch'ella vene a tempesta. Spergu ch'ella ùn impediscerà a zitella di cascà in a mo trappula. In quant'à tè o Ghjaccaracciu, stà bassu mi ! È u prigiuneru cura lu bè chì s'ellu scappa, credi mi puru ch'è tu a pagherai cù a to vita.

U ghjaccaru s'agguattede in tarra cappiendu tamantu urlu murtulaghju. A sapia ellu, o anzi a sintia, ch'ellu avia u tortu l'omu. Quella rimore ùn era un semplice rimore. Era assai di più. À a chjama di a Cunfraternita di i Pinnuti, l'universu s'addirizzava à u Diavule. Par tutti iss'animali, chì ùn s'eranu scurdati di l'antica lingua di e stelle, era chjaru quellu missaghju.

- È quale saristi po tù, par ardi à sfidà a lege di a Vita ? Brusgi, tombi pà u piacè di a praputenza è di u soldu. Pà l'ultima volta, coppia u figliolu di a mufra è pianta di castigà a zitella di u Populu minutu.

Ghjaccaracciu s'incalcò ancu di più in tarra. Si maculava u ciarbellu in preda à un dilemma trimendu. Dapoi ch'ellu era natu, appartenia à u Diavule è a so fideltà ùn li era mai scagliata. È puru u latrone ùn li risparmiava nè colpi nè ghjasteme. Ne avia straziatu assai ma, sin'ad oghje, quella di disubbì à u patrone mai ch'ella ne fussi !

Sta voce, falata da e stelle, u cummuvia sin'à l'intimu. Era quella di a Virità, quella chì sà ciò chì hè bè è ciò chì hè male. Ne dipindia tuttu u vivame, da l'umile murzu chì fascia u pede di l'arburu sin'à u più gran signore di Corsica.

U ghjaccaru ghjanchjulava ùn sapendu chì strada sceglie. U Diavule li s'avvicinò è li sciaccò un gattivu calcu.

- Teni ti prontu, invece di pienghjulà cum'è una vechjaccia.

Ghjaccaracciu si messe nant'à l'anche. Ùn la facia à francà a frizione ch'ella avia par l'omu. U campà cun ellu era à spessu pessimu è dulurosu, ma u campà senza ellu era impussibile.

Ùn era cà meziornu quand'ì u ghjornu parse di spenghje si cum'è una candela sculata. A corte di u castellu perse ogni risaltu è a notte si ne falò. Da sopr'à a Tarra, a Luna s'era tramutata da fascià u Sole.

U Diavule ghjastimò duie volte tante cà di solitu.

- Per l'Infernu, chì serà torna issu culpacciu ? Eccu ti ch'ellu si piatta u sole.

Tese u pugu ver di l'astru di luce.

- Aspetta ghjà tù !

Si lampò in e scale chì purtavanu à u turrione. A rabbia li mittia l'ale à i pedi. Ùn vidia nè stanchezza nè dolore. I scalelli si sdurghjulavanu sott'à i so stifali. A so barba nera li vulava in giru à u capu. Sbuccò di corsa

nant' à u camminu di ronda. Mandede un sguardacciu colmu d' odiu à u celu scuru.

- L' omi ti onoranu è ti riveriscenu, tù chì ùn sì mancu capace di fà u to travagliu. Sì u Sole è ti tocca à luccicà per schjarisce ci. O ùn sì più nunda è ùn emu più bisognu di tè, o candelacciu di u celu.

Smesse di parlà, affugatu da a so propria rabbia, è tese un ditu accusatore ver di a luna inchjirchjata di giallu.

- È perchè averebbi da esse à serviziu toiu ? Chì m' averai datu ch' o ti supplicessi ? Nunda. Peghju chè cusì : m' ai pigliatu u solu essere ch' o avessi mai tenuto caru, a mo moglia. Da tandu, aghju persu ogni amore è ogni tenerezza. Voli prutege a zitella di u Populu minutu ? Voli ch' ella ghjunga sin' à u Mondu di a Licorna ? Eiu, u Diavule, maestru di sta valle, ùn la vogliu. Eiu, u Signore di l' Alleanza, a ricusu.

Stupò in tarra.

- A ghjurgu nant' à u mo amore sparitu, sta sera o sta notte, pocu m' impreme a to bughjura, mi manghjeraghju a zitella è a mufra.

I so scaccani supranavanu u frombu di a timpesta è si mutonu ind' una buriana chì vulia parà a forza falata da u celu. Era quant' è chì dui giganti si fraiessinu ind' una lotta à morte.

Vannina, in ghjinochje in u passaghju sicretu, è Tupinu, u tuparellu intrepidu, abbadavanu, pà un tafone, l' avanzà di e furmicule. A gabbia duv' ellu era chjosu Scimareddu era appesa à u centru di una corte interna guardata da l' omi di u Diavule. Ma u più pirculu maiò firmava l' annasu di Ghjacaracciu, u ghjacaru mastinu di u Diavule. Dapoi chì a Luna avia fasciatu u Sole, bugulava davant' à l' usciu di a prigione.

A Rigina di e furmicule s' era pigliatu l' incaricu di libarà u mufrinu, da sdibbità si versu Vannina. Si saria pussutu truvà altre suluzione, ma tandu si saria ammurciatu quellu insettu ginarosu. U Saviu ellu stessu avia spiicatu chì u Viaghjone era u fruttu di una sulidarità tamanta è chì u populu di e furmicule ùn ne pudia esse scantatu.

Ind' issu principiu di branu, i mastaruculi battianu ogni palmu di tarrenu in cerca di manghjuscule. A Rigina, ghjuvendu si d' issa mansa di spie, avia ricussu tutte l' infurmazione chì abbisognavanu par cappià à Scimareddu.

È po si era almanaccatu un pianu : à l' apprima, una culonna di furmicule-suldati, di quelle di sanna<sup>1</sup>, andarianu à taglià a corda chì tinia

a gabbia appesa. U ghjacaru ùn daria mancu capu à issi scatravelli. À un tempu, altre furmicule farianu cascà in u cibbu di l'omi di u Diavule granelli di ciogliu, quella pianta chì dà a penciula à chì a manghja.

- È po, avia cunclusu a Rigina di e furmicule cù un surrisellu, ci emi da primurà d'issu ghjacaroni è fà li un rigalu chì li piaciara assai. Tù, o Vanni, intrarè in casteddu pà u suttaraniu. U ginarali Tupinu s'hè portu<sup>2</sup>, una volta di più, pà guidà ti.

Vannina insigne unu di i guardiani chì era cascatu in tarra tirendu sorrachi sunori.

- Face effetu u ciogliu, o ginarale Tupinu. Vi pregu di cullà sin'à Scimareddu pà avvisà lu ch'è no semu quì.

U tuparellu fece un richinu pumposu, guasgi à dirinà si.

- Socu à ordini è cumandi, o damicedda ! Corgu è cammingu. Ma chì dicu ? Socu dighjà culà !

Ind'un milampu, si colse à u travu maestru. Corse sin'à truvà si à l'appiombu di a gabbia è, d'un saltu garbatu, raghjuse u mufrinu. Quellu ghjacia tristu tristu, cù l'ochji chjosi. Tupinu li ansciò in l'arehja.

- Aiò o amicu ! Vecu ch'è tù ti lasci andà. Ancu par essa u più scemu di tutti i principi di a muntagna, pienghji com'è un ziteddu.

Scimareddu bilò d'aligria.

- O Tupinu, quant'idda mi faci piacè di riveda ti. Aghju a paura o Tupi ! U Diavulu si voli serva di mè pà chjappà à Vannina è manghjà ci dopu tramindui.

Tupinu sgrignò i denti biffendu un omu in zerga. Ingrassò a so voce è marchjò imbuffendu si.

- Socu u Diavulu, l'omu chì sfida u Soli. Ùn temu à nimu, mancu a morti.

- Fà la finita o Tupi, ùn hè ora di schirzà. Circa piuttosto di cappià mi.

- Ùn ti ni fà. Si dani dighjà à taglià a corda chì manteni a gabbia par aria. In quant'à Vannina, t'aspetta daret'à issu muru.

- Ùn ci vulia micca, briunò guasgi u mufrinu, u latru l'hà da piddà è l'hà da tumbà.

- O caru Scimareddu, aghju cumbricculatu tuttu eiu : hè segnu ch'è tù poi avè cunfidenza.

- Ma u ghjacaru ? disse dinò Scimareddu.

- Issu tintu Ghjacaracciu ? Avali avà, si batti contr'à un'armata di puci chì u si rodini à pizzichera. Par di la d'una antra manera, à altri ghjatti à pilà cà un mufrinu ingabbiatu.

- Sè sicuru pà i pulci ?

- Ma pianta di dumandà mi sempri s'è socu sicuru, si spacinziò u topu. A gabbia ùn starà tantu à cascà. Intantu, aghju da roda a corda chì sarra a porta. Dopu, ti pigli una buccata d'aria è mi suveti.

Si vultede.

- È senza dumandà mi s'è socu sicuru chè !

- Và bè, fece Scimareddu cù una vuciarella.

L'ultima guardia s'era addrumintata quand'ì a gabbia si ne cascò ind'un fracassu di legnu troncu. Un pocu sturdulitu, Scimareddu s'arrizzò cascacinoni.

- Prestu, nichjò Tupinu, corri ver di Vannina. Sentu l'abbaghji di Ghjaccaracciu. Sargu a porta.

Mentre chì u mufrinu galuppava ver di a zitella chì u chjamava à voce rivolta, u topu pruvava à sarrà u tamantu battente di legnu. Da l'altra banda, u ghjacaru puntava, piantendu ogni tantu pà ruspà cum'è un dannatu.

- Spicceti vi, fece Tupinu prima d'esse catapughjatu par aria.

Purtatu da u so slanciu, Ghjaccaracciu sbulò à meza corte. D'un sguardu, si fece capace di u scumpientu : e guardie alluppicate, a gabbia rotta, l'ombra di un topu chì sparia ind'una sgrigna è quellu tafone in u muru.

Tandu u ghjacaru fece calcosa chì nimu avaria aspittatu : si messe à pusà nant'à a lastraca è rimirò u celu. Sapia ch'ella saria trimenda a punizione di u maestru. Ma ùn avia più impurtanza. A primura era ch'ella campessi a zitella è cusì avia da esse. Una forza suprana u purtava à agisce contr'à l'omu. E puce l'avianu lasciatu è s'intese di colpu sullivatu da un'angoscia maiò. À passu lebbiu, attippò e scale chì cullavanu ver di u turrione è truvò u Diavule chì insignava dui punti chì si sdurghjulavanu in u bughju di a notte.

- Scappanu. Chjappate li. Tumbate li. Innò pigliate li vivi ch'o i sbrembi di propie mani.

Fighjulava à l'intornu cù l'ochji scimignuliti.

- O mansa di traditori ch'è vo site !

Si stantarò è fighjulò u so ghjacaru.

- Ancu tù s'è un traditore. Ti tumberaghju dopu. Ma prima i vogliu tumbà elli.

Intuppò u so fucile cannilongu è u punì nant'à un merlu murmurendu :

- Quelli sò sempre à tiru mè !

Incruchjò a martella di l'arma.

- Addiu o zitella maladetta ! U to populu ùn entrerà mai in u Mondu di



a Licorna. Òn vederà mai l'Alta Luce.

Un brionu rogu l'impidì di stringhje u chjodu. Un pesu tamantu li insumava e spalle. Rinculò à sbattulera sin'à i merli, pruvendu à arrimbà ci si. Òn truvò cà u biotu. Un'ultima volta, urlò :

- Lascia mi, o cane di l'infernù, lascia mi !

Ghjacaracciu òn murdia micca, nè mancu grugnulava. Purtava u so maestru à pricipiziu è basta. Postu ch'ellu avia da more u Diavule, bramava megliu d'esse ellu u strumentu d'issa morte. Dede una puntata à e so anche. I dui corpi parse ch'elli vulessinu longu à u muraglione di granitu è s'inabissonu.

Un nivulu foscu s'avvicinò da a torre. Era furmatu da dicine di rapaci. Si frupponu à l'omi di u Diavule cappiendu stride spavintose. L'omi rinculavanu parendu si l'ochji. I bicchi li strappavanu e carre.

Altonu ficcò e so sgrinfie in collu à un latru.

- Ramenta ti tutti i nostri ch'è t'ai tombu.

À e stride di l'acelli rispundianu quelli di i furdani. Quand'ì quelli òn funu più cà una mansa d'essari intimuriti incatagnati in u castellu, l'acelli s'allontanonu briunendu evvive di vittoria. U regnu di u Diavule si n'era ghjuntu à fine. Tandù piantò u frombu di a timpesta è a Luna si scantò bellu bellu da u Sole. Sott'à una petra, guattu è trimuleghju, u Moru si rudia a punta di l'ale, prighendu d'ùn esse scupartu.



1. Di sanna : fr. *acrocheur, tenace*.

2. Portu : participiu passatu di porghje (si hè portu = hà prupostu u so aiutu).

## - XXV -

### U MONDU DI A LICORNA BIANCA



I trè mesi ch'è scorsenu dopu à a fine di u Diavule funu di i più beati ch'ella avissi mai campatu Vannina. A minaccia ùn era più cà un ricordu ch'omu cuntava a sera à chjar di luna. Cù u branu, a natura spampanava. I fiori fasciavanu prati è machje, mentre ch'è i muschi ci pruminavanu in libartà. Vannina ridia, marchjava, durmia, via campava. Trà ella è Scimareddu era crisciuta a frizione. A sapianu tramindui ch'ellu ùn sbuccaria issu sintimu, par via di cum'ellu avia da compie u Viaghjone. Ma pocu imprimia. Campavanu di u presente, par avà li bastava, è si gudianu u ghjornu senza primurà si di u lindumane. À rombu d'appichjà si à quelli monti, a zitella di u Populu minutu era ghjunta ad esse à paru à u mufrinu. E so dite eranu torre ghjunculeghje è sode quant'è l'acciaughju.

Ogni tantu, Altonu accittava di purtà a zitella ver di u mare. Tandu era soiu u tempu. Cum'è prima, à principiu di u Viaghjone, Vannina si stringhja à fiancu à quellu ch'ella tinia da babbu è si sintia filice.

U sgiò Sannutu era vultatu in a so Cinarca nativa è, megliu cà cusì, avia ritrovu a lofia cagione di u so esiliu. À sente à l'acelli migratori ch'è l'avianu vistu, campava d'amore è d'accordu è, da quì à pocu, saria u babbu di tamanta purcillatoghja. Tutti l'amicacci di u Viaghjone avianu ritrovu e so faccende d'ogni ghjornu. À le volte, Tupinu s'infucava à cuntà e so propie prove, ma soca ùn avia calch'è mutivu di fà u vantu di u so curaghju, ellu ch'è avia sciaccatu duie belle conce à a schera di u Diavule ?

Ubobò è Ubabà eranu vultati in pusessu di quellu tisoru smisuratu, ch'elli avianu ammansatu u latru è i so sbirri. Salvu ne u piumame misaru d'Ubobò, e svinture di u coppiu di currachje eranu storie passate è scurdate. Ubabà avia fattu quattu ovi : trè grisgi è neri di culori, cum'è i ginitori, è unu neru neru cum'è un'ala di... cum'è u catramu.



Russinu a l'avia puru fatta à ritruvà i so cugini. È, cum'ella hè miraculosa a vita, l'avia capivultatu una vulparella codifiammona. Issa focu è fiara li avia palesu ciò ch'ellu era l'amore è da tandu ùn si lasciavanu più. Ancu par avè da scumbatte cù sta situazione intrisicata - filice quant'è naturale - in a so vita, u vulparellu avia l'asgiu à visità à Vannina. Quelle visite parò, è si capisce, vinianu più scarse. Ma, ogni volta, a frizione ch'è l'adunia turrava à nasce più fonda è più soda.

- O Vannì, sarè a matrina di i me fiddoli, avia dicisu Russinu.

Avia risu ella, è po l'avia basgiatu cum'è prima. Un calcusella li avia frantu u core, ma a so aligria avia ripigliatu a suprana.

- Allora, da quì à pocu hà da essa a gran partenza ? avia chersu a volpe.

- Ind'uni pochi di ghjorni o Russi. A sai ch'è ùn sò micca sicura d'esse cusì filice ?

- Ùn ci vò à dì cusì, o Vannì. Emu straziatu tantu è più pà ch'idda si possi fà.

- Ùn ci possu nulla, hè cusì.

U Vechju Saviu era affaccatu in quellu mentre.

- Soca trinnechi à decide o zitella ?

Vannina strinse i pugni.

- Innò o vostra Saviezza, ma hè dura d'abbandunà à mità di quelli ch'è no tinemu caru pà andà à truvà l'altra mità. Pà u sempre.

U vechju sumere riminava l'arechje in ogni versu, ciò ch'è indittava ch'ellu ridia. Vannina u fighjulò stunata.

- Avaraghju cappiatu calchì scimità ?

- Innò ma a risa ùn hè micca sempre u fruttu di u scherzu. Pò ancu esse figliola di a gioia. Or casca ch'ò sò felice di ciò ch'è forse no ti puderemu rigalà.

- È ch'è saria ?

- Sta sera, ci hè una cuncolta di i Pinnuti. Ùn ti scurdà ch'è oramai s'è ancu tu di a Cunfraternita.

L'animali avianu cumenciu à adunisce si quand'è u celu s'era tintu d'un rusulinu dilicatu. Vannina era à u locu di u ritovu da a fine di u dopumeziornu in quà. Vulia, pà l'ultima volta, vede i so amichi accolti, ogni spezia à buleghju à l'altre.

Cappiava ogni tantu un suspiru è e lacrime l'arrughjulavanu l'ochji. Tandu mittia à fighjulà i nivuli ch'è scappavanu è a cima di l'arbori scuzzulati da u ventu. S'alluntanò da calchì centimetru è ciuttò a manu ind'una tolla

di tarra croscia. Ancu prima ch'ella a si mittissi sott'à u nasu, u so muscu a imbricava. Era a so tarra, quella chì l'avia ricivuta quand'ella era sola è abbandunata. Un amore intrevu, schiettu, a ligava à a so ghjente, à a so machja, à e so muntagne.

- O Vannì, affacca ghjà per piacè.

Mentre ch'ella sunniava, a Cunfraternita di i Pinnuti s'era accolta.

- O Vannì, ripigliò u Vechju Saviu cù Filumena cullucata li in cima di chjocca, allocc'à oghje participavi à e nostre cuncolte. Oramai ne faci parte. U principale ùn hè ch'è tù assisti à una o à centu cuncolte, ma ch'è tù sappii ch'è tù sì di i nostri.

A zitella si truvava avà à u centru di u chjerchju. Una vampa di filicità l'adundò. Òn ci era più nulla à staccà la da i so amichi.

- Ma vulimu fà di più per tè. Ogni mille lune, emu u putere di sceglie unu trà di noi chì per ellu veneranu sguassate e cunfine trà i mondi. Ad avà sò duie volte ch'è no attempemu a nostra scelta.

- Òn capiscu micca tuttu, sussurò Vannina.

- Sì pussuta vultà da u Mondu cutratu. Puderai vultà da quellu di a Licorna è turnà ci quand'ella ti parerà, s'è no n'avimu a brama.

- È issa brama l'avete ?

- Òn ai da stà tantu à sapè la. È tù, ùn brami altru nunda ?

- Eiu sì o Saviezza rivarita. S'è vo mi ghjudicate degna di st'anore, vi pregu d'accurdà lu ancu à Altonu, u me babbu aduttivu.

U sumere trinnicò l'arechje par chere silenziu.

- O fratelli è surelle di chjara vista, eccu a meia a pruposta : emu da sceglie a zitella è l'acula pè e duiemila lune passate. Ch'elli si fianu sente quelli chì sò à favore.

U scandalu chì, quella sera, intrunò i monti di l'isula di i mille profumi firmò un bellu tempu pocu capiscitoghju par quelli chì iniziati ùn eranu. L'animali fistighjavanu l'alizzazione di Vannina, a zitella coripura.

Ghjorni dopu, l'accompagnonu à u pede di u Capu Tafunatu. Stede un bellu pocu à licinzià si di manu, mentre chì e lacrime li bagnavanu u visu. Quand'ellu fù in postu bonu u Sole, si colse addossu à Altonu. È po l'ombra di l'aculone s'alzede in u celu turchinu. I videnu un'ultima volta chì intrianu in a grotta è po si ne sparinu.

Altonu è Vannina funu abbagliacati da a forte luce bianca chì l'aspittava à l'esce da a grotta. Òn li paria più di vulà, ma d'esse in cuminione cù a tarra, l'aria, u mare, via tuttu ciò chì campa è tuttu ciò chì tene caru.

Altonu ariulò duie volte sopr'à un rinaghju è po si calò. Una forma umana affaccava à truvà li. A zitella seppe prima di vede la ch'ella era a minnanna. Daret'ad ella truttighjava a meravigliosa Licorna bianca, quellu animale di l'altru mondu ch'è arrega a filicità eterna à ch'è u pò vede. È po si ritruvonu. Si basgionu, ridendu è piinghjendu à un tempu. Si tuccavanu e so mane, si sfrisgiavanu i so visi. Vannina s'acciucchielede contr'à a minnanna.

- O Minnà ?

- Iè, o cararella.

- Ti vurria prisintà u me babbu aduttivu, l'acula Altonu.

Quellu li si calò accantu.

A minnanna fece a boccarisa.

- Mi si pare ch'è no ci cunnoscamu, trà ellu è mè.

- Vi cunniscite ?

Fù l'acula à dà risposta.

- Ùn ti ne vulia micca parlà prima, o cararella, ma ind'una vita prima, era maritatu cun ella.

- U maritu di Minnanna.

- Iè, è sò torru acula par prutege ti.

- Babbone ? Minnanna ? Sarà vera ?

- Iè, o spiranza meia, fecenu ad una voce.

L'acula s'appullò à a spalla di a minnanna, ch'è pigliò à Vannina pà a manu.

- Andemu à truvà i nostri, ch'ellu sia adunitu u Populu minutu.

- Senza u Signore di l'Alleanza, pricisò Vannina.

- Ci ne passaremu.

Vannina cappiò una grida smaravigliata.

- Mì ch'è avete torna l'anellu di luce in giru à a fronte !

- L'ai ancu tù, o cararella. Hè segnu ch'ellu hè bellu cà compiu u Viaghjone.

Si colsenu à a Licorna è s'allontanonu da u rinaghju, quand'ì una grossa cuppulata, piatta ind'una cippata di ghjunchi, fece affaccà u capu da u so chjoppulu. Un lacrimone li spisciulava long'à u so buccellu di scaglia. Avanzò di dui passi, fighjulendu à Vannina è i soi, à cavallu à a Licorna, ch'è sparianu in a luce raghjosa.

- Quant'elle mi piacenu e storie ch'è compieunu bè !

# LESSICU

<b>Abbadà, badà</b>	Figghjulà fendu casu.	<b>Attunitu</b>	Stupitu, abbambanatu assai.
<b>Abballatà</b>	Cantà una ballata, un vociaru.	<b>Avvintà</b>	Scopre, induvinà (da <b>ventu</b> ).
<b>Abbarbantà</b>	Accoglie si in parechji in tornu à calchissia.	<b>Avvistà</b>	Vede da luntanu.
<b>Accampà</b>	Circundà.	<b>Azzulà si</b>	Rimette in sesta i so panni.
<b>Acchità si</b>	Divintà chetu, calmà si.	<b>Bafachju</b>	Unu chi parla par ùn di nulla.
<b>Acciuccià si</b>	Stringhje si à calchissia, cum'è i piulelli à a cioccia.	<b>Balcheghju</b>	Manganìa di un ogettu in l'acqua in u versu di a lunghezza.
<b>Accudà</b>	Unu daretu à l'altu (da <b>coda</b> ).	<b>Bàlia</b>	Nutrice.
<b>Accuscià si</b>	Chjinà si nant'à e <b>cosce</b> pà un animale.	<b>Baschicciu, bascu</b>	Catavaru d'un animale (dinò <b>scarramasciu</b> ).
<b>Acquaghjola</b>	Chì porta l'acqua.	<b>Batticcia</b>	Parte di u rinaghju battutu da u mare.
<b>Adundà</b>	Inundà, empie, à spesso adupratu in sensu figuratu.	<b>Bazzicà</b>	Marchjà à manganiera.
<b>Aggrancà</b>	Paralizà (da <b>grancu</b> : fr. <i>crampe</i> ).	<b>Biffà</b>	Imità.
<b>Aggriccià si</b>	Mette si in pallone, cum'è u ricciu.	<b>Bineghju</b>	Filicità, furtuna.
<b>Aggrunchjà si</b>	Piigà si, cuntrattà si nant'à sè stessu.	<b>Botta</b>	Rimore di a sparata d'un'arma à focu.
<b>Agguascià</b>	Piigà si à l'inghjò, par via d'un pesu, di u ventu...	<b>Branculà</b>	Viaghjà à corpu in terra, o nant'à pedi è mane pà un umanu.
<b>Agguattà si</b>	Piattà si à corpu in terra.	<b>Bugulà</b>	Girandulà annarbatu o inchietu ind'un locu strettu.
<b>Agguircià, agguercià</b>	Rende guarciu, guerciu (fr. <i>borgne</i> ), cripù u ochju.	<b>Calafrone</b>	Insettu chi pugne, chjamatu dinò vispone (fr. <i>frelon</i> ).
<b>Aggulatu</b>	Ingordu assai (da <b>gola</b> ).	<b>Caleghju</b>	Omu tinutu caru da una donna.
<b>Allicculà</b>	Attirà à calchissia cù belli gesti è parolle.	<b>Camuffatu</b>	Ingutuppatu ind'un pannu.
<b>Allinisce, allenisce.</b>	Distende (da <b>lenu</b> ).	<b>Cannuchjulà</b>	Figghjulà cun primura.
<b>Allintà, allentà</b>	Andà più pianu (da <b>lentu</b> ).	<b>Capizzà</b>	Riminà di capu.
<b>Alluppicatu</b>	Addrumintatu un pocu.	<b>Cascacinà</b>	Esse arrittu o marchjà risichendu di cascà.
<b>Allusingà</b>	Circà di piace à calchissia cù belli gesti è parolle.	<b>Cautella</b>	Pricauzione.
<b>Almanaccà</b>	Elaburà calcosa capunanzu : un pianu, un prugettu...	<b>Cibu</b>	Nutritura, manghjuscula.
<b>Amasgiulà</b>	Esse tennaru cù calchissia, di gesti è di parolle.	<b>Cifrà</b>	Lampà si contr'à un omu, un animale (sin. <b>fruppà</b> ).
<b>Angogna</b>	Brama micca sudesfa.	<b>Ciogliu</b>	Pianta chi face dorme, chjamata dinò <b>macone, pataghjine, canapina</b> (fr. <i>ivraie</i> ).
<b>Annutichitu</b>	Chì ùn hè micca ingrandatu, pà una parsona o un vegetale.	<b>Civittà</b>	Parlò cù assai vezzi ; sin. <b>vizzighjà</b> (fr. <i>minauder</i> ).
<b>Anscià</b>	Parlò pianu pianu, ind'un soffiu.	<b>Cogle si</b>	Cullà nant'à un cavallu, una vittura...
<b>Appichjà si</b>	Cullà un monte aduprendu pedi è manu (appichju : fr. <i>escalade</i> ).	<b>Cugità si</b>	Dubbità si.
<b>Ardi</b>	Avè u curaghju, avè a faccia, avè u stomacu (fr. <i>oser</i> ).	<b>Cumparisce</b>	Affaccà ; marcà bè.
<b>Arghjetu</b>	U masciu di a mufra in Bavedda.	<b>Cunfabulà si</b>	Parlò si di modu à ùn esse intesi da l'altri.
<b>Ariulà, arià</b>	Vulà senza sbatte l'ale.	<b>Curiolu</b>	Pianta spinosa di a machja, di a famiglia di a <i>ghjinestra</i> .
<b>Arruchjà</b>	Piglià drittu drittu.	<b>Cuttighjà</b>	Corre appressu à un animale, o puru un umanu, par chjappà lu o tumbà lu. Si dice dinò quand'è un masciu hè appressu à una femina par amore.
<b>Arrughjulà</b>	Empie à rasu cù un liquidu (rughjulu). Pà l'ochji : pieni di lacrime.	<b>Chjazza</b>	Tacca nant'à a pelle o piccule stese di neve meze sdritte.
<b>Arrughjunà si</b>	Stabbili si ind'un rughjone. Si dici anzi tuttu par l'animali.	<b>Chjodu</b>	In u fucile, hè u pizzettu di mitallu ch'omu stringhje da sparà.
<b>Asconde si</b>	Piattà si.		
<b>Attagnà</b>	Stancià u sangue di una firita.		

<b>Direnatu, dirinatu</b>	Cù i reni tronchi da a stanchezza.
<b>Disbità</b>	Lascià un locu (disabità).
<b>Fiatà</b>	Parlà pianu ind'un fiatu.
<b>Fillicà</b>	Rumà in cerca di fêliche (radiche di filetta).
<b>Finzione</b>	Fantasma, fantomacu.
<b>Fiore di cuccu</b>	Fiore, chjamatu dinò <b>pampurcinu</b> , <b>fior di pippa...</b> (fr. : <i>cyclamen</i> ).
<b>Frizione</b>	Affettu, attaccamentu forte.
<b>Frullu</b>	Rimore d'ale.
<b>Frule</b>	Ogettu, ghjoculu chî gira nant'à ellu stessu (dinò <b>ballarinculu</b> , <b>piripi</b> ; fr. <i>toupie</i> ).
<b>Frundacciula</b>	Stratu di fronde in tarra.
<b>Fruppà</b>	Lampà si contr'à un omu, un animale (sin. <b>cifrà</b> ).
<b>Gallighjà</b>	Stà à <b>gallu</b> , in suparficia di l'acqua.
<b>Grundaghja</b>	Cannaletta chî ricute l'acqua di u tettu.
<b>Guazzighjà</b>	Marchjà in a cianga.
<b>Ghjallina faraona</b>	Acellu di pullinaghju (fr. <i>paintade</i> ).
<b>Ghjumente di u prete</b>	Insettu, chjamatu dinò <b>cantamessa</b> , <b>santamaddalena</b> , <b>mula di u prete</b> (fr. : <i>mante religieuse</i> ).
<b>Ghjunculeghju</b>	Chi si piega faciule, cum'è u <b>ghjuncu</b> .
<b>Imbiscia</b>	Fà trasaltà di paura.
<b>Impirnà, impernà</b>	Fissà di sguardu.
<b>Impittà, impettà</b>	Minà, pichjà (da <b>pettu</b> )
<b>Impuntà</b>	Fà una piccula arretta, stendu fermu prima di riparte.
<b>Incalcà</b>	Appughjà assai. In sensu figuratu, hè sinonimu di <b>insiste</b> .
<b>Inchetu</b>	Pinsirosu, micca chetu.
<b>Inciucciulitu</b>	Appallunatu nant'à sè stessu, cum'è un <b>ciucciu</b> .
<b>Incrichjà</b>	Tende (pà l'arechje).
<b>Incruccà</b>	Tende assai i so muscoli.
<b>Incruchjà</b>	Tende un miccanisimu.
<b>Incurdà</b>	Tende i muscoli.
<b>Infirisce, infierisce</b>	Divintà <b>fieru</b> ; rinfurzà si parlandu di u ventu, di l'acqua...
<b>Infilzà</b>	Trapanà cù un ogettu pinzutu (spada, acu...).
<b>Infurcà si</b>	Stà fermu cù un cuntegnu fieru.
<b>Ingarmiglià</b>	Intricià. Di regula si dice pà i capelli, e fune...
<b>Innavanzà</b>	Passà davanti à unu chî viaghjava innanzu.
<b>Innussà si</b>	Ingolle di traversu, senza assufugà si (da <b>ossu</b> ).
<b>Insantulà</b>	Sbravà, briunà.

<b>Intisgià</b>	Minà di capu.
<b>Intrevu</b>	Sanu sanu, micca toccu (dinò <b>intregu</b> ).
<b>Inzirri si, inzerri si</b>	Rizzà si, parlandu di capelli o di piume.
<b>Inzuccatu</b>	Addrumintatu assai.
<b>Lastracu</b>	Tarra battuta, piugata.
<b>Magacciula</b>	Essare di forma impricisa.
<b>Mantacà</b>	Fà scimisce.
<b>Maranghinu</b>	Muneta d'oru.
<b>Maraviglià si</b>	Stunà si.
<b>Martella</b>	Picculu martellu chî pichja da fà sparà u fucile (dinò a <b>chjappa</b> ).
<b>Mastarùculu</b>	Sinonimu di insettu.
<b>Matravisà</b>	Trapanà cù un'arma.
<b>Matriculà</b>	Pinsà è ripinsà sempre à affari affannosi.
<b>Merlu</b>	Apartura in cima di un muru di castelli (fr. <i>créneau</i> ).
<b>Nasgiulà</b>	Andà pianu è tranquillu (da <b>asgiu</b> ).
<b>Natta</b>	Pezzu di suvaru chî tene a reta à gallu.
<b>Nice</b>	Donna tinuta cara da un omu.
<b>Occorre, accorre</b>	Abbisugnà, esse nicissariu.
<b>Òmacu</b>	Adore di un animale.
<b>Paciosu</b>	Chî vole appacià.
<b>Paffa</b>	Chjappa, cula.
<b>Pampasgiolu</b>	In u libru traduce <i>coquelicot</i> , ma pò traduce dinò <i>colchique, cyclamen</i> .
<b>Pannulanu</b>	Stofa di lana grussulana, chî ghjova da fà i panni di i frati.
<b>Passiu</b>	Si dice d'un sonu altu assai.
<b>Pedipuntà</b>	Esità, fà un'arretta (syn : <b>impuntà</b> ).
<b>Pidighjà, pedighjà</b>	Suvità da vicinu.
<b>Pilizà</b>	Passà vicinu, sfrisgià.
<b>Pingu</b>	Grassa strutta chî sgucciuleghja da una carre cotta.
<b>Piscia</b>	Cascata d'acqua (dinò <b>spiscia, spiscina</b> ).
<b>Piumbà</b>	Cascà addossu à unu cù forza è freccia.
<b>Prusèrpina</b>	Donna gattiva è azeza.
<b>Puntighjà</b>	Fighjulà à l'intornu cun cura.
<b>Quantu</b>	Bellu assai, adupratu à spessu in sensu cuntrariu.
<b>Rebbie</b>	Empie.
<b>Ribatte</b>	Batte torna ; risponde à unu par cuntradisce lu.
<b>Ricrià, ricreà</b>	Ripiglià forza.
<b>Rincalcà</b>	Incalcà torna. In sensu figuratu, tene in sè e so emuzione, e so paure...



<b>Sbrangulà</b>	Sciappà, schiattà. S'adopra à spesso in sensu figuratu.
<b>Sbuffulà</b>	Suffià forte.
<b>Scaffa</b>	Parte in risaltu ind'un muru, una parete, da pudè si appichjà. Hè dinò u tavulu duv'ellu sgotta u casgiu frescu.
<b>Scampà</b>	Sopravive.
<b>Scarnazzà</b>	Taglià un animale à pezzi par fà ne salamaria.
<b>Scarramasciu</b>	Catavaru d'un animale (dinò <b>bascu</b> , <b>baschicciu</b> ).
<b>Scatravellu</b>	Calcosa di pocu valore.
<b>Scatulisce</b>	Affaccà di colpu, à l'ispinsata.
<b>Schera</b>	Truppa.
<b>Scudattà</b>	Riminà a coda, pà un pesciu o un animale marinu.
<b>Scudirzulà</b>	Riminà si cum'è <b>cuderzule</b> (furmicule rosse è nere) quand'elle sò disturbate.
<b>Sculattà</b>	Riminà di paffe.
<b>Sculinà</b>	Vede di colpu.
<b>Scumparisce</b>	Ùn prisintà micca bè.
<b>Scuntà</b>	Pate una pena in riparazione di una colpa, un piccatu...
<b>Scupata</b>	Colpu di spazzola (da <b>scopa</b> ).
<b>Scutinà</b>	Fighjulà cun attinzione.
<b>Scuturzà si</b>	Riminà si à turcera.
<b>Sdurghjulà si</b>	Scioglie si, sparisce (dinò <b>sdurghjulà si</b> ).
<b>Sfrumbà</b>	Vulà in furia.
<b>Sfucialà</b>	Briunà à rompe si u <b>fuciale</b> (fr. <i>gossier</i> ).
<b>Sgrunchjuli</b>	Caccià si i granchi da e membre.
<b>Sgubbà</b>	Travaglià assai.
<b>Sguinzata</b>	Trasaltu.
<b>Sgumintà si</b>	Esse stunatu, stupitu à perde ne a so cunfidenza.
<b>Signi</b>	Unu par omu (dinò : <b>singhji</b> , <b>sugni</b> ).
<b>Spachjà</b>	Biutà in tuttu un locu.
<b>Spallighjata</b>	Mossa di e <b>spalle</b> .
<b>Spartà si</b>	Sveglià si, discità si.
<b>Spavichjà</b>	Spavintà.
<b>Spirginà</b>	Incruscià mandendu gucciulelle d'acqua par aria.
<b>Spitturiacciatu</b>	Cù u pettu nudu.
<b>Sprunzulà si</b>	Stinzà si e membre dopu svegliatu si.
<b>Spurnichjà</b>	Scuzzulà u capu suffiendu è nasichjendu pà l'animali.
<b>Squatruhjà</b>	Fighjulà à unu cù sivirità o disprezzu, o fighjulà lu un bellu pocu.

<b>Stippà si</b>	Corre appressu à un animale, un omu.
<b>Strisge</b>	Malacella bianca.
<b>Subissà</b>	Briunà di stizza.
<b>Surpadore</b>	Essare di l'altru mondu chì si surpa u sangue.
<b>Svaculà</b>	Dì o fà n'importa chene, perde u tappu.
<b>Svinculà si</b>	Torce si.
<b>Tampa</b>	In certi lochi, a tampa insegna u brucu (fr. <i>chenille</i> ), ma in altrò insegna i pidochji di e piante (fr. <i>puceron</i> ).
<b>Tarricciu, terricciu</b>	Tarra ricca fatta di vegetali in scumpusizione.
<b>Tassone</b>	Pianta marina, di nome sapiente <i>Posidonia oceanica</i> (fr. <i>Posidonie</i> ).
<b>Tetru</b>	Tristu, foscu assai.
<b>Tinnarone</b>	Vetta di una pianta spuntata ùn hè tantu, sempre verde è tennara.
<b>Tòmbulu</b>	Munticellu di rena nant'à i rinaghji.
<b>Trabalzu</b>	Trasaltu di un carrettu, di una vittura mentre ch'omu viaghja.
<b>Tracerne</b>	Distingue d'arechja o d'ochju.
<b>Tragone</b>	Valle stretta scavata da un fiume.
<b>Travarià</b>	Dì n'importa chene.
<b>Trinnicà</b>	Scuzzulà un pocu, adupratu à spesso cù u significatu di <b>esità</b> .
<b>Tupaghjolu</b>	Tana di i topi.
<b>Turrione</b>	Torra maestra di un castellu.
<b>Umatale</b>	Omu maiò è forte.
<b>Vàcciaru</b>	Nome di i mufrini in Bavedda.
<b>Varcà si</b>	Falà da un cavallu, una vittura...
<b>Vechju marinu</b>	Nome pupulare di u mammiferu marinu di nome sapiente <b>foca</b> . Vene da u latinu VITULU = vitellu.
<b>Vivame</b>	Inseme di u mondu, di l'essari vivi.
<b>Vizzusetta</b>	Una donna chì face i <b>vezzi</b> , e manere ; sin. civittola.
<b>Vulavu</b>	Insettu chì vola.

## SUNTA

I – À meza timpesta .....	p.9
II - A storia di Vannina .....	p.15
III – L’Alta partenza.....	p.21
IV – Ubabà è Ubobò .....	p.27
V – A fola di l’Omu di Cagna .....	p.35
VI - U Signore di a Cinarca.....	p.39
VII – L’annegu di Vannina .....	p.43
VIII – A messa à u provu di Russinu .....	p.51
IX – In a torra di u furdanu.....	p.57
X – A battaglia di u ginarale Tupinu .....	p.63
XI – A Cunfraternita di i Pinnuti .....	p.69
XII – Vannina ingullita da a sarpe.....	p.75
XIII – Vicinu à u castellu .....	p.85
XIV – A sapara di u tisoru .....	p.91
XV – A disfatta di u Moru, u corbu maiò.....	p.95
XVI – L’addisperu di Ubabà è Ubobò.....	p.101
XVII – Madamicella Filumena.....	p.107
XVIII – À via di u Mondu cutratu .....	p.117
XIX – A pinitenza d’Ubobò.....	p.127
XX - À via di u mare .....	p.135
XXI – U scontru cù i porchi divoti.....	p.143
XXII – S’anu chjappu u mufrinu .....	p.149
XXIII – A vindetta trimenda di Ubobò .....	p.155
XXIV – A fine di u Signore di l’Allianza .....	p.165
XXV – U mondu di a licorna bianca .....	p.171

Stampatu in Francia  
©Canopé di Corsica - 2017

Dipositu ligale : dicembre 2017

Editore n°200BA057

Dirittore di pubblicazione : Gilles Lasplacettes

Dirittrice di u Canopé di Corsica : Brigitte Requier

Autore : Gabriel-Xavier Culioli

Illustrazione : Nadine Richet

Illustrazione cuprendula : Fabiana Terrone-Cianfarani

Traduzione : Ghjuvan Battistu Paoli

Sesta : Fabiana Terrone-Cianfarani

N°ISBN : 978-2-240-04432-7

Achévé d'imprimer sur les presses de l'imprimerie Corlet

N°imprimeur : n° 194683





# U VIAGHJONE DI VANNINA

Vannina, zitella di un populu sparitu, si mette in cerca di i soi in l'Isulone, vale à dì l'isola di Corsica. Hè aiutata da un vulpachjone, un singhjare, un'acula è un mufrinu. Custretta à luttà contr'à un banditu trimendu, riceve u sustegnu di a misteriosa Cunfraternita di i Pinnuti, una cuncolta secreta d'animali ligati da un spiritu di sulidarità chì ùn si pò scioglie. Poche e vinture, prima di ghjunghje sin'à u Mondu cutratu, un razza d'infenu duv'ellu hè tinutu prigiuneru u Populu minutu di Vannina ! Tandù si hà da cuntinuà u viaghju, da vince u banditu u Diavule, chì ùn hè altru cà... Ma zittu chì u secretu di U Viaghjone ùn lu vulemu palisà ! À leghje issa storia, à mezu à rise è pienti, sarà omu cummosu è sarà omu alegru. Scrittu da esse lettu da i zitelli à i vechji o da i vechji à i zitelli, U Viaghjone di Vannina ùn brama altru cà d'incantà chjuchi è maìò, da tantu ch'ella hè vera chì u maravigliosu hè univarsale.

